|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **الأمم المتحدة** |  | | | **BES** |
|  | | | | **IPBES**/8/11 |
|  | | **المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية** | Distr.: General  8 July 2021  Arabic  Original: English | |

**الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية**

**الدورة الثامنة**

عبر الإنترنت، 14-24 حزيران/يونيه 2021

**تقرير الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية عن أعمال دورته الثامنة**

**أولاً- افتتاح الدورة**

1. عُقِدت الدورة الثامنة للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (المنبر) عبر الإنترنت في الفترة من 14 إلى 24 حزيران/يونيه 2021.
2. وعقب عرض بالفيديو يبين الإنجازات العديدة التي حققها المنبر منذ الدورة السابعة للاجتماع العام، افتتحت الدورة في الساعة 50/12 (التوقيت العالمي المنسّق + 2) رئيسةُ المنبر، السيدة آنا ماريا هيرنانديز سالغار، التي رحبت بالمشاركين. وأشارت إلى أهمية الدورة السابعة للاجتماع العام، التي لا ترجع فحسب إلى الموافقة على تقرير التقييم العالمي بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية واعتماد برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030 في تلك الدورة، بل باعتبارها آخر دورة للاجتماع العام عُقِدت حضورياً. وعلى الرغم من الصعوبات التي يطرحها وباء فيروس كورونا (كوفيد-19)، فقد بذلت الأمانة كل جهد ممكن لضمان نجاح عقد الدورة الثامنة من الاجتماع العام عبر الإنترنت.
3. ونتيجة للالتزام الكبير الذي أظهره أعضاء المنبر وخبراؤه، أمكن الحفاظ على جدول العمل خلال الجائحة، بما في ذلك اجتماعات واضعي التقييمين الجاريين وإعداد تقريري النطاق اللذين سيقدمان في الدورة الحالية، واجتماعات فرق العمل، وعقد حلقات عمل لبناء القدرات. وقد عقدت "أيام أصحاب المصلحة" في الأسبوع السابق للدورة الحالية، وجمعت أصواتاً مختلفة من الأوساط العلمية والمجتمع المدني والشباب والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وقطاع الأعمال، من بين جهات أخرى، من مناطق مختلفة من العالم. وقدم أعضاء المنبر أيضاً الدعم لإعداد الدورة الحالية للاجتماع العام.
4. وفي الدورة الحالية، سيقدم تقريران لتحديد النطاق، أحدهما لنطاق التقييم المواضيعي للروابط بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم الروابط) والآخر لنطاق التقييم المواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغير التحويلي وخيارات تحقيق رؤية التنوع البيولوجي لعام 2050 (تقييم التغير التحويلي) وسيدعى الاجتماع العام إلى إطلاق هذين التقييمين، وسيُنظر في خطط عمل فرق العمل الخمس لفترة ما بين الدورتين 2021-2022، كما ستُناقش الجوانب المالية والجوانب المتعلقة بالميزانية. وشكرت المشاركين مقدماً على جهودهم البناءة في الدورة الحالية، التي من شأنها أن توجه العمل المستقبلي للمنبر وتعززه.
5. إن لعمل المنبر أثراً على مستويات عديدة نظراً لإتقانه ومصداقيته. وكل التقييمات التي أصدرها المنبر تذكِّر المجتمع العالمي لا بأخطر أزمة تواجه البشرية على الإطلاق، بسبب التدهور السريع للتنوع البيولوجي، وبالمساهمات التي تقدمها الطبيعة إلى البشر، فحسب بل بالحاجة الملحة إلى وضع التغيير الهيكلي موضع التنفيذ وإصدار رسائل واضحة، على أساس من أفضل العلوم والأدلة والخبرات المتاحة.
6. وعقب تلك الملاحظات، أدلت ببيانات افتتاحية السيدة آن جوبينر، مديرة مركز السياسات العالمية بشأن التصحر ومرونة النظم الإيكولوجية التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بالنيابة عن المنظمات الأربع الشريكة للأمم المتحدة التي تدعم المنبر الدولي للنظم الإيكولوجية، وهي برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، والسيدة آن لاريغوديري، الأمينة التنفيذية للمنبر.
7. وذكَّرت مدير مركز السياسات العالمية التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي بأن الأمين العام للأمم المتحدة شدَّد، خلال خطابه في جامعة كولومبيا بنيويورك في كانون الأول/ديسمبر 2020، على أن البشرية تشن حرباً على الطبيعة، محذرةً من أن ’’الطبيعة دائماً ما ترد الصاع صاعين - وهي تقوم ذلك بالفعل بقوة وغضب متزايدين‘‘ وأضافت أن العالم يمر بمنعطف حاسم في مهمته العاجلة لإقامة علاقة جديدة بين البشرية والطبيعة، كما يتجلى في خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وكما شدّد على ذلك تقرير برنامج الأمم المتحدة للبيئة ’’*صنع السلام مع الطبيعة: مخطط علمي لمعالجة حالات الطوارئ المتعلقة بالمناخ والتنوع البيولوجي والتلوث*‘‘.
8. إن البشرية تواجه تحديات لم يسبق لها مثيل من جراء وباء كوفيد-19. ويظل دور المنبر في حشد أفضل الأدلة والمعارف المتاحة بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ذا قيمة بالغة بالنسبة لعمل شركاء الأمم المتحدة الأربعة، إذ يواصلون البحث عن أفضل السبل للتعافي من الجائحة الحالية ومنع الأوبئة في المستقبل. ومنذ صدور تقرير التقييم عن الملقحات والتلقيح وإنتاج الأغذية في عام 2016، بيَّن المنبر باستمرار التبعية العميقة والحميمة القائمة بين التنمية البشرية المستدامة وصحة النظم الإيكولوجية، مؤكداً الحاجة إلى العمل على وجه السرعة، جنباً إلى جنب مع الطبيعة ومن أجلها.
9. ولئن كانت الآثار المدمرة للوباء لا تزال يُشعَر بها في جميع أنحاء العالم، فإن الاستجابة للأزمة العالمية تتيح فرصة تاريخية لإعادة التفكير في الطريقة التي تُدار بها الموارد الطبيعية المحدودة في العالم، وتُحكم، وتمُول وتُستخدم، والمساعدة على وضع البلدان والمجتمعات على مسارات أكثر استدامة وشمولاً. ويوفر عمل المنبر توجيهات بشأن سبل دعم البلدان في وضع خططها للتعافي الأخضر وتنفيذ إجراءاتها التحويلية على أرض الواقع. وأُقر على نطاق واسع بضرورة أن تكون الحلول مترابطة، وبضرورة الجمع بين جداول أعمال التنوع البيولوجي والمناخ والتلوث والغذاء والصحة من أجل تنمية اقتصاد أكثر دائريةً وإنصافاً. وشدَّد هذا الفهم على أهمية التقييمين الجاريين أي تقييم الروابط والتقييم المواضيعي.
10. وقد بدأ عقد الأمم المتحدة لاستعادة النظم الإيكولوجية في حزيران/يونيه 2021، ومن المقرر أن يعقد مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي اجتماعه الخامس عشر لتحديد مسار عمل حاسم للعقد القادم والعقود التالية. ولذلك، فمن الضروري أن يتم تبادل معارف المنبر وخبراته وقدراته تبادلاً فعالاً وتسخيرها لبلوغ الأهداف العالمية للتنوع البيولوجي.
11. وتظل المنظمات ذات الصلة التابعة للأمم المتحدة ملتزمة بدعم تنفيذ برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى العام 2030 عن طريق تقييم المعارف، وتعزيز الوعي بنتائج التقييم، وتعزيز العمل بها، بالتعاون مع شركاء آخرين، نحو أداء المهمة المشتركة المتمثلة في الاستجابة لأزمة كوفيد-19، والتخفيف من خطر الأوبئة في المستقبل، والتعجيل بتنفيذ أهداف التنمية المستدامة.
12. وفي الختام، أعربت عن امتنانها للمانحين على دعمهم المالي السخي للأنشطة التعاونية بين المنبر وشركائه التابعين للأمم المتحدة.
13. وذكَّرت الأمينة التنفيذية، في معرض ترحيبها بالمشاركين، بأن التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، الذي وافق عليه الاجتماع العام في دورته السابعة، لقي ترحيباً بالغاً في جميع أنحاء العالم. وتناوله أكثر من 000 30 مقال على الإنترنت، نشرت في 160 بلداً بـــ 50 لغة، وأثر على طائفة واسعة من صانعي القرار، بما في ذلك الحكومات وقطاع الأعمال، والجماهير الجديدة على التنوع البيولوجي، مثل الشباب ومجالس المدن والناشطين والممثلين والفنانين. وقد تتبعت الأمانة أكثر من 200 مثال على أثر التقييم العالمي في قاعدة بياناتها غير الشاملة لتتبع الأثر.
14. وقد بدأ العمل بالفعل بشأن المواضيع الثلاثة الجديدة التي أدخلت في برنامج العمل حتى العام 2030، بما في ذلك تقريرا تحديد النطاق - المتعلقان بتقييم الروابط والتغيير التحويلي - المقرر النظر فيهما في الدورة الحالية. ويجري حالياً إعداد تقرير عن نطاق تأثير قطاع الأعمال واعتمادها على التنوع البيولوجي والمساهمات التي تقدمها الطبيعة إلى البشر، ومن المقرر أن ينظر فيه الاجتماع العام في دورته التاسعة.
15. واستجابت التقييمات الثلاثة جميعها لطلبات مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، في اجتماعه الرابع عشر، من بين طلبات أخرى، ومن المتوقع أن تقدم مساهمات بالغة الأهمية في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وخطة عام 2030.
16. ومنذ الدورة السابعة للاجتماع العام، أعد تقريران عن حلقتي العمل وأطلقا: أحدهما عن التنوع البيولوجي والأوبئة، صدر في عام 2020، والآخر عن التنوع البيولوجي وتغير المناخ، صدر في حزيران/يونيه 2021، وجاء نتيجة لأول تعاون بين المنبر والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، وأهدي لذكرى السيد بوب سكولز من جنوب أفريقيا، الذي كان يعمل رئيساً مشاركاً للجنة التوجيهية العلمية التابعة لحلقة العمل ورئيساً مشاركاً لتقرير التقييم الصادر عن المنبر بشأن تدهور الأراضي واستعادتها، والذي وافته المنية قبيل إطلاق تقرير حلقة العمل. وقد لقي تقريرا حلقتي العمل استحساناً واستُعيِن بهما في إعداد تقييم الروابط.
17. وتسير التقييمات الثلاثة التي استُهلت كجزء من برنامج العمل الأول للمنبر وفقاً للمواعيد المحددة لها، ومن المقرر أن يُنظر في التقييمين المتعلقين بالقيم وبالاستخدام المستدام للأنواع البرية في الدورة التاسعة للاجتماع العام، على أن يُنظَر في تقييم الأنواع الغريبة الغازية في الدورة العاشرة.
18. ويظل الخبراء الذين ما فتئوا يتطوعون بوقتهم وجهودهم للمنبر، على الرغم من الظروف الصعبة الحالية، يمثلون ذخراً كبيراً وتقدَّر مساهماتهم العينية خلال العامين 2019 و2020 بما تراوح قيمته ما بين 5 و10 ملايين دولار.
19. وشكرت جميع الحكومات والمنظمات التي قدمت مساهمات مالية وعينية إلى المنبر، ومنظمات الأمم المتحدة الأربع الشريكة على مساهماتها، ومجتمع أصحاب المصلحة في المنبر الشديدي الحرص على المشاركة، وحكومة ألمانيا على استضافة الأمانة وعلى دعمها المستمر للمنبر.
20. وأدلى ممثلو كل من المكسيك، باسم مجموعة أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي؛ والصين، باسم مجموعة آسيا والمحيط الهادئ؛ وجنوب أفريقيا، باسم المجموعة الأفريقية؛ والبوسنة والهرسك، باسم مجموعة أوروبا الشرقية؛ والبرتغال، باسم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي الأعضاء في المنبر؛ والاتحاد الأوروبي بصفته مراقباً مسموحاً له بالمشاركة المعززة وفقاً للمقرر م.ح.د-5/4؛ والولايات المتحدة الأمريكية؛ وأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي؛ والشبكة المفتوحة العضوية لأصحاب المصلحة في المنبر؛ وأصحاب المصلحة الحاضرين في إطار ’’أيام أصحاب المصلحة‘‘ التي عقدت في حزيران/يونيه 2021؛ والمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي ببيانات عامة تحدثوا فيها عن التقدم الذي أحرزه المنبر حتى الآن والأنشطة التي تقوم بها الجهات التي يتحدثون باسمها دعماً للمنبر وتوقعاتهم للدورة الحالية وعمل المنبر في المستقبل.

**ثانياً- المسائل التنظيمية**

**ألف- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل**

1. اعتمد الاجتماع العام جدول الأعمال التالي على أساس جدول الأعمال المؤقت (IPBES/8/1).
2. افتتاح الدورة.
3. المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل؛

(ب) حالة العضوية في المنبر؛

(ج) انتخاب أعضاء المكتب.

1. قبول المراقبين.
2. وثائق تفويض الممثلين.
3. تقرير الأمينة التنفيذية بشأن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030.
4. الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر.
5. تقييم المعارف:

(أ) تقرير تحديد النطاق لتقييم موضوعي بشأن الروابط المتبادلة بين التنوع البيولوجي والماء والغذاء والصحة؛

(ب) تقرير تحديد النطاق لتقييم موضوعي بشأن الأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي والعوامل المحددة للتغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي؛

(ج) العمل المتعلق بالروابط المتبادلة بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ والتعاون مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ.

1. بناء القدرات وتعزيز أسس المعارف ودعم السياسات.
2. تحسين فعالية المنبر.
3. تنظيم الاجتماع العام؛ ومواعيد وأماكن انعقاد الدورات المستقبلية للاجتماع العام.
4. الترتيبات المؤسسية: ترتيبات الأمم المتحدة للشراكة التعاونية من أجل عمل المنبر وأمانته.
5. اعتماد مقررات الدورة وتقريرها.
6. اختتام الدورة.

**باء- حالة العضوية في المنبر**

1. أفادت الرئيسة بأن أوزبكستان وإيطاليا وسيراليون وصربيا وميانمار قد انضمت إلى المنبر منذ انعقاد الدورة السابعة للاجتماع العام. وبذلك أصبح المنبر يضم الدول الأعضاء التالية أسماؤها والبالغ عددها 137 دولة: الاتحاد الروسي، وإثيوبيا، وأذربيجان، والأرجنتين، والأردن، وأرمينيا، وإسبانيا، وأستراليا، وإستونيا، وإسرائيل، وإسواتيني، وأفغانستان، وإكوادور، وألبانيا، وألمانيا، والإمارات العربية المتحدة، وأنتيغوا وبربودا، وأندورا، وإندونيسيا، وأوروغواي، وأوزبكستان، وأوغندا، وإيران (جمهورية - الإسلامية)، وأيرلندا، وإيطاليا، وباراغواي، وباكستان، والبحرين، والبرازيل، والبرتغال، وبلجيكا، وبلغاريا، وبنغلاديش، وبنما، وبنن، وبوتان، وبوتسوانا، وبوركينا فاسو، وبوروندي، والبوسنة والهرسك، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، وبيرو، وبيلاروس، وتايلند، وتركيا، وترينيداد وتوباغو، وتشاد، وتشيكيا، وتوغو، وتونس، والجبل الأسود، والجزائر، وجزر القمر، وجزر كوك، وجمهورية أفريقيا الوسطى، وجمهورية تنزانيا المتحدة، والجمهورية الدومينيكية، وجمهورية كوريا، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وجمهورية مولدوفا، وجنوب أفريقيا، وجورجيا، والدانمرك، ورومانيا، وزامبيا، وزمبابوي، وسانت كيتس ونيفيس، وسانت لوسيا، وسري لانكا، والسلفادور، وسلوفاكيا، والسنغال، والسودان، والسويد، وسيراليون، وسويسرا، وشيلي، وصربيا، والصين، وطاجيكستان، والعراق، والغابون، وغانا، وغرينادا، وغينيا - بيساو، وغواتيمالا، وغيانا، وفرنسا، والفلبين، وفنزويلا (جمهورية - البوليفارية)، وفنلندا، وفيجي، وفييت نام، وقيرغيزستان، والكاميرون، وكرواتيا، وكمبوديا، وكندا، وكوبا، وكوت ديفوار، وكوستاريكا، وكولومبيا، والكونغو، وكينيا، ولاتفيا، ولكسمبرغ، وليبيريا، وليبيا، وليتوانيا، ومالي، وماليزيا، ومدغشقر، ومصر، والمغرب، والمكسيك، وملاوي، ومالديف، والمملكة العربية السعودية، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، وموريتانيا، وموناكو، وميانمار، والنرويج، والنمسا، ونيبال، والنيجر، ونيجيريا، ونيكاراغوا، ونيوزيلندا، والهند، وهندوراس، وهنغاريا، وهولندا، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان، واليمن، واليونان.

**جيم- انتخاب أعضاء المكتب**

1. أشارت الرئيسة، لدى عرضها للبند الفرعي، إلى أن الاجتماع العام كان قد انتخب، في دورته السادسة المعقودة فيميديين، كولومبيا، في آذار/مارس 2018، فريق خبراء متعدد التخصصات مؤلفاً من 25 عضواً لفترة ولاية مدتهاثلاث سنوات، وفقاً للفقرة 1 من المادة 29 من النظام الداخلي. وبالإضافة إلى ذلك، انتخب الاجتماع العام في دورته السابعة، التي عقدت في باريس في نيسان/أبريل وأيار/مايو 2019، مكتباً يتألف من رئيس وأربعة نواب للرئيس وخمسة أعضاء آخرين لفترة ولاية مدتها ثلاث سنوات، وفقاً للفقرة 3 من المادة 15 من النظام الداخلي. وقرر الاجتماع العام أيضاً في دورته السابعة أن تُعقد دورته الثامنة في كانون الثاني/يناير أو شباط/فبراير 2021. غير أنه نظراً لجائحة كوفيد-19، أُرجئ عقد تلك الدورة إلى حزيران/يونيه 2021، ونتيجة لذلك تجاوز مجموع طول الفترات الثلاث الفاصلة بين الدورات التي تلت الاجتماع العام، التي أجريت فيها الانتخابات، مدة فترة الولاية البالغة ثلاث سنوات المنصوص عليها في النظام الداخلي.
2. واستعرض الاجتماع العام مشروع المقرر المتعلق بهذا البند، الذي ينص على تمديد فترة ولاية الأعضاء الحاليين في فريق الخبراء المتعدد التخصصات حتى نهاية الدورة التاسعة للاجتماع العام، وتمديد فترة ولاية الأعضاء الحاليين في المكتب حتى نهاية الدورة العاشرة للاجتماع العام، ووافقت على النظر في مشروع المقرر لاعتماده.
3. وفي وقت لاحق، اعتمد الاجتماع العام المقرر م.ح.د-8/2 بشأن مدة ولاية أعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات، على أساس مشروع المقرر المبين في الوثيقة IPBES/8/L.3.

**ثالثاً- قبول المراقبين**

1. أشارت الرئيسة عند تقديم هذا البند إلى أن الاجتماع العام كان قد قرر، في دورته السابعة، أن الإجراءالمؤقت المتبع لقبول المراقبين في دورات الاجتماع العام، على النحو الوارد في الفقرة 22 من تقريرالدورة الأولى للاجتماع العام (IPBES/1/12) والمطبق في دوراته الثانية إلى السابعة، سيُطبق أيضاً علىالدورة الثامنة. ووفقاً لذلك الإجراء المؤقت، كان المراقبون الذين تم قبولهم في الدورات السابقة للاجتماع العام، كما هو مدرج في الجزء الأول من مرفق الوثيقة IPBES/8/INF/1، من بين المقبولين في هذه الدورة. ويتضمن الجزء الثاني من ذلك المرفق قائمة تضم 31 منظمة أوصى المكتب بقبولها بصفة مراقب جديد في الدورة الثامنة الحالية للاجتماع العام، في حين يتضمن الجزء الثالث قائمة بطلبين لم يوصَ بقبولهما. ووافق الاجتماع العام على الترحيب بالمراقبين الجدد، على النحو الذي أوصى به المكتب، في الدورة الثامنة للاجتماع العام.
2. وأشارت الرئيسة أيضاً إلى أنه تم في الدورات السابقة للاجتماع العامة الإعراب عن آراء متباينة بشأن إجراءات قبول المراقبين، الواردة في الفقرتين 14 و16 من مشروع السياسة العامة وإجراءات قبول المراقبين المبينة في مرفق الوثيقة IPBES/8/10. وقال أحد الممثلين، متحدثاً باسم مجموعة إقليمية، إنه لكي تكون عملية القبول شفافة تماماً، ينبغي أن يكون الحق في الموافقة على قبول المراقبين منوطاً بالاجتماع العام بدلاً من المكتب، وينبغي النص على إجراء للتصويت في حال كان استمرار مشاركة مراقب موضع نقاش. وعارض ممثلان آخران هذا الاقتراح، وذكرا أنه ينبغي الاستمرار في اتخاذ جميع قرارات المنبر على أساس توافق الآراء، وأنه ينبغي مواصلة تطبيق الإجراء المؤقت الحالي لقبول المراقبين.
3. وبناء على ذلك، قرر الاجتماع العام للمنبر أن يُطَبق في دورته الثامنة الإجراء المؤقت لقبول المراقبين في دورات الاجتماع العام للمنبر، على النحو المبيَّن في الفقرة 22 من تقرير الدورة الأولى للمنبر (IPBES/1/12)، وهو الإجراء الذي طبق في دورات الاجتماع العام الثانية إلى الثامنة، على أساس أن المراقبين المقبولين في الدورات من الأولى إلى الثامنة سيكونون من بين أولئك المقبولين للدورة التاسعة. وقرر أيضاً أن ينظر مرة أخرى في دورته التاسعة في مشروع سياسات وإجراءات قبول المراقبين.

**رابعاً- وثائق تفويض الممثلين**

1. قام المكتب، بمساعدة من الأمانة، بفحص وثائق تفويض ممثلي أعضاء المنبر المقدمة وفقاً للمادة 13 من النظام الداخلي.
2. وأفاد المستشار القانوني بأن المكتب وجد أن الأعضاء التالين البالغ عددهم 80 قدموا إلى الأمانة معلومات بشأن تعيين ممثليهم في الدورة الثامنة للاجتماع العام عن طريق نسخة ممسوحة ضوئياً في شكل إلكتروني من وثائق التفويض الرسمية الموقعة من رئيس الدولة أو الحكومة أو وزير الخارجية، بما يتفق مع سياسة كل بلد وقانونه، أو عن طريق نسخة ممسوحة ضوئياً من رسالة أو مذكرة شفوية أو عن طريق شكل آخر من أشكال الاتصال: إثيوبيا، وأذربيجان، والأرجنتين، وأرمينيا، إسبانيا، وأستراليا، وإستونيا، وإسرائيل، وإكوادور، وألمانيا، وأنتيغوا وبربودا، وإندونيسيا، وأوروغواي، وإيران (جمهورية - الإسلامية)، وأيرلندا، وإيطاليا، والبرازيل، والبرتغال، وبلجيكا، وبلغاريا، والبوسنة والهرسك، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، وبيرو، وتايلند، وتركيا، وترينيداد وتوباغو، وتشيكيا، ، وتوغو، والجزائر، وجمهورية تنزانيا المتحدة، والجمهورية الدومينيكية، وجمهورية كوريا، وجنوب أفريقيا، وجورجيا، والدانمرك، ورومانيا، وسانت لوسيا، وسلوفاكيا، والسنغال، والسودان، والسويد، وسويسرا، وشيلي، وصربيا، والصين، وغانا، وغرينادا، وغواتيمالا، وفرنسا، والفلبين، وفنزويلا (جمهورية - البوليفارية)، وفنلندا، وكرواتيا، وكندا، وكوبا، وكوستاريكا، وكولومبيا، ولاتفيا، ولكسمبرغ، وماليزيا، ومدغشقر، والمغرب، والمكسيك، وملاوي، وملديف، والمملكة العربية السعودية، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، وموناكو، وميانمار، والنرويج، والنمسا، ونيبال، والنيجر، ونيجيريا، ونيوزيلندا، والهند، وهنغاريا، وهولندا، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان.
3. وشارك ممثل عضو آخر من أعضاء المنبر في هذه الدورة دون وثائق تفويض سارية. وبالتالي اعتبر ذلك العضو مراقباً خلال هذه الدورة.‬
4. وأقر الاجتماع العام تقرير المكتب عن وثائق التفويض.

**خامساً- تقرير الأمينة التنفيذية بشأن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030**

1. أشارت الرئيسة، لدى عرضه لهذا البند، إلى أن الاجتماع العام اعتمد في مقرره م.ح.د-7/1 برنامج العمل المتجدد للمنبر للفترة حتى العام 2030. وطلب الاجتماع العام في المقرر نفسه إلى الأمينة التنفيذية أن تقدم تقريراً عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل إلى الاجتماع العام في دورته الثامنة. ويرد تقرير الأمينة التنفيذية في الوثيقة IPBES/8/2.
2. وأعرب عدة ممثلين عن تقديرهم للجهود المتواصلة التي تبذلها الأمانة والخبراء للحفاظ على زخم برنامج العمل المتجدد في ظل الظروف الصعبة الناجمة عن وباء كوفيد-19. وقال أحد الممثلين إن الدروس المستفادة من ترتيبات العمل الحالية عبر الإنترنت يمكن أن تسهم في تحسين فعالية المنبر في المستقبل، ورحب باستجابة الأمانة في الوقت المناسب وذلك بتنظيم حلقتي عمل عبر الإنترنت بشأن التنوع البيولوجي والأوبئة، والتنوع البيولوجي وتغير المناخ، التي شارك الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ في رعايتها. كما أشار إلى القيمة التي يضيفها الخبراء الذين يتمتعون بخبرة في مجال السياسات والممارسات، وشجع الحكومات وأصحاب المصلحة على مواصلة ترشيح هؤلاء الخبراء وإشراكهم. وقالت ممثلة أخرى إنه ينبغي تدارس تعزيز استخدام الأدوات الإلكترونية، مع مراعاة المزايا والعيوب التي لوحظت من خلال التجارب الأخيرة في عقد اجتماعات عبر الإنترنت؛ وإنه ينبغي بذل المزيد من الجهود لضمان شغل الوظائف الشاغرة في الأمانة لضمان التنفيذ الكامل لبرنامج العمل المتجدد؛ أن يواصل المنبر استكشاف الروابط بين المنبر والمنتديات الأخرى، وخاصة اتفاقية التنوع البيولوجي، لتعزيز حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام؛ وأن عمل وحدة الدعم التقني لتقييم الأنواع الغريبة الغازية يستحق مواصلة الدعم. وقالت ممثلة أخرى إن هناك حاجة إلى تقييم أكثر تعمقاً لما تحقق في إطار برنامج العمل المتجدد وما لا يزال يتعين القيام به، واقترحت أن تتيح الأمانة فرصة إجراء مزيد من المناقشة بشأن هذه المسألة.
3. وألقى ممثل الأمانة وفريق الخبراء للعملية المنتظمة للإبلاغ عن حالة البيئة البحرية وتقييمها على الصعيد العالمي بياناً عن أنشطة العملية المنتظمة، بما في ذلك نشره مؤخراً للتقييم العالمي الثاني للمحيطات: التقييم العالمي للمحيطات 2، الذي أكد ما خلص إليه التقييم الأول من أن جميع مكونات المحيطات تقريبا تتأثر بتغير المناخ وبالاستخدام البشري. واتفقت النتائج مع معاينات المنبر الدولي ومفادها أن التغيرات الطارئة على التنوع البيولوجي تؤدي إلى تآكل الاقتصادات وسبل العيش والأمن الغذائي والصحة ونوعية الحياة في جميع أنحاء العالم. وتهدف الدورة الثالثة من العملية المنتظمة إلى مواصلة سد الفجوة بين العلوم والسياسات من خلال تسليط الضوء على المعلومات ذات الصلة بالسياسات الواردة في التقييم العالمي الثاني للمحيطات؛ وإجراء تقييمات للبيئة البحرية، بما في ذلك الجوانب الاجتماعية والاقتصادية؛ وبناء قدرات الدول على تعزيز التفاعل بين العلوم والسياسات المحيطية. وقال إن هناك فرصاً لزيادة التعاون المفيد بين المنبر والعملية المنتظمة.
4. وأبرز ممثل الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة أهمية العمل في برنامج العمل المتجدد بشأن الأنواع الغريبة الغازية، والاستخدام المستدام للأنواع البرية، والقيم، التي استُند فيها إلى خبرة الاتحاد؛ وحذر من اعتماد نهج واسع في وثيقتي تحديد النطاق لتقييمي الروابط والتغيير التحويلي، ما قد يؤدي إلى التداخل مع ولايات هيئات أخرى؛ وسلط الضوء على مشاركة أصحاب المصلحة باعتبارها حاسمة في التنفيذ الناجح لبرنامج عمل المنبر.
5. وأحاط الاجتماع العام علماً بالمعلومات المقدمة، ورحب مع التقدير بالعمل الذي تم الاضطلاع به.
6. وفي وقت لاحق، اعتمد الاجتماع العام المقرر م.ح.د-8/1 بشأن تنفيذ برنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية حتى العام 2030، على أساس مشروع المقرر الوارد في الوثيقة IPBES/8/L.2، الذي تضمن فروعاً تتعلق بتقرير الأمينة التنفيذية. ويرد المقرر في مرفق هذا التقرير.

**سادساً- الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر**

1. قدمت الأمينة التنفيذية لمحة عامة عن الترتيبات المالية وترتيبات الميزانية للمنبر على النحو المبين في مذكرة الأمانة بشأن هذه المسألة (IPBES/8/5) ووثيقة معلومات عن التكلفة التفصيلية لتنفيذ برنامج العمل(IPBES/8/INF/24) .
2. وأعربت الرئيسة عن تقديرها للبلدان والجهات المانحة التابعة للقطاع الخاص التي ساهمت في الصندوق الاستئماني وقدمت الدعم العيني أو غير ذلك من أشكال الدعم إلى المنبر، وللخبراء العديدين من جميع أنحاء العالم الذين كرسوا وقتهم مجاناً لعمل المنبر. وأشارت إلى الحاجة الملحة للتمويل لعام 2021 والسنوات اللاحقة، ودعت إلى تقديم تعهدات إضافية للصندوق الاستئماني.
3. ورحب الممثلون بالعمل الذي أنجزه المنبر في ظل الظروف الصعبة المحيطة بالوباء، مشيرين في الوقت ذاته إلى الوفورات الناجمة عن التحول إلى العمل عبر الإنترنت. وطلب العديد منهم مزيداً من المعلومات عن الوفورات في التكاليف التي تحققت في عام 2020، والوفورات المتوقع أن تتحقق في عام 2021 نتيجة للوباء وطلب العديد منهم إلى الأمانة تقييم الدروس المستفادة من تجربة عقد الاجتماعات عبر الإنترنت، ولا سيما في ضوء تحديات التمويل التي تلوح في الأفق، مع الاعتراف في الوقت ذاته بقيمة الاجتماعات الحضورية والحاجة إلى نهج متوازن إزاء طرائق عقد الاجتماعات. وقدمت إحدى الممثلات نصاً مقترحاً بشأن المسألة لإدراجه في مشروع المقرر. واقترح ممثل آخر النظر في تدابير إضافية لتوفير التكاليف، مثل تأجيل إجراء تقييمي الروابط والتغيير التحويلي. وقالت أخرى إنه ينبغي عدم تأجيل هذين التقييمين لأن العمل فيهما جار على قدم وساق، لكن تأجيل التقييمات التي ستجرى في المستقبل قد يكون أحد الخيارات، وأقرت بأن من شأن ذلك أن يخفف العبء على الأمانة وغيرها.
4. وقدم عدد من الممثلين معلومات عن مساهمات بلدانهم. وأعلنت ممثلة بلجيكا أن حكومتها ستجدد تعهدها السنوي بالمساهمة بمبلغ 000 66 يورو لعام 2021 وستواصل دعم المنبر من خلال شبكة أوروبا وآسيا الوسطى للمنسقين الوطنيين ومشاوراتها مع أصحاب المصلحة في عموم أوروبا. وأشار ممثل اليابان إلى أن حكومته قد أرسلت مساهمتها البالغة 000 193 دولار في آذار/مارس 2021 وستواصل دعم المنبر، بما في ذلك وحدة الدعم التقني لتقييم الأنواع الغريبة الغازية، التي يوجد مقرها في اليابان. وقالت ممثلة النرويج إن حكومتها ستساهم بمبلغ 000 359 دولار في الصندوق الاستئماني لعام 2021 وستواصل تمويل وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية ببناء القدرات كما ستقدم مساهمات عينية أخرى. وقال ممثل المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية إن بلده سيساهم بمبلغ 000 480 جنيه استرليني (000 680 دولار) على دفعتين، لعامي 2021 و2022، وأعلن ممثل الولايات المتحدة تعهداً بتقديم مبلغ 000 750 دولار لعام 2021، مع تحذيره من أن استمرار المساهمات على هذا المستوى سيتطلب التحلي بالمسؤولية المالية.
5. أنشأ الاجتماع العام فريق اتصال بشأن الميزانية برئاسة السيد فينود ماثور (الهند) لمواصلة النظر في الترتيبات المالية وترتيبات الميزانية للمنبر وإعداد مشروع مقرر للنظر فيه في الاجتماع العام، استناداً إلى مشروع المقرر المقترح الوارد في الوثيقة IPBES/8/1/Add.2.
6. وفي وقت لاحق، أعلن ممثل اليابان عن التعهد بتقديم مبلغ 814 189 دولاراً لعام 2022، ومواصلة مساهمة اليابان العينية في وحدة الدعم التقني للتقييم المواضيعي للأنواع الغريبة الغازية إلى حين الانتهاء من إعداد تقرير التقييم، في عام 2023.
7. وعقب عمل فريق الاتصال المعني بالميزانية، أفاد رئيس الفريق بأن الفريق توصل إلى توافق في الآراء بشأن جميع المسائل قيد المناقشة.
8. وفي وقت لاحق، نظر الاجتماع العام في مشروع مقرر بشأن المسألة (IPBES/8/L.5). وقالت الأمينة التنفيذية، في معرض تقديم مشروع المقرر المتعلق بالترتيبات المالية وترتيبات الميزانية الوارد في الوثيقة IPBES/8/L.5، إنه بالإضافة إلى المعلومات التي سبق أن قدمتها الأمانة في المذكرة بشأن الترتيبات المالية وترتيبات الميزانية للمنبر (IPBES/8/5)، فإن مشروع المقرر سيسمح باستحداث أربع وظائف جديدة إضافية في الأمانة. واستكمالاً للتغييرين اللذين أدخلا على جدول الموظفين المفصلين في المذكرة، تضمنت الميزانية بالتالي وظيفتين جديدتين من فئة الخدمات العامة، هما تحديداً وظيفة مساعد لإدارة المعلومات ووظيفة مساعد لإدارة البرامج، واعتباراً من عام 2022 فصاعداً، لوظيفتين من فئة الوظائف الفنية، وهما موظف لإدارة البرامج وموظف مساعد لإدارة البرامج، وذلك طوال فترة إجراء تقييم الروابط لتمكين الأمانة من تقديم الدعم التقني لذلك التقييم.
9. وفي وقت لاحق، اعتمد الاجتماع العام المقرر م.ح.د-8/4 بشأن الترتيبات المالية وترتيبات الميزانية. ويرد المقرر في مرفق هذا التقرير.

**سابعاً- تقييم المعارف**

**ألف- تقرير تحديد النطاق لتقييم موضوعي بشأن الروابط المتبادلة بين التنوع البيولوجي والماء والغذاء والصحة**

**باء- تقرير تحديد النطاق لتقييم موضوعي بشأن الأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي والعوامل المحددة للتغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي**

1. نظر الاجتماع العام في البندين الفرعيين (أ) و(ب) من البند 7 من جدول الأعمال معاً.
2. أشارت الرئيسة، لدى عرضها للبندين الفرعيين، إلى أنه عقب موافقة الاجتماع العام على عملية تحديد النطاق لتقييم الروابط وتقييم التغيير التحويلي، أعد فريق من الخبراء تقريري تحديد النطاق للتقييمين بتوجيه من فريق الخبراء المتعدد التخصصات.
3. عرض الرئيس المشارك لفريق الخبراء المتعدد التخصصات، السيد لوثاندو دزيبا، تقريري تحديد النطاق لتقييم الروابط (IPBES/8/3) وتقييم التغيير التحويلي (IPBES/8/4) وقدم لمحة عامة عن العملية التي أدت إلى أحدث نسخة من مشروع التقريرين، على النحو المبين في الملاحظات غير الرسمية التي قدمتها الرئيسة (IPBES/8/Other/1 وIPBES/8/Other/2)، التي أخــــذت في الاعتبار التعليقات النهائية الواردة من الحكومات. ولفت الانتباه إلى وثائق المعلومات التي تتضمن معلومات إضافية عن عمليتي تحديد النطاق (IPBES/8/INF/4 وIPBES/8/INF/6) وعرضي الفيديو عن تقريري النطاق (IPBES/8/Video/1 وVideo/2). وبالإضافة إلى ذلك، دُعِم تحديد نطاق تقييم الروابط، على نحو استثنائي، بحلقة عمل عن التنوع البيولوجي والأوبئة، وبأخرى عن التنوع البيولوجي وتغير المناخ؛ وأتيح على الموقع الشبكي لهذه الدورة تقريرا حلقتي العمل (IPBES/8/INF/5 وINF/20) وعرضا الفيديو ذوَا الصلة (IPBES/8/Video/13 وVideo/14).
4. ووافق الاجتماع العام على إنشاء فريق عامل، يشارك في رئاسته السيد سبسبي ديميسيو (إثيوبيا) والسيد دغلاس بيرد (الولايات المتحدة)، للنظر في تقريري تحديد النطاق على النحو المبين في الملاحظات غير الرسمية للرئيس وإعداد مشروع مقرر لكي ينظر فيه الاجتماع العام، استناداً إلى مشروع المقرر المقترح الوارد في الوثيقة IPBES/8/1/Add.2.
5. وعقب ما قام به الفريق العامل من عمل، أفاد الرئيس المشارك للفريق بأن الفريق قد انتهى من النظر في تقريري تحديد النطاق المتعلقين بتقييمي الروابط والتغيير التحويلي، على النحو المبين في الوثيقتين IPBES/8/L.6 وIPBES/8/L.7.
6. وفي وقت لاحق، نظر الاجتماع العام في مشروع مقرر بشأن تنفيذ برنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية حتى العام 2030، الذي تضمن فروعاً تتعلق بتقريري تحديد النطاق (IPBES/8/L.2).
7. اعتمد الاجتماع العام مشروع المقرر م.ح.د-8/1 بشأن تنفيذ برنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية حتى العام 2030. ويرد المقرر في مرفق هذا التقرير.

**جيم- العمل المتعلق بالروابط المتبادلة بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ والتعاون مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ**

1. أشارت الرئيسة، لدى عرضها لهذا البند، إلى أن الاجتماع العام كان قد طلب إلى الأمينة التنفيذية، في مقرره م.ح.د-7/1، أن تستكشف، مع أمانة الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، الأنشطة المشتركة المحتملة بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ، بما في ذلك إعداد ورقة تقنية عن التنوع البيولوجي وتغير المناخ.
2. ولم يتسن إعداد الورقة التقنية بسبب عبء العمل الواقع على الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ؛ إلا أن الهيئة وافقت على المشاركة في رعاية حلقة عمل بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ، عقدت في كانون الأول/ديسمبر 2020 في سياق تحديد نطاق تقييم الروابط. وأتيح تقرير عن حلقة العمل (IPBES/8/INF/20) وتسجيل مصور لها(IPBES/8/Video/14) على الموقع الشبكي لهذه الدورة.
3. أعدت الأمانة مذكرة تتضمن مزيداً من المعلومات عن حلقة العمل التي شاركت الهيئة في رعايتها، إلى جانب نتائج دراسة مكتبية عن الخيارات النظرية للتعاون معها (IPBES/8/6). ولم تُستشر الهيئة بعد بشأن الخيارات التي عُرضت على الاجتماع العام للاطلاع عليها. كما أتيح عرض بالفيديو للوثيقة (IPBES/8/Video/15)كما أُورِد مشروع مقرر في هذا الصدد في الوثيقة IPBES/8/1/Add.2.
4. وذكَّرت الرئيسة أيضاً بأن الاجتماع العام كان قد أقر في المقرر م.ح.د-7/1 بالحاجة إلى الإدارة التكيفية المستمرة للمنبر وقرر النظر في أي تعديلات في الجدول الزمني للتقييمات وقائمتها حسب الاقتضاء. وشجعت الأعضاء على تيسير إجراء مشاورات وثيقة على الصعيد الوطني، حسب الاقتضاء، بين جهات التنسيق التابعة للمنبر والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ لضمان التنسيق الوثيق للجهود التعاونية.
5. ورحب الممثلون، بمن فيهم ممثل تحدث باسم مجموعة إقليمية، وكذلك باسم مراقب، بتعزيز المشاركة وفقاً للمقرر م.ح.د-5/4، بالعمل الذي تم الاضطلاع به بشأن التعاون المحتمل مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، ولا سيما حلقة العمل التي شاركت الهيئة في رعايتها بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ. وقالت إحدى الممثلات إنه من المهم ضمان استخدام تقرير حلقة العمل التي شاركت الهيئة في رعايتها في وضع السياسات قبل مواصلة المناقشات بشأن إمكانية زيادة التعاون. وأعرب ممثل آخر عن قلقه إزاء الطريقة التي أجريت بها حلقة العمل، مشدداً على أهمية احترام ولاية كل من الهيئتين عموماً والامتثال لقواعدهما الداخلية.
6. ودعا عدة ممثلين، بدعم من ممثلين آخرين، من بينهم ممثل تحدث باسم مجموعة إقليمية، إلى إجراء مزيد من المناقشات والتشاور مع الحكومات بشأن العمل الذي يتعين القيام به بالتعاون مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ. واقترح الممثل الذي تحدث باسم مجموعة إقليمية، وكذلك باسم مراقب، تعزيز المشاركة وفقاً للمقرر م.ح.د-5/4 أنه سيكون من المفيد التفكير في الدروس المستفادة حتى الآن بشأن التعاون، ونصح، مع ممثلة أخرى، بمواصلة استكشاف الجوانب الإجرائية للعمل المشترك. وذهب كذلك إلى أن المقررات التي يتخذها الاجتماعان العامان للهيئتين فيما يتعلق بالإجراءات من شأنها أن تيسر تعزيز التعاون.
7. وعقب المناقشة، قالت الرئيسة إنه سيتم إعداد نسخة منقحة من مشروع المقرر، مع مراعاة التعليقات التي أبديت في الاجتماع العام والتعليقات التي وردت خطياً، لكي ينظر الاجتماع العام فيها ويوافق عليها.
8. وفي وقت لاحق، نظر الاجتماع العام في مشروع مقرر بشأن تنفيذ برنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية حتى العام 2030، الذي يتضمن فروعاً تتعلق بالروابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ وبالتعاون مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (IPBES/8/L.2).
9. اعتمد الاجتماع العام مشروع المقرر م.ح.د-8/1 بشأن تنفيذ برنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية حتى العام 2030. ويرد المقرر في مرفق هذا التقرير.

**ثامناً- بناء القدرات وتعزيز أسس المعارف ودعم السياسات**

1. لدى عرض هذا البند، وجهت الرئيسة الانتباه إلى مذكرة الأمانة بشأن هذه المسألة (IPBES/8/7)، التي دعي فيها الاجتماع العام إلى النظر في خطط العمل المؤقتة لفترة ما بين الدورتين 2021-2022 لفرق العمل الخمس العاملة، على التوالي، في مجالات بناء القدرات، والمعارف والبيانات، ونظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية، وأدوات ومنهجيات السياسات، والسيناريوهات والنماذج لتنفيذ الأهداف 2 و3 و4 من برنامج العمل المتجدد للمنبر للفترة حتى العام 2030؛ ونظراً لضيق الوقت في هذا الاجتماع المعقود عبر الإنترنت، إلى تأجيل النظر في المنجزات المستهدفة لتلك الأهداف حتى دورته التاسعة.
2. وقدمت السيدة ماري ستينسيكي، الرئيسة المشاركة لفريق الخبراء المتعدد التخصصات، لمحة عامة عن العملية التي أدت إلى أحدث نسخة من مشروع خطط العمل، على النحو المبين في مذكـــــرة غير رسمية للرئيس (IPBES/8/Other/3)، أخذت في الاعتبار التعليقات النهائية الواردة من الحكومات. ولفتت الانتبــــاه أيضــــاً إلى ملاحظــــات الأمانــــــة بشــــأن عمـــــــل فــــــــرق العمـــــــل منــــــذ الـــــدورة السابعــــة للاجتمــــاع العام (IPBES/8/INF/9-11 وIPBES/8/INF/13-14)، وكذلك بشأن سياسة إدارة البيانات الخاصة بالمنبر التي أعدتها فرقة العمل المعنية بالمعرفة والبيانات ووافق عليها الفريق والمكتب في اجتماعيهما الرابع عشر (IPBES/8/INF/12). ويمكن الاطلاع على عروض الفيديو التي تصف هذا العمل وتقدم كل خطة من خطط العمل الخمس المقترحة على موقع المنبر على شبكة الإنترنت. ودعي الاجتماع العام إلى الترحيب بالتقدم المحرز؛ والموافقة على خطط العمل المؤقتة لفترة ما بين الدورتين المقبلة؛ واتخاذ قرار بالنظر خلال دورته التاسعة في المنجزات المستهدفة.
3. وأعرب المتحدثان عن تقديرهما لفرق العمل وجميع الخبراء المشاركين في إعداد خطط العمل المؤقتة لعملهم الدؤوب وتفانيهم في مواجهة الصعوبات غير المسبوقة.
4. واتفق الاجتماع العام على أن يسند النظر في خطط العمل المؤقتة للفترة ما بين الدورتين 2021-2022 إلى الفريق العامل المنشأ بموجب البند 7 من جدول الأعمال، الذي سيستند في مداولاته إلى المذكرة غير الرسمية للرئيس (IPBES/8/Other/3) ومشروع المقرر المتعلق بتنفيذ برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى العام 2030 (IPBES/8/1/Add.2).
5. وعقب ما قام به الفريق العامل من عمل، أفادت الرئيسة المشاركة بأن الفريق أنهى نظره في خطط العمل المؤقتة لفرق العمل، على النحو المبين في الوثيقتين IPBES/8/L.8 وIPBES/8/L.12.
6. وفي وقت لاحق، نظر الاجتماع العام في مشروع مقرر بشأن تنفيذ برنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية حتى العام 2030، الذي تضمن فروعاً تتعلق ببناء القدرات وتعزيز أسس المعارف ودعم السياسات (IPBES/8/L.2).
7. اعتمد الاجتماع العام مشروع المقرر م.ح.د-8/1 بشأن تنفيذ برنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية حتى العام 2030. ويرد المقرر في مرفق هذا التقرير.

**تاسعاً- تحسين فعالية المنبر**

1. وجهت الرئيسة، لدى عرضها لهذا البند، الانتباه إلى تقرير المكتب وفريق الخبراء المتعددالتخصصات والأمينة التنفيذية عن التقدم المحرز في الاستجابة، في سياق تنفيذ برنامج العمل المتجددللمنبر حتى العام 2030، لتوصيات فريق الخبراء الذي أجرى استعراض المنبر في نهاية برنامج عملهالأول (IPBES/8/8)؛ وإلى نظرة عامة على ردود المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات على كل توصية (IPBES/8/INF/21)؛ وإلى موجز بالفيديو عن التقرير وإلى اللمحة العامة المتاحة على موقع المنبر (IPBES/8/Video/17). ونظراً لضيق الوقت في هذه الدورة المعقودة عبر الإنترنت، دعي الاجتماع العام إلى النظر في اعتماد مشروع المقرر المبين في الوثيقة IPBES/8/1/Add.2، إلى جانب القرار المقترح بتجريب استعراض إضافي من جانب الحكومات للموجز الخاص بواضعي السياسات للتقرير المعني بالتقييم المنهجي للمفاهيم المتنوعة للقيم المتعددة للطبيعة وفوائدها، بما في ذلك التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES/8/1/Add.2)، وتأجيل النظر في البند نظراً كاملاً حتى دورته التاسعة.
2. وفي المناقشة التي تلت ذلك، أعرب عن تقدير عام للردود على توصيات فريق الاستعراض، على النحو المبين في الوثائق، مع تشديد أحد الممثلين على أهمية فهم العملية والقرارات المتخذة على حد سواء، ما من شأنه أن يساعد على تجنب الازدواجية في العمل. وشددت إحدى الممثلات على أن الاستعراضات المنتظمة للمنبر بالغة الأهمية في كفالة استمرار فعاليته وأهميته، فيما رحب ممثل آخر، تحدث باسم مجموعة إقليمية وكذلك باسم مراقب سُمِح له بالمشاركة المعززة وفقاً للمقرر م.ح.د-5/4، على وجه الخصوص بالتقدم المحرز في وضع توجيهات بشأن أدوار المنسقين الوطنيين والممارسات الجيدة وفي تقديم الدروس المستفادة والمشورة من مؤلفي التقييمات المكتملة - والمساهمين الآخرين فيها - لأولئك الذين يجرون تقييمات في المستقبل.
3. ووجه العديد من الممثلين، بمن فيهم ممثلة تحدثت باسم مجموعة إقليمية، وكذلك باسم مراقب سُمِح له بالمشاركة المعززة وفقاً للمقرر م.ح.د-5/4، الانتباه إلى مجموعة من المسائل التي لم تعالج بالكامل، مثل بطء وتيرة التقدم في تبسيط الإجراءات الإدارية، مما يعوق الجهود الرامية إلى تحسين كفاءة الأمانة، واستمرار الحاجة إلى تنويع مصادر التمويل وحشد المزيد من المساهمات المالية من الأعضاء. وأعربت ممثلة، يؤيدها في ذلك ممثلان آخران، عن قلقها بوجه خاص إزاء عدم التركيز على إيجاد طرق عمل جديدة تعزز مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في عمليات المنبر، كأن يجري المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات استعراضاً للمذكرة المتعلقة باستخدام الإطار المفاهيمي للمنبر وأثره.
4. ورحب عدة ممثلين بالتشديد في مشروع المقرر المقترح على إجراء استعراض إضافي للموجز الخاص بواضعي السياسات للتقييم المتعلق بالقيم. وقالت ممثلة إن الاستعراض سيعمل على تحسين أهمية التقييم في مجال السياسات، مضيفة أن فائدة تقييمات المنبر عموماً بالنسبة إلى واضعي السياسات ستزداد بإصدار توجيهات واضحة للمؤلفين بتوخي الإيجاز؛ واقترح آخر إشراك واضعي السياسات على نحو أوثق في صياغة التقييمات؛ وقال ثالث إن إقبال الحكومات سيزداد إذا أتيحت مشاريع الملخصات لاستعراضها بجميع اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة.
5. وطلب العديد من الممثلين إدخال تعديلات على المقرر من شأنها أن تجسد أموراً منها ضرورة إشراك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في إعداد مشروع مذكرة من المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات بشأن استخدام الإطار المفاهيمي وآثاره؛ وتمديد الموعد النهائي للحكومات وأصحاب المصلحة الآخرين لتقديم تعليقات على المذكرة، وهو الأمر، وفقاً لإحدى الممثلات، الذي سيكون أساسياً في توجيه النقاش اللاحق وتطوير منتجات المنبر؛ وتحليل فعالية أساليب العمل عبر الإنترنت، وتحديد الدروس المستفادة، وتطوير القدرة على إشراك أصحاب المصلحة؛ واستعراض الإجراء الذي يتبعه الفريق في اختيار الخبراء مع التركيز على سد الثغرات في الخبرات العاملة فيه من خلال فتح المجال أمام الممارسين الميدانيين، بما في ذلك من الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية؛ وتحديد آليات وعمليات جمع وتوحيد وتمكين سهولة الوصول إلى البيانات والمعارف المنظمة تنظيماً جيدا لاستخدامها في التقييمات وفي وضع السياسات لدعم تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وقالت عدة ممثلات إنهن سيقدمن المزيد من مقترحات التعديلات خطياً.
6. وعقب المناقشة، قالت الرئيسة إنه سيتم إعداد نسخة منقحة من مشروع المقرر، استناداً إلى مشروع المقرر المقترح الوارد في الوثيقة IPBES/8/1/Add.2، مع مراعاة التعليقات التي أبديت في الاجتماع العام والتعليقات التي وردت خطياً، للنظر فيها وإمكان اعتمادها من جانب الاجتماع العام.
7. وفي وقت لاحق، نظر الاجتماع العام في مشروع مقرر بشأن تنفيذ برنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية حتى عام 2030، الذي تضمن فروعاً تتعلق بتحسين فعالية المنبر (IPBES/8/L.2).
8. اعتمد الاجتماع العام المقرر م.ح.د-8/1 المتعلق بتنفيذ برنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية حتى العام 2030. ويرد المقرر في مرفق هذا التقرير.

**عاشراً- تنظيم الاجتماع العام ومواعيد وأماكن انعقاد الدورات المستقبلية للاجتماع العام**

1. وجهت ممثلة الأمانة الانتباه، في معرض تقديمها لهذا البند، إلى المعلومات المتعلقة بموعدي ومكاني ومشروعي جدولي الأعمال المؤقتين للدورتين التاسعة والعاشرة من الاجتماع العام الواردة في الوثيقة IPBES/8/9، مشيرةً إلى أنه لم ترد أي عروض من الأعضاء لاستضافة الدورة التاسعة وأن الولايات المتحدة عرضت استضافة الدورة العاشرة. ودعي الاجتماع العام إلى البت في موعد ومكان انعقاد الدورة التاسعة، وكذلك النظر في قرار يتعلق بالدورة العاشرة، وذلك لتيسير الأعمال التحضيرية للدورتين، بما في ذلك الوقت الإضافي اللازم جراء وباء كوفيد-19 الجاري. كما دعي الاجتماع العام إلى أن يطلب إلى المكتب أن يبت في طرائق عقد الدورة التاسعة، بما في ذلك الخيارات المتاحة لعقدها عبر الإنترنت إذا حالت الظروف السائدة دون عقد الاجتماع العام حضورياً.
2. ودعت الرئيسة الحكومات الراغبة في استضافة الدورتين التاسعة والعاشرة إلى الاتصال بالأمانة في أقرب وقت ممكن. وسيُنظر في هذه الدورة في أي عروض ترد.
3. قدم ممثل الولايات المتحدة عرضاً من حكومته لاستضافة الدورة العاشرة للاجتماع العام في 2023. وقبل الاجتماع العام العرض علماً بأن الدورة ستعقد في ماديسون بولاية ويسكونسن في أواخر نيسان/أبريل أو أوائل أيار/مايو 2023.
4. وفي وقت لاحق، نظر الاجتماع العام في مشروع مقرر بشأن تنظيم الاجتماع العام ومواعيد وأماكن انعقاد الدورات المستقبلية (IPBES/8/L.4).
5. اعتمد الاجتماع العام مـشـروع المـقرر م.ح.د-8/3 بشأن تـنـظـيـم الاجـتـمـاع العـام ومـواعـيـد وأمـاكـن انـعـقـاد الـدورات المستقبلية للاجتماع العام. ويرد المقرر في مرفق هذا التقرير.

**حادي عشر- الترتيبات المؤسسية: ترتيبات الأمم المتحدة للشراكة التعاونية من أجل عمل المنبر وأمانته**

1. وجهت الرئيسة الانتباه، في معرض تقديمها لهذا البند، إلى التقرير المرحلي عن ترتيب الشراكة التعاونية للأمم المتحدة (IPBES/8/INF/23)، وإلى العرض المرئي الذي قدمته نيابة عن المنظمات الشريكة الأربع المعنية - وهي برنامج الأمم المتحدة للبيئة، واليونسكو، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي - السيدة آن جوبينر، مديرة مركز السياسات العالمية بشأن التصحر ومرونة النظم الإيكولوجية التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (IPBES/8/Video/18)، معربة عن تقديرها لتلك المنظمات لدعمها القيم للمنبر في تنفيذ برنامج عمله.

**ثاني عشر- اعتماد مقررات الدورة وتقريرها**

1. اعتمد الاجتماع العام المقررات م.ح.د-8/1 إلى م.ح.د-8/4، على النحو الوارد في مرفق هذا التقرير.‬
2. واعتمد الاجتماع العام هذا التقرير استناداً إلى مشروع التقرير الوارد في الوثيقة IPBES/8/L.1، على أن تضع الأمانة التقرير في صيغته النهائية تحت إشراف المكتب.
3. وأثناء النظر في المقرر م.ح.د-8/1، الفرع الثاني المتعلق بتقييم المعارف، ذكر عدة ممثلين أنه ينبغي توسيع عنوان تقرير تحديد النطاق لتقييم مواضيعي للروابط بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (IPBES/8/L.6) ليشمل الإشارة إلى تغير المناخ، اعترافاً بأهمية هذه المسألة بالنسبة للتقييم، كما يتجلى في مضمون تقرير تحديد النطاق. وعارض عدة ممثلين آخرين أي تنقيح للعنوان في المرحلة الحالية، مشيرين إلى مناقشات سابقة أدت إلى التوصل إلى قرار بشأن العنوان الحالي. وقال أحد الممثلين إن إعادة فتح باب المناقشة بشأن ولاية الاجتماع العام فيما يتعلق بتقرير تحديد النطاق من شأنه ألا يرسي سابقة جيدة. وقرر الاجتماع العام الإبقاء على العنوان الحالي، بناء على تأكيد أحد الخبراء بأن نص تقرير تحديد النطاق يشير إشارة وافية إلى الأهمية التي ينبغي إيلاؤها لمسألة تغير المناخ في التقييم المواضيعي. وقال أحد الممثلين إنه ينبغي أيضاً النظر في مسألة التجارة الدولية في إطار التقييم المواضيعي.
4. وأثناء النظر أيضاً في المقرر م.ح.د-8/1، الفرع الثاني المتعلق بتقييم المعارف، جرت مناقشة مستفيضة بشأن الصياغة التي ينبغي استعمالها للاعتراف بتقريري حلقة العمل المعنية بالتنوع البيولوجي والأوبئة، والحلقة التدريبية المعنية بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ. إذ قال عدة ممثلين إن التقريرين قدماً بما يتفق مع إجراءات المنبر ويمثلان مصدرين هامين من مصادر المعرفة نظراً لمساهمات الخبراء فيها، ولذلك ينبغي أن يرحب بهما الاجتماع العام. وذكر ممثلون آخرون أنه على الرغم من الاعتراف بما للتقريرين من قيمة، فإن إجراءات تنظيم حلقتي العمل وإعداد المنجزات المستهدفة لم تكن متفقة تماماً مع أحكام المقرر م.ح.د-3/3، كما لم يكن هناك وقت كاف لكي ينظر أعضاء المنبر في التقريرين، ولذلك سيكون من الأنسب الإحاطة علماً بهما. واقترح عدد من الممثلين صياغة توفيقية. وعقدت الرئيسة اجتماعاً مع مجموعة من أصدقاء الرئيسة لمواصلة مناقشة المسألة. ووافق الاجتماع العام على الصيغة التوفيقية التي اقترحتها المجموعة، على نحو ما يتجسد في المقرر IPBES-8/1.
5. وأثناء النظر في المقرر م.ح.د-8/1، الفرع الثالث المتعلق ببناء القدرات، قال أحد الممثلين إن خطة العمل المؤقتة لفرقة العمل المعنية ببناء القدرات لفترة ما بين الدورتين 2021-2022 (IPBES/8/L.8) ينبغي أن تولي مزيداً من الاهتمام لبناء قدرات المجتمعات الأصلية والمجتمعات المحلية، والاستفادة من معارفها أثناء الحوار بين الأوساط العلمية. وقال بعض الممثلين إن المنبر يقوم بالفعل بأعمال بشأن هذه المسألة. وقال ممثل آخر إنه ينبغي أيضاً النظر في إنشاء القدرات حيثما لا توجد.
6. وأثناء النظر في المقرر م.ح.د-8/3، بشأن تنظيم الاجتماع العام ومواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة للاجتماع العام، أعرب أحد الممثلين، الذي تحدث باسم مجموعة إقليمية، وكذلك باسم أحد المراقبين المسموح لهم بالمشاركة المعززة وفقاً للمقرر م.ح.د-5/4 والذي طلب أن يُضمَّن بيانه في هذا التقرير، فيما يتعلق بالبند الفرعي 8 (ب) من جدول الأعمال المؤقت للدورة التاسعة، عن استعداده لمناقشة إطار مستقبلات الطبيعة في تلك الدورة ولكن ليس الموافقة عليه.

**ثالث عشر- اختتام الاجتماع**

1. وعقب تبادل المجاملات المعتادة والتعبير العام عن التقدير للخبراء والمؤلفين وغيرهم ممن واصلوا الإسهام في عمل المنبر في خضم وباء عالمي، ولجميع المشاركين في تنظيم هذه الدورة عبر الإنترنت، أعلنت الرئيسة اختتام الدورة في الساعة 00/18 (التوقيت العالمي المنسَّق + 2) من يوم الخميس، 24 حزيران/يونيه 2021.

**المرفق**

**المقررات التي اتخذها الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية**

م.ح.د-8/1: تنفيذ برنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية حتى العام 2030

م.ح.د-8/2: فترة ولاية أعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات

م.ح.د-8/3: تنظيم الاجتماع العام ومواعيد وأماكن انعقاد الدورات المستقبلية للاجتماع العام

م.ح.د-8/4: الترتيبات المالية وتلك المتعلقة بالميزانية.

**المقرر م.ح.د-8/1: تنفيذ برنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية حتى العام 2030**

*إن الاجتماع العام،*

*إذ يرحب* بتقرير الأمينة التنفيذية عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030،([[1]](#footnote-2))

*وإذ يعترف* مع التقدير بالمساهمة الاستثنائية التي قدمها جميع الخبراء الذين شاركوا حتى الآن في تنفيذ برنامج العمل، وإذ يشكرهم على التزامهم الذي لا يتزعزع بتنفيذه،

**أولاً**

**تنفيذ برنامج عمل المنبر حتى العام 2030**

1. *يقرر* مواصلة تنفيذ برنامج العمل وفقاً للمقررات المعتمدة في دوراته السابقة، وهذا المقرر، والميزانية المعتمدة على النحو الوارد في المقرر م.ح.د-8/4؛
2. *يشجع* الحكومات وأصحاب المصلحة على المشاركة بنشاط في تنفيذ برنامج العمل، ولا سيما من خلال استعراض مشاريع النواتج والترشيح المتوازن للخبراء بمن فيهم الخبراء الذين يتمتعون بخبرة مباشرة في وضع السياسات وتنفيذها، والخبراء المشاركون في عمليات التقييم الأخرى ذات الصلة، عند الاقتضاء؛
3. *يطلب* إلى الأمينة التنفيذية أن تقدم تقريراً عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل إلى الاجتماع العام في دورته التاسعة؛

**ثانياً**

**تقييم المعارف**

1. *يوافق* على إجراء تقييم موضوعي للروابط المتبادلة بين التنوع البيولوجي والماء والغذاء والصحة، وفقاً للإجراءات المتبعة لإعداد نواتج المنبر([[2]](#footnote-3))، وعلى النحو المبيَّن في تقرير تحديد النطاق للتقييم الوارد في المرفق الأول لهذا المقرر، كي ينظر فيه الاجتماع العام في دورته الحادية عشرة؛‬
2. *يدعو* لجنة الإدارة إلى النظر في تخفيض عدد فصول التقييم المشار إليها في الفقرة 1 من الفرع ثانياً من هذا المقرر، دون تغيير المضمون الأساسي لكل فصل، وخصوصاً فيما يتعلق بخيارات السياسات التي يجري تقييمها، وذلك في موعد مناسب قبل الاختيار النهائي للمؤلفين، وضمان تمثيل كل القطاعات في الفريق القائم على قيادة التقييم، وتقديم تقرير عن ذلك إلى الاجتماع العام في دورته التاسعة؛
3. *يوافق* على إجراء تقييم موضوعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي، ومحددات التغير التحويلي، والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي، وفقاً لإجراءات إعداد نواتج المنبر([[3]](#footnote-4)) وعلى النحو المبين في تقرير تحديد النطاق للتقييم الوارد في المرفق الثانيلهذا المقرر، لكي ينظر فيه الاجتماع العام في دورته الحادية عشرة؛
4. *يشكر* منظمي حلقة عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية بشأن التنوع البيولوجي والجوائح([[4]](#footnote-5))، والمشاركين فيها، ويقدر الجهد الكبير الذي بُذِل في إعداد التقرير، ويدعو الخبراء الذين سيعدون التقييم المواضيعي للروابط المتبادلة بين التنوع البيولوجي والماء والغذاء والصحة والتقييم المواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي، ومحددات التغير التحويلي، والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي إلى وضع التقرير في الاعتبار، عند الاقتضاء، في إجراء هذين التقييمين، بما يتماشى مع إجراءات إعداد نواتج المنبر؛([[5]](#footnote-6))
5. *يشكر* منظمي حلقة العمل بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ([[6]](#footnote-7))، التي اشترك في رعايتها المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، ويقدر الجهد الكبير الذي بُذِل في إعداد التقرير، ويدعو الخبراء الذين سيعدون التقييم المواضيعي للروابط المتبادلة بين التنوع البيولوجي والماء والغذاء والصحة والتقييم المواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي، ومحددات التغير التحويلي، والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي إلى وضع التقرير في الاعتبار، عند الاقتضاء، في إجراء هذين التقييمين، بما يتماشى مع إجراءات إعداد نواتج المنبر؛([[7]](#footnote-8))
6. *يطلب* إلى المكتب، بالتشاور مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات، استعراض عمليات تحديد النطاق في هيئات أخرى مثل الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، بغية تقديم مقترحات لتبسيط عمليات تحديد النطاق في المستقبل في إطار المنبر الحكومي الدولي في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛
7. *يقرر*، تمشياً مع الحاجة إلى الإدارة التكيفية المستمرة، على النحو المبين في الفقرة 12 من الفرع ثانياً من المقرر م.ح.د-7/1، أنه مع استكمال التقرير عن حلقة العمل بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ، لم تعد هناك حاجة إلى الورقة التقنية بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ، التي اتُفق على إعدادها بموجب الفقرة 6 من الفرع ثانياً من المقرر م.ح.د-7/1؛
8. *يرحب* بمذكرة الأمانة بشأن العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ والتعاون مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ؛([[8]](#footnote-9))
9. *يدعو* مكتب المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وأمينته التنفيذية إلى مواصلة استكشاف نُهج مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بشأن الأنشطة المشتركة المقبلة بين الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ والمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، بما في ذلك النُهج المبينة في الفرع الثاني من مذكرة الأمانة بشأن العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ، مع مراعاة الحاجة إلى الشفافية في إجراء أي نشاط مشترك، بما يتفق مع مقررات الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ والمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وسياسات وإجراءات كل منهما، ويطلب إلى الأمينة التنفيذية أن تقدم تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته التاسعة عن التقدم المحرز في هذا الصدد؛
10. *يطلب* إلى الأمينة التنفيذية أن تدعو الأعضاء إلى تقديم اقتراحات بشأن المسائل المواضيعية أو المنهجية المتصلة بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ التي من شأنها أن تستفيد من التعاون بين الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ والمنبر الحكومي الدولي في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، ويطلب إلى الأمينة التنفيذية أن تقدم تجميعاً لتلك الاقتراحات إلى الاجتماع العام في دورته التاسعة؛
11. *يقرر*، على الرغم من الفرع 3-1 وأحكام إجراءات إعداد نواتج المنبر ذات الصلة،([[9]](#footnote-10)) تمكين الحكومات من إجراء:
12. استعراض إضافي للموجز الخاص بمقرري السياسات بشأن تقرير التقييم عن التقييم المنهجي المتعلق بالمفاهيم المتنوعة للقيم المتعددة للطبيعة ومنافعها، بما في ذلك وظائف وخدمات التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية، في تشرين الأول/أكتوبر 2021؛
13. استعراض إضافي للملخص الخاص بواضعي السياسات لتقرير التقييم عن الاستخدام المستدام للأنواع البرية في وقت لاحق من عام 2021، إذا رأى فريق الخبراء المتعدد التخصصات والرئيسان المشاركان للتقييم، بعد استعراض التعليقات الواردة أثناء الاستعراض الخارجي الثاني للتقييم، أنه ضروري ومُجد؛

**ثالثاً**

**بناء القدرات**

1. *يرحب* بالتقدم الذي أحرزته فرقة العمل المعنية ببناء القدرات في تنفيذ الأهداف 2 (أ)  
   و2 (ب) و2 (ج) من برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى العام 2030؛
2. *يوافق* على خطة العمل المؤقتة لفرقة العمل المعنية ببناء القدرات لفترة ما بين الدورات 2021-2022، على النحو المبين في المرفق الثالث لهذا المقرر؛
3. *يرحب* بالتقدم المحرز في وضع نواتج قابلة للتنفيذ تدعم الأهداف 2 (أ) و2 (ب) و2 (ج) والمواضيع الثلاثة ذات الأولوية لبرنامج عمل المنبر حتى العام 2030،([[10]](#footnote-11))  ويقرر النظر في النواتج في دورته التاسعة؛

**رابعاً**

**تعزيز أسس المعارف**

1. *يرحب* بالتقدم الذي أحرزته فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات في تنفيذ الهدف 3 (أ) من برنامج عمل المنبر حتى العام 2030؛
2. *يحيط علماً* بسياسة المنبر لإدارة البيانات؛([[11]](#footnote-12))
3. *يوافق* على خطة العمل المؤقتة لفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات لفترة ما بين الدورات 2021-2022، على النحو المبين في المرفق الرابع لهذا المقرر؛
4. *يرحب* بالتقدم الذي أحرزته فرقة العمل المعنية بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية في تنفيذ الهدف 3 (ب) من برنامج عمل المنبر حتى العام 2030؛
5. *يوافق* على خطة العمل المؤقتة لفرقة العمل المعنية بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية لفترة ما بين الدورات 2021-2022، على النحو المبين في المرفق الخامس لهذا المقرر؛
6. *يرحب* بالتقدم المحرز في وضع نواتج قابلة للتنفيذ تدعم الهدفين 3 (أ) و3 (ب) والمواضيع الثلاثة ذات الأولوية لبرنامج عمل المنبر حتى العام 2030،([[12]](#footnote-13)) ويقرر النظر في تلك النواتج في دورته التاسعة؛

**خامساً**

**دعم السياسات**

1. *يرحب* بالتقدم الذي أحرزته فرقة العمل المعنية بالأدوات والمنهجيات المتعلقة بالسياسات في تنفيذ الهدف 4 (أ) من برنامج عمل المنبر حتى العام 2030؛
2. *يوافق* على خطة العمل المؤقتة لفرقة العمل المعنية بالأدوات والمنهجيات المتعلقة بالسياسات لفترة ما بين الدورات 2021-2022، على النحو المبين في المرفق السادس لهذا المقرر؛
3. *يرحب* بالتقدم الذي أحرزته فرقة العمل المعنية بالسيناريوهات والنماذج في تنفيذ الهدف 4 (ب) من برنامج عمل المنبر حتى العام 2030؛
4. *يوافق* على خطة العمل المؤقتة لفرقة العمل المعنية بالسيناريوهات والنماذج لفترة ما بين الدورات 2021-2022، على النحو المبين في المرفق السابع لهذا المقرر؛
5. *يرحب* بالتقدم المحرز في وضع نواتج قابلة للتنفيذ تدعم الهدفين 4 (أ) و4 (ب) والمواضيع الثلاثة ذات الأولوية لبرنامج عمل المنبر حتى العام 2030،([[13]](#footnote-14)) ويقرر النظر في تلك النواتج في دورته التاسعة؛

**سادساً**

**استعراض الفعالية**

1. *يرحب* بتقرير المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات والأمينة التنفيذية عن التقدم المحرز في معالجة التوصيات الواردة في التقرير عن استعراض المنبر في نهاية برنامج عمله الأول؛([[14]](#footnote-15))
2. *يطلب* إلى المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات والأمينة التنفيذية، وفقاً لولاية كل منهم، مواصلة أخذ التوصيات التي قدمها فريق الاستعراض في الاعتبار عند تنفيذ برنامج عمل المنبر المتجدد حتى العام 2030 وتقديم تقرير للاجتماع العام في دورته التاسعة ودوراته المقبلة، عند الاقتضاء، عن التقدم المحرز، وكذلك عن الحلول والمسائل الإضافية؛
3. *يطلب* إلى الأمينة التنفيذية أن تستشير فريق الخبراء المتعدد التخصصات بشأن الجوانب المتصلة باستعراض فعالية المنبر في سياق الطلب المقدم إلى الأمينة التنفيذية في الفقرة 6 من المقرر م.ح.د-8/4 بشأن الترتيبات المالية وتلك المتعلقة بالميزانية؛
4. *يطلب أيضاً* إلى المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات والأمينة التنفيذية، كلٌ وفقاً لولايته، إجراء استعراض نقدي لعملية تعيين واختيار الخبراء، بما في ذلك تنفيذ نَهْج سد الثغرات في الخبرة وفي التوازن التخصصي والإقليمي والجنساني في تحديد نطاق وإعداد التقييمات وفرق العمل، المبينة في المرفق الأول للمقرر م.ح.د-4/3، بما في ذلك بهدف زيادة مشاركة الأخصائيين الممارسين في عملية التقييم، وتقديم تقرير إلى الاجتماع العام في دورته التاسعة عن التقدم المحرز في هذا الصدد؛
5. *يرحب* بالمذكرة التي قدمها المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات بشأن تنفيذ دور كل منهما في الممارسة العملية؛([[15]](#footnote-16)(
6. *يرحب أيضاً* بالتقدم الذي أحرزه المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات في إعداد مذكرة بشأن استخدام الإطار المفاهيمي للمنبر وأثره، ويدعو الأعضاء والمراقبين وغيرهم من أصحاب المصلحة إلى تقديم تعليقاتهم بشأن مشروع المذكرة إلى الأمانة بحلول 30 أيلول/سبتمبر 2021؛

**سابعاً**

**الدعم التقني لبرنامج العمل**

*يطلب* إلى الأمانة، بالتشاور مع المكتب ووفقاً للميزانية المعتمدة الواردة في مرفق المقرر  
م.ح.د-8/4، أن تضع التدابير المؤسسية اللازمة لتفعيل الدعم التقني اللازم لبرنامج العمل.

**المرفق الأول للمقرر م.ح.د-8/1**

تقرير تحديد النطاق لتقييم الروابط المتبادلة بين التنوع البيولوجي والماء والغذاء والصحة

أولاً- النطاق، والجدول الزمني، والتغطية الجغرافية، والسياق السياساتي، والأسلوب المنهجي

ألف- النطاق

1. أعدت هذه الوثيقة استجابة للمقرر م.ح.د-7/1، الذي وافق فيه الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على عملية لتحديد نطاق تقييم مواضيعي للترابط بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة، للنظر فيها في دورته الثامنة. ويتناول التقييم أوجه الترابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ والتكيف مع والتخفيف من أثره بما في ذلك الجوانب ذات الصلة من نظام الطاقة والمياه والغذاء والصحة وسينظر في اتباع نهج شاملة تستند إلى نظم معارف مختلفة.
2. وسيراعي التقييم الإطار المفاهيمي للمنبر، المبين في مرفق المقرر م.ح.د-2/4، مراعاةً تامة ولا سيما من خلال معالجة جميع عناصر وتفاعلات الإطار المفاهيمي للمنبر، ومن خلال الاعتراف الكامل ومراعاة مختلف الآراء العالمية ونظم المعرفة المختلفة، بما في ذلك العلوم ونظم المعارف الأصلية والمحلية.
3. وسيقيّم التقرير حالة المعارف، المعارف الأصلية والمحلية، بشأن الاتجاهات الماضية والحالية والمحتملة مستقبلاً في هذه الروابط المتبادلة المتعددة المستويات مع التركيز على التنوع البيولوجي والإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر من أجل الاسترشاد بها في وضع السياسات والإجراءات. وتوجد أوجه قوية للترابط والاعتماد المتبادل بين الأهداف المتفق عليها عالمياً فيما يتعلق بعناصر هذا الترابط. وسيجري تقييم أوجه التكامل والتنازل المتبادل بين هذه الاتفاقات والأطر في سياق نهج صلة الترابط.
4. وسيبرز التقييم عتبات الترابط في الصلة، وردود الفعل المتبادلة فيما بينها وقدرتها على الصمود، فضلاً عن الفرص وأوجه التآزر والتنازل المتبادل بين خيارات الاستجابة المختلفة. وسينظر التقييم في أوجه التآزر والتنازل من حيث الآثار المعرفة تعريفاً واسعاً في المجالات الاجتماعية والاقتصادية والبيئية. وسيجري التركيز على خيارات الاستجابة التي تراعي عناصر صلة الترابط هذه وأبعادها المتنوعة بما في ذلك الحدود والضمانات اللازمة لتنفيذ تلك الخيارات.
5. وسيتضمن التقييم، عبر مختلف عناصر الترابط، تقديراً لقيمة للدور الذي تؤديه أهم محركات التغيير غير المباشرة (أي القيم المجتمعية، وأنماط الإنتاج والاستهلاك، والديموغرافيا، والتكنولوجيا والثقافة، والحوكمة) والمباشرة (أي تغيير استخدام الأراضي والبحار، والاستغلال المباشر للكائنات، وتغير المناخ، والتلوث، والأنواع الغازية)([[16]](#footnote-17))، ودور المؤسسات الرسمية وغير الرسمية على حد سواء، والآثار المترتبة على الطبيعة من الإنتاج والإمداد والاستهلاك (بما في ذلك الترابط على مسافات بعيدة)، والإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر ونوعية الحياة الجيدة.
6. وستُدعم عملية التقييم ونواتجها بوظائف المنبر الأربع وستسهم فيها([[17]](#footnote-18)).

باء- الجدول الزمني والتغطية الجغرافية

1. سيكون التقييم عالمياً في نطاقه، لكنه سيبرز ويفسِّر أوجه التشابه والاختلاف الإقليمية ودون الإقليمية، وسيشمل النظم البرية ونظم المياه العذبة والنظم البحرية.
2. وسيغطي الإطار الزمني للتحليلات الماضي (الـسنوات الخمسين الماضية، ومنذ الثورة الصناعية، أي حوالي عام 1500 أو إلى ما قبل ذلك بوقت مناسب، حيثما تتوفر بيانات أو معلومات، أو على النحو الواضحة صلته بخيارات الاستجابة في المستقبل أو لفهم الحالة الراهنة والاتجاهات الحالية) والتوقعات المستقبلية المعقولة حتى عام 2050، مع التركيز على فترات مختلفة حتى عام 2050 تغطي التواريخ المستهدفة الرئيسية المتعلقة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020([[18]](#footnote-19)) وأهداف التنمية المستدامة. وسيُنظَر في الآفاق الزمنية المستقبلية الأطول حتى عام 2100 حيثما تضيف تلك الآفاق معارف ذات أهمية بشأن العواقب الطويلة الأجل لتفاعلات الصلة المترابطة أو قدرة خيارات الاستجابة على الصمود للأجل البعيد.
3. وسيُجرى التقييم على مدى ثلاث سنوات من بدء التقييم.

جيم- السياق السياساتي

1. سيسهم التقييم في تطوير قاعدة معارف معززة لمقرري السياسات من أجل اتخاذ القرارات المستنيرة المبنية على العلم، في سياق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي، والإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وغاياته المستهدفة، فضلاً عن الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية لحفظ التنوع البيولوجي والمساهمات المحددة وطنياً والاستراتيجيات الطويلة الأجل لاتفاق باريس، المعتمد بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، (فيما يتعلق بالمسائل ذات الصلة بالروابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ) وخطة التنمية المستدامة لعام 2030.
2. ويشمل المستخدمون المستهدفون الحكومات، والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة، وغيرها من المنظمات المتعددة الأطراف، والمنظمات الأكاديمية، والقطاع الخاص، والمجتمع المدني، بما في ذلك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمنظمات غير الحكومية. ومن المتوقع أن يُسترشَد بالتقييم في السياسات الوطنية والإقليمية والعالمية الأخرى المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية والإٍسهامات التي يقدمانها للبشر والاستخدام المستدام لهما وللإسهامات التي يقدمانها. وكذلك سيوفر التقييم التوجيهات بشأن بناء القدرة على الصمود أمام الجوائح مع إبراز دور التنوع البيولوجي واستعادة وظائف النظام الإيكولوجي في الوقاية من الجوائح.

دال- الأسلوب المنهجي

1. سينجز التقييم فريق من الخبراء وفقاً لإجراءات إعداد نواتج المنبر. وسيتضمن موجزاً لمقرري السياسات ومجموعة من الفصول، ويعرض على الاجتماع العام للموافقة عليه وقبوله، على التوالي.
2. ولأغراض التقييم، فإن التنوع البيولوجي هو ”التباين بين الكائنات الحية من جميع المصادر بما في ذلك النظم الإيكولوجية البرية والبحرية وغيرها من النظم الإيكولوجية المائية والمجمعات الإيكولوجية التي تشكل جزءاً منها. ويشمل ذلك التباين في الخصائص الوراثية، والسمات الظاهرية، والتطورية، والوظيفية، فضلاً عن التغيرات في الوفرة والتوزيع على امتداد الزمان والمكان ضمن الأنواع وفيما بينها، وفي المجتمعات البيولوجية والنظم الإيكولوجية“([[19]](#footnote-20)). ويشمل المناخ النظام المناخي العالمي وتفاعلاته مع الأنشطة البشرية، التي تشمل تغير المناخ والتكيف معه والتخفيف من آثاره، بما في ذلك الجوانب ذات الصلة من نظام الطاقة؛ وتشمل المياه جميع أشكال المياه السطحية والجوفية والعمليات والنظم البيوفيزيائية والبشرية التي تنظم نوعيتها وكميتها وتوزيعها واستخدامها؛ ويشمل الغذاء سلسلة القيمة الكاملة لجميع الأغذية المزروعة والبرية، والألياف، والأعلاف والخشب المنشور والمواد الخام الصناعية، من الإنتاج إلى الاستهلاك حتى التخلص منها؛ وتشمل الصحة صحة البشرية البدنية والعقلية ورفاههم، وكيفية نشوء الأمراض المعدية من البرية، بما في ذلك دور النشاط البشري في انتشارها والنظم المتعلقة بالوقاية من الأمراض وعلاجها وإدارتها، وكيفية التصدي لها باستخدام أطر مثل نهج الصحة الواحدة وغيرها من النهج الشاملة.
3. ويسعى التقييم إلى أن يكون ذا مصداقية ومشروعية وقائماً على العلم وأن يبني على أسس متعددة من الأدلة. وسيبرز الموجز الخاص بمقرري السياسات النتائج الرئيسية ذات الصلة بالسياسات والخيارات غير الإلزامية المتعلقة بالسياسات لمجموعة واسعة من المستخدمين النهائيين، ويذكر بعض تلك النتائج والخيارات أعلاه، وسيجسد التحليل الشامل الذي أجري ضمن الفصول للحالة الراهنة للمعارف العلمية ونظم المعارف الأخرى (بما في ذلك معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية) ويلخص الثغرات المعرفية والاحتياجات البحثية الأخرى.
4. وسيستند التقييم إلى الأدلة الموجودة: البيانات (بما في ذلك، حسب الاقتضاء، البيانات الوطنية)، والمؤلفات العلمية والمنشورات غير الرسمية، وغير ذلك من أشكال المعارف واللغات المختلفة (قدر الإمكان)، بما في ذلك معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية، وفقاً للإجراءات ذات الصلة للمنبر.
5. وسيستند التقييم إلى العمل السابق والجاري الذي يقوم به المنبر ويكمل ذلك العمل، بما في ذلك تقييمات المنبر (المنهجية والمواضيعية والإقليمية والعالمية). وسيعتبر التقريران اللذان صدرا عن حلقة عمل المنبر بشأن التنوع البيولوجي والجوائح)[[20]](#footnote-21)( وحلقة العمل التي اشترك في رعايتها المنبر والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ)[[21]](#footnote-22)( مادة تكميلية في إعداد التقييم. وسيستخدم التقييم أيضاً البيانات والمعلومات القائمة التي تحتفظ بها المؤسسات العالمية والإقليمية ودون الإقليمية والوطنية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية ذات الصلة. وسيستخدم التقييم السيناريوهات والنماذج القائمة، فضلاً عن السيناريوهات والنماذج الجديدة التي يمكن تحفيز إنتاجها كجزء من عملية متابعة تقييم المنبر لسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية([[22]](#footnote-23)).
6. وسيحدد التقييم الثغرات المعرفية الرئيسية والمجالات التي تتطلب إنتاج المعارف في مجال القدرات والسياسات ويشجع على استخدام أدوات دعم السياسات، كما سيوفر خيارات وحلولاً لمعالجتها على المستويات المناسبة.
7. وستدعم فرقة العمل المعنية بمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية تنفيذ النهج المتبع في المنبر للاعتراف بمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والاستفادة منها، من أجل هذا التقييم. وستدعم فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات الأعمال المتعلقة بالبيانات والمعارف، على النحو الذي يرد تفصيله في الفرع الثالث أدناه. وستدعم فرقة العمل المعنية بالسيناريوهات والنماذج عمل المؤلفين، ولا سيما القائمين على إعداد الفصل 4. وستضطلع فرقة العمل المعنية بالأدوات والمنهجيات المتعلقة بالسياسات بأعمال لزيادة أهمية التقييم في مجال السياسات العامة وتعزيز استخدامه في اتخاذ القرار، بعد الموافقة عليه. وأخيراً، ستشرف فرقة العمل المعنية ببناء القدرات على تنفيذ أنشطة بناء القدرات على النحو المبين في الفرع الرابع أدناه.
8. ونظراً لأوجه الترابط القوية المحتملة بين تقييم الترابط الذي يخطط له المنبر وتقييم التغيير التحويلي (التقييم الموضوعي بشأن الأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي والعوامل المحددة للتغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي)، سيتم ضمان التنسيق والتيسير عن كثب بين كل عمليات التقييم ذات الصلة خلال وضعها وذلك لإتاحة التكامل والتآزر وتجنب الازدواجية في النطاق والعمل. وسيكمل التقييمان كلاً منهما الآخر، حيث يركز تقييم التغيير التحويلي على محددات التغير التحويلي، ويركز تقييم الترابط على الخيارات المتاحة للتغلب على أوجه التنازل وتمكين أوجه التآزر المتبادل بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة.

ثانياً- المخطط العام للفصول

1. سيقسم التقييم إلى جزأين، فيركز في جزئه الأول على تأطير صلة الترابط والنهج الشاملة، في حين يركز الجزء الثاني على المسارات المؤدية إلى مصائر مستقبلية مستدامة استناداً إلى نظم معرفية مختلفة. وسيتضمن الجزء الأول أربعة فصول، في حين يتألف الجزء الثاني من ثمانية فصول، يحتوي كل منها على موجز تنفيذي.

الجزء الأول- تأطير صلة الترابط

1. **الفصل 1: تعريف صلة الترابط**. سيوجز الفصل 1 الإطار العام للتقييم والعلاقة بتقييم التغير التحويلي، ويحدد عناصر صلة الترابط، بما في ذلك جوانبها الاجتماعية والاقتصادية والبيئية، ويعرض أوجه الترابط والاعتماد المشترك فيما بين عناصر الروابط عبر النطاقات والمناطق الجغرافية والنظم الإيكولوجية. وسيوضح الفصل 1 مدى أهمية تقييم الترابط بالنسبة للسياسات، ويقدم خريطة طريق وأساساً منطقياً شاملاً لتسلسل الفصول في التقييم، ويحدد المسائل الرئيسية ذات الأهمية للسياسات فيما يتعلق بتقييم الترابط. وسيضع هذا الفصل إطار الأساس المفاهيمي للتقييم مع ربطه بالإطار المفاهيمي للمنبر، بما في ذلك ارتباطاته بالإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر ونوعية الحياة الجيدة. وسيناقش الفصل أيضاً أهمية المؤشرات في سياق صلة الترابط، وفعالية أطر الرصد للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وخطة العام 2030 في تحديد تفاعلات هذه الصلة.
2. **الفصل 2: الحالة والاتجاهات السابقة للتفاعلات البسيطة لصلة الترابط**. سيقيِّم الفصل 2 الاتجاهات العالمية والإقليمية والحالة الراهنة للجوانب الرئيسية للتفاعلات ثنائية الاتجاه بين التنوع البيولوجي وكل عنصر من عناصر صلة الترابط. وسيعالج الفصل كل تفاعل من التفاعلات ثنائية الاتجاه في فرع منفصل: (أ) التنوع البيولوجي وتغير المناخ والتخفيف من أثره والتكيف معه، بما في ذلك الجوانب ذات الصلة من نظام الطاقة؛ (ب) التنوع البيولوجي والمياه؛ (ج) التنوع البيولوجي والغذاء؛ (د) التنوع البيولوجي والصحة.
3. وفي كل قسم، سيجري وصف التفاعلات وتقييمها، كمياً كلما أمكن ذلك، وذلك من حيث تكاليفها وفوائدها البيئية والاجتماعية والاقتصادية. ويوجز كل قسم الأفكار الشاملة التي يمكن أن تحسّن عملية اتخاذ القرار ويضع قيماً تسند التوجهات الماضية في التفاعلات الأشد أثراً إلى المحركات (المباشرة وغير المباشرة)، محدداً ما هي الإجراءات أو القرارات أو السياسات أو المؤسسات الماضية التي حققت أو لم تحقق النهوض بعناصر صلة الترابط بالنسبة لأهداف التنمية المستدامة على نطاقات مختلفة. وسيصف التحليل والتجميع في كل فرع أدوار المؤسسات الرسمية وغير الرسمية (مثل القواعد والقيم والعادات والممارسات الثقافية المشتركة) المرتبطة بأي نظام من النظم التي تؤلف صلة الترابط. وبالإضافة إلى التقييم المتعمق للتفاعلات الثنائية الاتجاه، سيقدم كل فرع إشارة موجزة إلى أهم التفاعلات الأعلى رتبة (في ثلاثة اتجاهات أو أكثر) في الماضي والحاضر، بحيث تشمل كل زوج من التفاعلات التي ستُفحص بمزيد من التفصيل في الفصل 3. وسيتم النظر في النظم الإيكولوجية الأرضية ونظم المياه العذبة والنظم البحرية.
4. **الفصل 3: الحالة والاتجاهات السابقة للتفاعلات المعقدة لصلة الترابط**. سيقيِّم الفصل 3 الاتجاهات العالمية والإقليمية والحالة الراهنة في التفاعلات والمنظورات المتكاملة للتفاعلات ذات الرتب الأعلى في الترابط. وبناء على الفصل 2، الذي يتناول هذه الصلة من خلال التفاعلات ثنائية الاتجاه الخاصة بكل نظام، سيؤكد هذا الفصل على التفاعلات في ثلاثة اتجاهات أو أكثر (مثلاً التنوع البيولوجي– الغذاء– الصحة، والتنوع البيولوجي– المناخ– المياه). ويمثل فهم صلة الترابط أمراً معقداً ولكنه ضروري لإدارة قضايا التنوع البيولوجي والتنمية على نحو فعال. وسيسند هذا الفصل التوجهات الماضية في التفاعلات الهامة إلى المحركات (المباشرة وغير المباشرة)، محدداً ما هي الإجراءات أو القرارات أو السياسات أو المؤسسات الماضية التي أثرت على عناصر صلة الترابط بالنسبة لأهداف التنمية المستدامة. وسيقيِّم الفصل أوجه التآزر والتنازل المتبادل المحتملة بين تلك الأبعاد المتعددة لصلة الترابط، ويحدد التحديات والفرص والمنهجيات المتاحة لتناولها على نحو كلي بدلاً من تناولها من منظور نظام واحد في كل مرة. وسيوضح الفصل كيفية ترتيب أولويات التفاعلات من أجل تحليلها لكن لن يسعى إلى تقييم كافة التفاعلات الممكنة ذات الرتب الأعلى. وسيحدد، بدلاً من ذلك، مجموعة فرعية من التفاعلات التي يرجح أن تكون الأقوى في تشكيل صلة الترابط وأكثر تلك التفاعلات أهمية لخيارات الاستجابة، ويركز عليها. وبذلك، سينشئ مجموعة من العلاقات الشاملة التي يمكن استكشافها على نحو متسق من خلال السيناريوهات الواردة في الفصل 4.
5. **الفصل 4: التفاعلات المستقبلية عبر صلة الترابط**. سيقيِّم الفصل 4 أنواعاً مختلفة من السيناريوهات (استكشافية، فاحصة للسياسات، وساعية إلى تحقيق الأهداف، ومحددة وفقاً لتقييم السيناريوهات والنماذج الصادر عن المنبر)، بما في ذلك السيناريوهات النوعية والآراء المتنوعة للتوقعات المستقبلية لنوعية الحياة الجيدة، تمثل تصورات مستقبلية معقولة لقضايا صلة الترابط التي يتناولها هذا التقييم. وسيركز الفصل على السيناريوهات التي تتناول، بطريقة متكاملة، التفاعلات المتعددة فيما بين هذه القضايا واستجابتها لمحركات التغيير الرئيسية (مثل النمو السكاني والاقتصادي)، مثلما حُدِّدت في الفصل 3 باعتبارها الأقوى والأهم بالنسبة لخيارات الاستجابة. وبينما يغطي هذا الفصل مجموعة من السيناريوهات الاستكشافية التي يرجح أن تظهر آثاراً إيجابية وسلبية في المستقبل على التنوع البيولوجي، سيضع الفصل تركيزاً أكبر على تحليل ومقارنة السيناريوهات التي تمثل مصائر مستقبلية مستدامة، والتي تدمج عناصر الترابط على نحو أفضل، مما يمهد الطريق للفصول من 5 إلى 11. وسيركز الإطار الزمني للتحليل على سيناريوهات تغطي الفترة من السنة الحالية إلى 2050 (تربط بأهداف سياساتية ذات صلة مثل أهداف التنمية المستدامة ورؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي)، على الرغم من أن الآفاق الزمنية الأطول حتى عام 2100 ستراعَى حيث تضيف معارف ذات أهمية بشأن النتائج الطويلة الأجل لتفاعلات صلة الترابط أو قدرة خيارات الاستجابة على الصمود في الأجل الطويل. وسيُنظر في الدراسات الكمية و/أو النوعية لسيناريوهات النطاقات من العالمية إلى الوطنية (والنطاقات دون الوطنية حيث تكون ذات أهمية).
6. وسيغطي الفصل مجموعة واسعة من المحركات المباشرة وغير المباشرة لتغيير التنوع البيولوجي (انظر الفقرة 10) التي جرى تناولها ضمن سيناريوهات تشكل صلة الترابط أو تؤثر عليها، بما في ذلك كيفية تطور هذه المحركات عبر الزمن ونحو المستقبل. وسيبين هذا الفصل أيضاً النظرات والرؤى العالمية البديلة للمستقبل، بما في ذلك الرؤى الراسخة في معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية. وسيتضمن الفصل تحليلات لتعيين أي تفاعلات صلة الترابط هي الأكثر تأثيرا في تحديد كيفية تحقيق أهداف متعددة متفق عليها دولياً، مع التقليل إلى أدنى حد ممكن من التنازلات. وسيبين المسارات التي تؤدي إلى تحقيق النتائج الأقرب إلى هذه الأهداف السياسية والأبعد عنها. وأخيراً، سيناقش أوجه عدم التيقن والنقص التي تعتري السيناريوهات والنماذج المتاحة حالياً، مع التركيز على تناولها لتفاعلات صلة الترابط.

الجزء الثاني - المسارات المؤدية إلى مصائر مستقبلية مستدامة

1. سيتناول الجزء الثاني من التقييم المسارات الممكنة لتحقيق طائفة من المصائر المستقبلية المستدامة([[23]](#footnote-24)).
2. وسيقيِّم الفصل 5 الخيارات السياساتية والاجتماعية-السياسية المتاحة لتنفيذ التغييرات من أجل المصائر المستقبلية المستدامة. وبالاستناد إلى التحليلات الواردة في الجزء الأول، ستقدم الفصول من 6 إلى 11 نظرة شاملة متعددة القطاعات لتقييم إمكانيات مجموعات مختلفة من الجهات الفاعلة لإحداث التغييرات المحددة في الفصل 5. وستقيّم الفصول، وفقاً لنهج صلة الترابط، الخيارات، المتضافرة فيما بينها، لإجراءات تتخذها الجهات الفاعلة التي تركز على المياه (الفصل 6)، والغذاء (الفصل 8)، والصحة (الفصل 9)، والتمويل (الفصل 10)، والتنوع البيولوجي (الفصل 11) وتركز على تقديم نهج مستدامة متصلة بالتنوع البيولوجي إزاء تغير المناخ والتكيف معه والتخفيف من أثره، بما في ذلك الجوانب ذات الصلة من نظام الطاقة (الفصل 7).
3. وسينظر كل فصل في ما يلي:
   1. خيارات الاستجابة التي تشمل العمل الفردي والجماعي (مثلاً من الحكومات المحلية إلى الحكومات الوطنية، والمنظمات الدولية، والقطاع الخاص، والشباب، والمنظمات الدينية، ومجتمعات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمؤسسات المالية، والمنظمات غير الربحية، ومنظمات البحوث) لتعديل أو تغيير السياسات والقواعد التنظيمية، والأدوات المالية، وهياكل الحوكمة، وأنواع التكنولوجيا، والممارسات التجارية، والسلوكيات، والظروف التمكينية من أجل دفع التغييرات المحددة في الفصل 5؛
   2. خيارات الاستجابة التي تتطلب اتخاذ إجراءات مشتركة من قطاعات متعددة، مع التشديد على كيفية إسهام كل قطاع في تلك الإجراءات المشتركة؛
   3. إمكانات الحلول القائمة على الطبيعة والنهج القائمة على النظم الإيكولوجية وغيرها من خيارات الاستجابة([[24]](#footnote-25))؛
   4. التكاليف والفوائد (الآثار السلبية والإيجابية) البيئية (مثل التنوع البيولوجي، والمناخ، وخدمات النظم الإيكولوجية، والإسهامات التي تقدمها الطبيعة إلى البشر في النظم الإيكولوجية الأرضية ونظم المياه العذبة والنظم البحرية) والاجتماعية (مثل المساواة بين الجنسين، والقيم الثقافية، وعبء الأمراض، والأمن الغذائي، والأمن المائي، ومخاطر الكوارث)، والاقتصادية (مثل العمالة، وخيارات أسباب المعيشة، والدخل، والحصول على رأس المال)، المترتبة على خيارات الاستجابة التي يمكنها أن تعزز التغييرات التي يبرزها الفصل 5. وستكون هذه التقييمات كمية كلما أمكن ذلك، وستحدد السبل التي يمكن بها ترتيب أولويات الإجراءات، وستتضمن النظر في الآثار البيئية والاجتماعية والاقتصادية المترتبة على التقاعس في اتخاذ الإجراءات أو تأخير اتخاذها مع النظر في نظم قيم متعددة.
   5. ما هي المؤشرات المستخدمة لتتبع التقدم المحرز نحو إنجاز الأهداف والغايات المستهدفة، بما في ذلك كجزء من إطار الرصد للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وخطة عام 2030، ومدى كفاءة هذه المؤشرات في تحديد تفاعلات صلة الترابط والتكامل الشامل وما هو التقدم الذي أُحرز إزاء هذه المؤشرات، وما هي الخيارات المتاحة لتحسينها أو استكمالها؟
   6. الثغرات المعرفية المتعلقة بخيارات الاستجابة للقطاع المحدد، بما في ذلك القيود المفروضة على استخدام نماذج المحاكاة المستندة إلى العمليات ونماذج المحاكاة الرقمية لأغراض استكشافات صلة الترابط؛
   7. حسب الاقتضاء، دراسات لحالات النجاح والفشل على مستويات مختلفة.
4. **الفصل 5: الخيارات السياساتية والاجتماعية-السياسية عبر صلة الترابط التي يمكن أن تيسر وتسرع الانتقال إلى طائفة من المصائر المستقبلية المستدامة**. سيحدد الفصل 5 ما يعنيه التغيير في سياق صلة الترابط الحالية، وسيقيّم جدوى مختلف الأطر النظرية والعملية لتنفيذ نُهج الإدارة المستدامة، إما بواسطة التغيير التحويلي استناداً إلى مختلف النظم المعرفية، أو من خلال تحديد نهج أخرى للإدارة (الخيارات السياساتية والاجتماعية-السياسية). وسيجري استكشاف التغييرات التي يمكن أن تيسر الاستدامة في سياق العناصر الستة المتفاعلة لصلة الترابط، وفي السياق الأوسع لرؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي، وإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020 وأهدافه، فضلاً عن الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، والمساهمات المحددة وطنياً والاستراتيجيات الطويلة الأجل لاتفاق باريس المعتمد بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. وسيقيِّم هذا الفصل العوامل، بما فيها العوامل الاقتصادية والمالية والتقنية والتكنولوجية والاجتماعية والمؤسسية والثقافية والسلوكية، التي من شأنها أن تيسر أو تعرقل التغييرات الرامية إلى تحقيق مستقبل مستدام، وتتجنب اتخاذ الإجراءات التي قد يثبت عدم قدرتها على التكيف في الأجل الطويل. وعلى وجه التحديد، سيحدد الفصل 5 ويقيّم المسائل المتداخلة والرفيعة المستوى، بما في ذلك الأدوات التكاملية، التي تتسم بالأهمية لجميع عناصر صلة الترابط، مثلاً القضايا الاجتماعية كالفقر، والعمالة، والجوانب الجنسانية، والتماسك، والتعليم، والأمن الغذائي، والإنصاف والعدالة، والديموغرافيا؛ والقضايا الاقتصادية والتمويلية كالثروة الشاملة للجميع، والإعانات المالية، والعوامل الخارجية، والدخل، والنمو، والفعالية من حيث التكلفة؛ والقضايا السياسية كالحوكمة المتعددة المراكز والشمولية. وسيقيِّم الفصل كيفية تطور النظم الاقتصادية والمالية ونظم الحوكمة، ويقيم كذلك إمكانات التخطيط والإدارة الشاملين لعدة قطاعات في إيجاد نُهج مستدامة لإدارة عناصر صلة الترابط. وسيدرس هذا الفصل الأدوار التي تؤديها التكنولوجيا، ومعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية، والتصورات المختلفة عن نوعية الحياة الجيدة والقيم والظروف الهيكلية التي تؤثر على السلوك الفردي والجماعي في علاقتها بصلة الترابط. وسيجري تقييم الفعالية المحتملة لمجموعة متنوعة من التدخلات ونقاط التأثير للحوكمة. وسيناقش الفصل ويقيم أنواع الإجراءات التي تمثل تغييرات تحويلية وغير ذلك من النهج المستدامة لاتخاذ القرارات، مثلاً ما هي الإجراءات التي قد لا تكون تحويلية في حد ذاتها ولكنها تؤدي إلى إحداث التحول، ويحدد بإيجاز أنواع الإجراءات الخاصة بقطاعات محددة التي تتسم بالتدرج ولكنها تظل بالغة الأهمية (مثل استخدام الممارسات الزراعية الإيكولوجية)، مع فهم أوجه التآزر والتنازل المتبادل مع جميع عناصر صلة الترابط. وأخيراً، سيتضمن الفصل الخامس فرعاً عن المنظورات الشاملة لعناصر الترابط، بما في ذلك طرق النظر المختلفة إلى العالم، مثل طرق نظر الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، ومختلف أساليب تصور العالم، حسب الاقتضاء. وينبغي النظر في القيم المتأصلة للطبيعة والآليات التي تدعم النهج الكلية للشعوب الأصلية.
5. **الفصل 6: خيارات توفير النُهج المستدامة في مجال المياه.** سيتناول الفصل 6 خيارات الاستجابة التي يمكن أن تنفذها الجهات الفاعلة في قطاع المياه العذبة والقطاع البحري لإحداث التغييرات المبينة في الفصل 5. وسيتم تحديد وتقييم خيارات الاستجابة مثل السياسات المائية، أو إدارة الطلب، التي توفر إمدادات آمنة وكافية ومنصفة لمختلف المستعملين والاستخدامات، على نطاق مستجمعات المياه وغير ذلك من النطاقات المناسبة. وسيقيّم الفصل أيضاً الخيارات السياساتية المتاحة لمديري المياه في القطاعين العام والخاص مثل الإدارة التشاركية، والاستخدامات التكيفية للنظم المائية، وحيازة المياه والأراضي والوصول إليهما، والإدارة المتكاملة لمستجمعات المياه، وإعادة استعمال المياه، وتدابير التخفيف من آثار تطوير البنى التحتية للمياه، والحلول القائمة على الطبيعة والحلول القائمة على النظم الإيكولوجية وغير ذلك من الحلول التي تسهم في التنوع البيولوجي وحماية النظم الإيكولوجية وإدارتها. وسيتبع هذا الفصل نهجاً متكاملاً كلياً، ويسعى في الوقت ذاته إلى التصدي للتحديات التي تواجه تنفيذ خيارات الاستجابة السياساتية بما في ذلك عبر الحدود. وسينظر في التفاعلات بين نظم المياه العذبة والنظم الإيكولوجية الأرضية والنظم البحرية. وسيدمج التنوع البيولوجي والإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر في اعتبارات ما هو قائم حالياً من الاستجابات السياساتية والالتزامات والحوافز وقنوات التمويل، إلى جانب إدارة المياه من أجل تغير المناخ والتخفيف من آثاره والتكيف معه والوقاية من الأنواع الغريبة الغازية وإدارتها. وسيستكشف أيضاً فائدة المفاهيم ذات الصلة العابرة للتخصصات، التي يمكن استخدامها لتحديد التدخلات السياساتية المبتكرة.
6. **الفصل 7: خيارات تنفيذ النهج المستدامة المتعلقة بالتنوع البيولوجي إزاء تغير المناخ والتكيف معه والتخفيف من آثاره، بما في ذلك الجوانب ذات الصلة من نظام الطاقة.**سيتناول الفصل السابع خيارات الاستجابة المتعلقة بالتنوع البيولوجي إزاء تغير المناخ والتكيف معه والتخفيف من آثاره، بما في ذلك الجوانب ذات الصلة لإنتاج الطاقة وتوزيعها واستهلاكها، بما في ذلك الجوانب التي يمكن تنفيذها في النظم الإيكولوجية الأرضية ونظم المياه العذبة والنظم البحرية، من أجل إحداث التغييرات المبينة في الفصل 5. وقد تركز الخيارات التي ينظر فيها على إدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في الجوانب ذات الصلة من نظام الطاقة. وعلاوة على ذلك، سيبحث الفصل خيارات وحوافز التمويل الرامية إلى التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه، مع الحفاظ على التنوع البيولوجي واستعادته واستخدامه على نحو مستدام، وتحقيق الأهداف العالمية ذات الصلة فيما يتعلق بالغذاء والمياه والصحة.
7. **الفصل 8: خيارات توفير النظم الغذائية المستدامة**. سيتناول الفصل 8 خيارات الاستجابة التي يمكن أن تنفذها الجهات الفاعلة في قطاع النظم الغذائية لإحداث التغييرات المبينة في الفصل 5. وقد تشمل خيارات الاستجابة التي يُنظر فيها السياسات والإجراءات التي تنفذ على أي نطاق فيما يتعلق بالنظم الغذائية، (مثل مجمل سلاسل القيمة لما يُجنى من الموارد البرية أو موارد المياه العذبة أو الموارد البحرية والمحاصيل الزراعية ومواد الأعلاف والألياف والثروة الحيوانية وتربية الأحياء المائية والحراجة الزراعية والحراجة). وقد تشمل خيارات الاستجابة الحوكمة واللوائح التنظيمية والتجارة ونظم الإدارة وممارساتها. وسيدرس هذا الفصل أيضاً اتباع الممارسات الزراعية الفعالة بما فيها الممارسات الزراعية - الإيكولوجية والزراعة العضوية والإدارة المتكاملة لمكافحة الآفات والتكنولوجيا الأحيائية؛ التي تتضمن حلولاً مبتكرة بوصفها مسارات ممكنة للاستدامة، بما في ذلك المقايضات. وعلاوة على ذلك، سيبحث الفصل في كيفية تحقيق الأمن الغذائي والتغذوي وسلامة الأغذية، وكيفية الحد من فاقد الأغذية والهدر الغذائي. وسيُنظَر في سياق التحليل في عناصر أخرى من النظام الغذائي مثل تغيير عمليات تجهيز الأغذية وتعبئتها وتوزيعها وتجارتها وتسويقها. وسينظر الفصل في معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية ذات الصلة بالنظم الغذائية؛ ويدرس كيفية تغيير الطلب على الغذاء واستهلاكه، وكيفية زيادة التنوع في استهلاك الأغذية لضمان الإنصاف في الحصول على التغذية. وقد تشمل خيارات الاستجابة أيضاً تلك التي تسهم في تحقيق الأمن المائي وازدهار نظم المياه العذبة؛ والتقليل من انبعاثات غازات الاحتباس الحراري؛ وزيادة الكفاءة (مثلاً المتطلبات المتعلقة بالأراضي، والمدخلات المائية والكيميائية، وصحة التربة) في النظم القائمة للإنتاج أو الحصاد؛ وتحسين الصحة (مثلاً، نقص التغذية أو فرط التغذية ونوعية الهواء والوقاية من الجوائح) من أجل تيسير إدخال التحسينات في جميع عناصر صلة الترابط.
8. **الفصل 9: خيارات توفير النُهج المستدامة في مجال الصحة**. سيتناول الفصل 9 خيارات الاستجابة التي يمكن أن تنفذها الجهات الفاعلة في قطاع الصحة لإحداث التغييرات المبينة في الفصل 5. وقد تشمل خيارات الاستجابة التي يُنظر فيها السياسات والإجراءات التي تتعلق بتقييم إسهامات التنوع البيولوجي المتعلقة بصحة الإنسان (بما في ذلك النباتات الطبية، والإسهامات في التغذية وفي الصحة العقلية). وسيدرس هذا الفصل التقدم المحرز نحو تحقيق المساواة في إمكانية الحصول على المنافع المتعلقة بالصحة (بما في ذلك للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وجماعات المجتمع المحلي، والنساء والفتيات)، وحوكمة حقوق الملكية الفكرية، وإدارة المحدِّدات البيئية للأمراض، أو آثار نُظم الخدمات الصحية على التنوع البيولوجي. وقد تشمل خيارات الاستجابة اتخاذ الإجراءات ذات المنحى الصحي التي تفيد الصحة والتنوع البيولوجي، فضلاً عن عناصر أخرى من صلة الترابط وقد تتطلب تعاوناً بين القطاعات (مثل مرافق الصرف الصحي ومعالجة المياه المستعملة؛ وتنويع نظام التغذية الذي يحافظ على التنوع الوراثي للمحاصيل ويحسن التغذية؛ وخيارات الصحة الإنجابية التي تساعد صحة الأم والطفل، وتخفض من الطلب على الموارد البيئية، وتزيد إلى أقصى حد ممكن من الفوائد والحوكمة الشاملة لعدة قطاعات؛ ومعالجة نهج الصحة الواحدة في بيئة يتقاسمها البشر والحيوانات والنباتات؛ وإجراءات التعافي من وباء مرض فيروس كورونا (كوفيد-19) التي تحد من مخاطر الجوائح في المستقبل وتخفف من تغير المناخ و/أو تعزز الأمن الغذائي([[25]](#footnote-26))). وقد تكون هناك اعتبارات للسياسات والإجراءات التي تعتمد أطراً تسمح باستكشاف نُهج إزاء كوكب سليم، تزيد إلى أقصى حد ممكن من المنافع والحوكمة الشاملين لعدة قطاعات. وستشمل خيارات الاستجابة تلك التي تدير الروابط بين التنوع البيولوجي والوقاية من الأمراض، بما في ذلك الروابط مع المحركات البشرية المنشأ لظهور وانتشار الأمراض المعدية بما في ذلك تلك التي تنطوي على احتمال الانتشار كجائحة مثل فيروس كوفيد - 19، وفيروس المتلازمة التنفسية الحادة الوخيمة (SARS)، وعدوى فيروس نيباه، وفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، وفيروس الإيبولا، وكذلك تغير استخدام الأراضي، وتغير المناخ، واستهلاك الأحياء البرية والاتجار بها، وتربية الماشية بكثافة([[26]](#footnote-27)).
9. **الفصل 10: خيارات تقديم نُهج مستدامة للتمويل العام والخاص للعناصر الترابط المتعلقة بالتنوع البيولوجي.** سيتناول الفصل 10 خيارات الاستجابة التي يمكن أن تنفذها الجهات الفاعلة في القطاع المالي لإحداث التغييرات المبينة في الفصل 5. وسيدرس الفصل دور الممولين الدوليين والوطنيين من القطاعين العام والخاص في تمويل التقدم نحو الخيارات المحددة في الفصول السابقة. وسينظر الفصل في خيارات الاستجابة المتعلقة بالميزانيات المحلية، والمؤسسات الخيرية، والتعاون الدولي، والمستثمرين والمقرضين من القطاع الخاص، والمنظمات المتعددة الأطراف ووكالات التعاون الإنمائي. وعلاوة على ذلك، سيقيِّم الفصل التقدم المحرز بشأن التعهدات المقدمة في إطار الاتفاقيات الدولية بتقديم التمويل اللازم لتحقيق التغييرات التي أبرزها الفصل 5، بما في ذلك التغييرات التي تنطوي على إمكانية تحقيق أهداف التنمية المستدامة. وقد ينظر الفصل في مختلف الآليات والنُهج والأدوات الاقتصادية السوقية وغير السوقية لتعزيز نهج الترابط والنهج الشامل في سياق منظومة المفاهيم الاقتصادية المتطورة التي يستكشفها الفصل 5.
10. **الفصل 11: خيارات توفير النُهج المستدامة لحفظ التنوع البيولوجي واستعادته واستخدامه على نحو مستدام**. سيتناول الفصل 11 خيارات الاستجابة التي يمكن أن تنفذها الجهات الفاعلة في مجال البيئة أو حفظ البيئة لإحداث التغييرات المبينة في الفصل 5. وقد تشمل خيارات الاستجابة التي يُنظر فيها الحلول القائمة على الطبيعة، والنهج القائمة على النظم الإيكولوجية، وخيارات الاستجابة الأخرى مثل النهج القائمة على حقوق أمنا الأرض، والمساحات الحضرية الخضراء والزرقاء، والتخطيط المكاني البري والنهري والبحري، وإنشاء شبكات للمناطق المحمية والممرات الإيكولوجية وإجراءات الحماية الفعالة الأخرى لتحقيق أقصى قدر من الحفظ وتعزيز الربط الإيكولوجي واستعادة النظم الإيكولوجية المتدهورة وإعادة تأهيل البيئة. وقد تشمل خيارات الاستجابة القواعد التنظيمية البيئية (مثل تطوير البنية التحتية، وإدارة المياه، وتربية الأحياء المائية إدارة مصائد الأسماك، واستخدام المواد الكيميائية الزراعية، والتلوث)، والقواعد الطوعية أو اتفاقات الحوكمة الرسمية المتعلقة بالحصول على الموارد الطبيعية وإدارتها. وستشمل الخيارات النظر فيما يلزم من البحوث والرصد والتثقيف والوعي العام البيئي من أجل دعم التغييرات المحددة في الفصل 5.
11. **الفصل 12: موجز وتجميع للخيارات والثغرات المعرفية التكنولوجية وتنمية القدرات**. يوجز الفصل 12 فرص اتخاذ الإجراءات المتاحة لطائفة من مقرري السياسات وصانعي القرارات والجهات الفاعلة على كافة المستويات، بما في ذلك الأجزاء المعنية من منظومة الأمم المتحدة، وهيئات إدارة الاتفاقات المتعلقة بصلة الترابط المعنية بالتنوع البيولوجي، والمناخ (بما في ذلك الجوانب ذات الصلة بنظام الطاقة)، والغذاء، والمياه، والصحة، وغيرها من الاتفاقات ذات الصلة، حسب الاقتضاء ووفقاً لولايات كل منها، ومقررو السياسات، والمشرعون، والجهات الفاعلة في القطاع الخاص، والمخططون الماليون، وأوساط المجتمع المدني، والمؤسسات الأكاديمية والبحثية والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والشباب، والنساء، وأصحاب المصلحة الآخرين الذين لهم صلة بأي نظم داخل صلة الترابط. كما سيتم في هذا الفصل تقديم وجهات نظر شاملة لعناصر الترابط، بما في ذلك لدى الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. وسيتضمن هذا الموجز أيضاً موجزاً تجميعياً لتكاليف اتخاذ الإجراءات والتقاعس في اتخاذها المحددة في الفصول من 6 إلى 11، مع تقديم استنتاج بشأن كيفية ارتباط كل منها بالآخر. وسينصب التركيز على سرد موجز لفرص التحول التي يمكن أن تحركها جهات فاعلة في قطاع ما بأكبر قدر ممكن من الكفاءة، والفرص التي ستتطلب عملاً تعاونياً يشمل قطاعات متعددة وجهات فاعلة مدنية. وسيولى الاهتمام أيضاً للتنازلات المتبادلة التي يرجح أن تستمر ضمن صلة الترابط، وما يمكن عمله للتخفيف من حدة هذه التنازلات ولدعم الفئات الاجتماعية التي يرجح أن تتأثر أكثر من غيرها.
12. وسيوجز هذا الفصل النتائج المتعلقة بنقاط القوة ونقاط الضعف في أطر رصد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020، وخطة التنمية المستدامة لعام 2030 في سياق صلة الترابط، ويقترح خيارات لاستكمالها. وأخيراً، سيتولى الفصل تجميع الثغرات المعرفية، بما في ذلك الثغرات في الحوكمة والاحتياجات البحثية المستقبلية على النحو المحدد في جميع مراحل التقييم. وسيولى الاهتمام لفرص التآزر في سد ثغرات المعارف والقدرات عبر عناصر صلة الترابط.

ثالثاً- البيانات والمعلومات

1. سيعتمد تقييم الترابط على البيانات والمعلومات المستمدة من نظم مختلفة للمعارف واللغات، بما في ذلك المؤلفات العلمية ومعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية، التي تتناول جميع عناصر الإطار المفاهيمي للمنبر من أجل استكشاف العلاقات المتبادلة بين الطبيعة، والإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر، والمحركات، والمؤسسات، والإدارة، ونوعية الحياة الجيدة.
2. وسيولى الاهتمام، وفقاً لسياسة المنبر في مجال إدارة البيانات، إلى كفالة الوصول إلى البيانات الوصفية، وإلى البيانات الأساسية المقابلة، كلما أمكن ذلك، من خلال عملية تقبل البحث، وإمكانية الوصول، والتشغيل المتبادل، وإعادة الاستخدام من أجل كفالة قابلية المقارنة بين التقييمات. وعلاوة على ذلك، ستعمل فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات على كفالة إتاحة نتائج تقييم الترابط (أي النواتج المتعلقة بالمعارف والبيانات الوصفية) على نطاق واسع لاستخدامها في تقييمات المنبر المستقبلية والاستخدامات الأخرى.
3. وسيحدد التقييم أيضاً ما قد يكون متاحاً أو ما ينشأ من مصادر البيانات والمعلومات ذات الصلة على الصعيدين العالمي والإقليمي وسيسعى إلى الوصول إليها. وتشمل مصادر البيانات المحتملة، على سبيل المثال لا الحصر، المؤسسات والمنظمات العالمية والإقليمية والوطنية، والمؤلفات العلمية، والمنشورات غير الرسمية، ومعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية. وسيبلَّغ عن احتياجات عملية التقييم على نطاق واسع من أجل تحديد البيانات والمعلومات ذات الصلة وتشجيع تبادلها.
4. وستدعم فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات العمل المتعلق بنوعية البيانات والمعلومات، والثقة، والمتغيرات والمؤشرات الأساسية للتنوع البيولوجي، وخطوط الأساس، ودرجة التمثيل، حسب الاقتضاء. وكذلك ستدعم الخبراء في تحديدهم للثغرات المعرفية، فتعزز بالتالي إنتاج المعارف من أجل معالجة الثغرات التي تم تحديدها.
5. وسيجري تناول معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والاستفادة منها في التقييم وفقاً لنهج المنبر الذي اعتمده الاجتماع العام في المقرر م.ح.د-5/1 والتوجيهات ذات الصلة بشأن تنفيذه التي أعدتها فرقة العمل المعنية بمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية.

رابعاً- بناء القدرات وتنميتها

1. ستساعد أنشطة بناء القدرات على دعم وضع التقييم والأخذ به. وستصمم الأنشطة وفقاً للهدف 2 المتعلق ببناء قدرات برنامج عمل المنبر حتى عام 2030 والخطة المتجددة لبناء القدرات، بتوجيه من فرقة العمل المعنية ببناء القدرات. وستشمل الأنشطة، رهنا بتوافر الموارد، ما يلي: برنامج الزمالات التابع للمنبر؛ وبرنامج التدريب والتعريف؛ وحوارات العلوم والسياسات؛ وتقديم الدعم للأنشطة التي تنظمها منظمات أخرى دعماً للأخذ بنتائج التقييم واستخدامها في جميع القطاعات وتعزيز التفاعل بين العلوم والسياسات على الصعيد الإقليمي (أو دون الإقليمي) والوطني.

خامساً- الاتصالات والتواصل

1. سيُنشر تقرير تقييم الترابط وموجزه الخاص بمقرري السياسات في شكل إلكتروني، وسيتاح على الموقع الشبكي للمنبر، وسيُروّج له من خلال قنوات وسائل التواصل الاجتماعي التابعة للمنبر. وسيتاح الموجز الخاص بمقرري السياسات بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة وسيطبع عند الطلب، إذا سمحت الموارد بذلك. وسيستند التواصل مع مجموعة واسعة من أصحاب المصلحة، بما في ذلك الجمهور الأوسع من صانعي القرارات، إلى استراتيجية المنبر وميزانيته للاتصالات والتواصل.
2. وسيجري تنفيذ الاتصال والتواصل منذ البداية وأثناء وضع التقييم من أجل بناء مشاركة مع الأوساط العلمية وغيرها من حائزي المعارف عموماً والمستخدمين النهائيين للتقييم. وسيساعد التفاعل مع المستخدمين، عبر القطاعات، على تحديد نوع ونطاق منتجات الاتصال وأدوات دعم السياسات بلغات متعددة (حيثما كان ذلك مناسباً ورهناً بتوافر الموارد)، لكي يجري تطوير تلك المنتجات والأدوات كجزء من التقييم.

سادساً- الدعم التقني

1. ستقدم وحدة الدعم التقني، التي تتألف من عدة موظفين فنيين وإداريين متفرغين، الدعم التقني لتقييم صلة الترابط. وستعمل هذه الوحدة بالتعاون الوثيق مع أفرقة الخبراء التي تُعد التقييمات الأخرى للمنبر ومع فرق العمل التابعة للمنبر، ومع وحدات الدعم التقني التابعة لكل منها.

سابعاً- العملية والجدول الزمني

| *التاريخ* | *الإجراءات والترتيبات المؤسسية* |
| --- | --- |
| **2021** | |
| الربع الثاني | وافق الاجتماع العام في دورته الثامنة على إجراء تقييم صلة الترابط، وطلب إلى الأمانة وضع الترتيبات المؤسسية اللازمة لتفعيل الدعم التقني اللازم للتقييم |
| يطلب فريق الخبراء المتعدد التخصصات، عن طريق الأمانة، ترشيحات لخبراء من الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرين |
| الربع الثالث | يختار فريق الخبراء المتعدد التخصصات الرؤساء المشاركين للتقييم والمؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين والمحررين المراجعين بما يتماشى مع إجراءات إعداد نواتج المنبر، بوسائل منها تنفيذ الإجراء المتعلق بسد الثغرات في الخبرات |
| الربع الرابع | إبلاغ المرشحين بقرار الاختيار |
| اجتماع لجنة الإدارة (الرؤساء المشاركون وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات الذي كلّفته هذه الهيئات بالتقييم) من أجل التخطيط لاجتماع المؤلفين الأول |
| **2022** | |
| الربع الأول | عقد الاجتماع الأول للمؤلفين بحضور الرؤساء المشاركين، والمؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين، والمحررين المراجعين، وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات الذين يمثلون جزءاً من لجنة إدارة التقييم |
| الربع الأول إلى الثالث | إعداد المسودات التمهيدية ومشاريع المرحلة الأولى للفصول |
| أوائل الربع الرابع | الاستعراض الخارجي الأول (ستة أسابيع) - إتاحة مشاريع الفصول لاستعراض الخبراء |
| الربع الرابع | عقد الاجتماع الثاني للمؤلفين بحضور الرؤساء المشاركين، والمؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين، والمحررين المراجعين، وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات الذين يمثلون جزءاً من لجنة إدارة التقييم  بالتعاقب مع الاجتماع الثاني للمؤلفين: عقد اجتماع للمضي قدماً في إعداد الموجز الخاص بمقرري السياسات مع الرؤساء المشاركين والمؤلفين الرئيسيين المنسقين وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات الذين يمثلون جزءاً من لجنة إدارة التقييم |
| **2023** | |
| الربع الأول إلى الثالث | إعداد مشاريع المرحلة الثانية للفصول ومشروع المرحلة الأولى للموجز الخاص بمقرري السياسات |
| الربع الثاني | حلقة عمل للتأليف من أجل المضي قدماً في إعداد الموجز الخاص بمقرري السياسات مع الرؤساء المشاركين والمؤلفين الرئيسيين المنسقين وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات الذين يمثلون جزءاً من لجنة إدارة التقييم |
| الربع الثالث | الاستعراض الخارجي الثاني (ثمانية أسابيع) - إتاحة مشاريع الفصول ومشروع الموجز الخاص بمقرري السياسات من أجل استعراضه من الحكومات والخبراء |
| الربع الرابع | عقد الاجتماع الثالث للمؤلفين بحضور الرؤساء المشاركين، والمؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين، والمحررين المراجعين، وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات الذين يمثلون جزءاً من لجنة إدارة التقييم  بالتعاقب مع الاجتماع الثالث للمؤلفين: عقد اجتماع للمضي قدماً في إعداد الموجز الخاص بمقرري السياسات مع الرؤساء المشاركين والمؤلفين الرئيسيين المنسقين وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات الذين يمثلون جزءاً من لجنة إدارة التقييم |
| **2024** | |
| الربع الأول | حلقة عمل عبر الإنترنت للتأليف من أجل المضي قدماً في إعداد الموجز الخاص بمقرري السياسات مع الرؤساء المشاركين والمؤلفين الرئيسيين المنسقين وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات الذين يمثلون جزءاً من لجنة إدارة التقييم |
| الربع الثالث | الاستعراض النهائي (ستة أسابيع) - إتاحة المشاريع النهائية للفصول ومشروع الموجز الخاص بمقرري السياسات من أجل استعراضه من الحكومات والخبراء |
| أوائل الربع الرابع | ينظر الاجتماع العام، في دورته الحادية عشرة، في الموجز الخاص بمقرري السياسات للموافقة عليه وفي الفصول لقبولها |
| الربع الرابع | أنشطة الاتصال فيما يتعلق بالتقييم |

**المرفق الثاني للمقرر** **م.ح.د-8/1**

تقرير تحديد النطاق لتقييم موضوعي بشأن الأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي والعوامل المحددة للتغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي)

**أولاً- النطاق، والجدول الزمني، والتغطية الجغرافية، والسياق السياساتي، والمسائل الشاملة، والأسلوب المنهجي**

**ألف- النطاق**

1. لأغراض التقييم، وتمشياً مع الأعمال السابقة للمنبر الحكومي الدولي في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، التي اعتمدها اجتماعه العام، يُعرَّف التغيير التحويلي([[27]](#footnote-28)) بأنه عملية إعادة تنظيم أساسية وعلى نطاق المنظومة تشمل عوامل تكنولوجية واقتصادية واجتماعية، بما في ذلك النماذج والأهداف والقيم اللازمة لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه استخداماً مستداماً ولرفاه البشر الطويل الأجل والتنمية المستدامة(([[28]](#footnote-29). وقد اتضحت الحاجة إلى التغيير التحويلي السريع وإمكانية حدوثه خلال جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد – 19).
2. خلص التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الذي أجراه المنبر إلى وجود مسارات ممكنة لتحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي بالاقتران مع الأهداف الرئيسية للتنمية البشرية. غير أن هذه المسارات تتطلب تغييرات جوهرية في نماذج التنمية والديناميات الاجتماعية الإيكولوجية، مما يستتبع بدوره تغييرات في المجتمع، بالنظر في عدم المساواة ومسائل الحوكمة، وتسخير الحفظ والاستعادة والاستخدام المستدام للأراضي والمياه والطاقة والمواد، وإعادة النظر في العادات الإنتاجية والاستهلاكية، والنظم الغذائية، وسلاسل القيمة العالمية وتعديلها على النحو المناسب. وسيُطلع التقييم صناع القرار على الخيارات المتاحة لتنفيذ التغيير التحويلي من أجل تحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي وأهداف التنمية المستدامة.
3. وسيراعي التقييم الإطار المفاهيمي للمنبر، على النحو المبين في المقرر م.ح.د-2/4، مراعاةً تامة ولا سيما من خلال معالجة جميع عناصر وتفاعلات الإطار المفاهيمي للمنبر، ومن خلال الاعتراف الكامل ومراعاة مختلف الآراء العالمية ونظم المعرفة المختلفة، بما في ذلك العلم ونظم المعرفة الأصلية والمحلية.
4. وسيقيّم تقرير التقييم ويقارن بين مختلف الرؤى والسيناريوهات والمسارات لعالم مستدام، بما يتماشى مع رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي ومع مراعاة خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة المدرجة فيها، بما في ذلك الرؤيتان المتعلقتان بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. وعلاوة على ذلك، سيقيّم التقرير محددات التغيير التحويلي، وكيفية حدوثه، والعقبات التي قد يواجهها، وأخيراً، والأهم من ذلك، سقيِّم التقرير ما هي الخيارات العملية للعمل الملموس من أجل تعزيز وتسريع ومواصلة التغيير التحويلي نحو رؤى وسيناريوهات ومسارات لعالم مستدام، وما هي الخطوات العملية المطلوبة لتحقيق هذه الرؤى، وكيف يمكن تحديد وتتبع التقدم نحو التغيير التحويلي.
5. ويهدف التقييم إلى تحديد وتوفير فهم للعوامل على مختلف النطاقات في المجتمع البشري، على المستويين الفردي والجماعي على حد سواء، ومن المحلي إلى العالمي، التي يمكن الاستفادة منها لإحداث تغيير تحويلي للمساعدة في تحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي وأهداف التنمية المستدامة. وتتضمن هذه العوامل أبعاداً نفسية وسلوكية واجتماعية وثقافية واقتصادية وسياسية وحوكمية ومؤسسية وديمغرافية وعلمية وتقنية وتكنولوجية، تمثل المحركات غير المباشرة للتغير في التنوع البيولوجي، التي تقع في قلب الإطار المفاهيمي للمنبر الحكومي الدولي.([[29]](#footnote-30)) وتشمل دور المؤسسات الرسمية وغير الرسمية، وآثار أنماط الإنتاج والعرض والاستهلاك على الطبيعة، والمساهمات التي تقدمها الطبيعة إلى الناس ونوعية الحياة الجيدة. ويمكن أن يُسترشد بفهم أفضل للكيفية التي يمكن بها تغيير أو تحويل هذه المحركات التي يتفاعل بعضها مع بعض في وضع السياسات والإجراءات الرامية إلى إحداث تغيير تحويلي نحو الحفاظ على التنوع البيولوجي والمساهمات التي تقدمها الطبيعة إلى الناس وتعزيزها، ونحو الاستدامة ونوعية الحياة الجيدة على مستويات عديدة بما يتماشى مع رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي وفي سياق أهداف التنمية المستدامة.
6. سينظر التقييم في أهمية المحركات غير المباشرة المذكورة فيما تقدم من ناحية تأثيرها على أهم العوامل المباشرة للتغيير (أي تغيير استخدام الأرض والبحر، والاستغلال المباشر للكائنات، وتغير المناخ، والتلوث، والأنواع الدخيلة المغيرة) في جميع المناطق الأحيائية.([[30]](#footnote-31))
7. وسيراعي التقييم تنوع القيم والسلوكيات التي تقوم عليها وتتطور معها المحركات غير المباشرة للتغيير، أي الدوافع الكامنة وراء التغيرات والتحولات المجتمعية الواسعة النطاق، وذلك من أجل الاسترشاد بها في وضع السياسات ذات الصلة وحملات التواصل والمشاركة وغيرها من الإجراءات. وبناءً على ذلك، سيأخذ في الاعتبار، في جملة أمور، ما يلي: (أ) القيم (المتأصلة والعلائقية والنفعية، وما إلى ذلك)، وكيفية تأثيرها على السلوك، وكيف يختلف ذلك باختلاف المناطق والمناطق دون الإقليمية وباختلاف مستويات التنمية، مع الاستفادة من تقييم المنبر بشأن القيم (التقييم المنهجي بشأن المفاهيم المتنوعة للقيم المتعددة للطبيعة وفوائدها، بما في ذلك التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية) وبالتكامل معه، عند الانتهاء منه؛ (ب) مفاهيم نوعية الحياة الجيدة، وأساليب النظر إلى العالم، والثقافات، ونماذج التفاعل بين الناس والطبيعة، ومعايير السلوك الاجتماعي؛ (ج) دور نظم الحوكمة والقواعد والنظم، والتعليم والتواصل والحوافز الاقتصادية وغير الاقتصادية والمؤسسات المالية وغيرها من المؤسسات في إحداث التغير السلوكي لدى الأفراد والأعمال التجارية والمجتمعات؛ (د) دور التكنولوجيات ودور تقييم التكنولوجيات؛ (ه) دور العمل الفردي والجماعي؛ (و) دور المفاهيم والأدوات الناتجة عن دراسة النظم المعقدة ونظرية التحول والانتقال؛ (ز) العقبات التي تحول دون تحقيق التغيير التحويلي؛ (ح) الإنصاف والحاجة إلى ’’عمليات انتقالية عادلة‘‘؛ بما في ذلك الجوانب الجنسانية؛ (ط) الدروس المستفادة من العمليات الانتقالية والأزمات والتحولات السابقة.([[31]](#footnote-32))
8. وستُدعم عملية التقييم ونواتجها بوظائف المنبر الأربع وستسهم فيها([[32]](#footnote-33)).

**باء- الجدول الزمني والتغطية الجغرافية**

1. سيكون هذا التقييم عالمياً في نطاقه. كما سيبرز أوجه التشابه والاختلاف بين المناطق والمناطق دون الإقليمية وبين البلدان على اختلاف مراحل التنمية فيها وبين القضايا المتعلقة بالنظم البرية ونظم المياه العذبة والنظم البحرية، وسيدرج أمثلة محلية، فضلاً عن قضايا شاملة. وسيغطي النطاقات الزمنية السابقة والمقبلة والمراحل الزمنية للتغيير التحويلي، حسب الاقتضاء.
2. وسيُجرى التقييم على مدى ثلاث سنوات تقريباً من تاريخ بدء التقييم، الأمر الذي سيضعه في موقع جيد لإرشاد وتيسير إجراء استعراض للتقدم المحرز في رؤية التنوع البيولوجي لعام 2050، وخطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة المدرجة فيها بما فيها رؤى الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.

**جيم- السياق السياساتي**

1. يشمل المستخدمون المستهدفون على سبيل المثال لا الحصر الحكومات والمنظمات الإقليمية والهيئات الإدارية للاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ومتخذي القرارات في أطر السياسات العالمية، والحكومات دون الوطنية والسلطات المحلية والعلماء ونظم التعليم ووسائط الإعلام والقطاع الخاص والمجتمع المدني، بما في ذلك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والشباب والنساء والمنظمات غير الحكومية.
2. وسيعزّز هذا التقييم قاعدة المعارف اللازمة لاتخاذ القرارات المستنيرة القائمة على الأدلة، في سياق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي ومع مراعاة خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة المدرجة فيها بما فيها رؤى الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. والقصد من التقييم أيضاً أن يُسترشد به في العمليات الأخرى ذات الصلة في إطار الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف، والاتفاقيات الأخرى، والاتفاقات، والمنظمات التي تعنى بالتنوع البيولوجي والقضايا البيئية، فضلاً عن الاتفاقات والعمليات البيئية المتعددة الأطراف القطاعية والإقليمية ذات الصلة.
3. ويُتوقع أن يُسترشَد بالتقييم في السياسات الوطنية والإقليمية والعالمية، التي تشمل جميع القطاعات وأصحاب المصلحة ذوي الصلة، فيما يتعلق بالحفظ والاستعادة والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية وللموارد الطبيعية وللمساهمات التي تقدمها الطبيعة للبشر.

**دال- المسائل الشاملة**

1. سيتناول التقييم مسائل ذات أهمية لمتخذي القرارات وغيرهم من أصحاب المصلحة الذين يتعاملونمع قضايا التغيير التحويلي من أجل تحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي وأهداف التنمية المستدامة وغيرها من الأهداف الأخرى ذات الصلة التي تتضمنها سائر الاتفاقات والعمليات المتعددة الأطراف التي يُشار إليهافيما يلي، تجنباً للتكرار، بــ ’’الأهداف العالمية‘‘)، مثل:
2. ما هي التغييرات التحويلية، وما علاقتها بالنهج الحالية لإدارة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والمساهمات التي تقدمها الطبيعة إلى البشر؟
3. ما هي العلاقة بين التغيير التحويلي والتغيرات الانتقالية، وماذا يلزم للتأكد من أن التغيير التحويلي يضمن ’’التحولات العادلة‘‘؟
4. كيف ترتبط التغييرات التحويلية بالعلاقة بين الأسباب الكامنة والدوافع المباشرة المسؤولة عن التسبب في فقدان التنوع البيولوجي وتدهوره؟
5. ما هي المؤشرات التي تسمح بتحديد خصائص التغييرات التحويلية ورصدها؟
6. كيف يمكن استخدام التغيير التحويلي المتعمد والناشئ لتحقيق الأهداف العالمية المذكورة فيما تقدم؟
7. كيف تتصور المجموعات المختلفة عالماً مستداماً في سياق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي، وإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020 وأهدافه، فضلا عن الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، والمساهمات المحددة وطنيا والاستراتيجيات الطويلة الأجل لاتفاق باريس المعتمد بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (فيما يتعلق بالمسائل ذات الصلة بالروابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ) وجدول أعمال التنمية المستدامة لعام 2030 ماذا تعني هذه الرؤى والقيم الأساسية للتغييرات التحويلية عبر القطاعات والأنظمة؟
8. ماذا تعني هذه الرؤى والقيم الأساسية للتغييرات التحويلية عبر القطاعات والأنظمة؟
9. ما هي السيناريوهات والمسارات المستقبلية التي يمكن أن تؤدي إلى التحولات اللازمة لتحقيق الأهداف العالمية المذكورة فيما تقدم؟ ما هي الروافع والسياسات الأساسية في هذه السيناريوهات والمسارات لتمكين إحداث هذه التحولات؟
10. ما الذي يمكّن التغيير التحويلي نحو المصائر المستدامة ويعجل به، وما الذي يمكن أن يفعله واضعو السياسات، ومتخذو القرارات، والمديرون، وأصحاب المصلحة، والعلماءـ والمواطنون، والشركات والمنظمات، في الواقع العملي من أجل الدفع قدماً بالتغيير التحويلي لتحقيق الأهداف المحلية والوطنية والدولية ذات الصلة بطريقة متكافئة وعادلة وتشاركية لا تترك أحداً وراء الركب؟
11. ما هي العقبات والتحديات التي تعوق التغيير التحويلي نحو عالم مستدام، وكيف يمكن أن تتغير بتغير الزمن والنطاق والسياق، وكيف يمكن التغلب عليها؟
12. كيف تؤثر أوجه عدم المساواة السياسية والاجتماعية والاقتصادية بين البلدان وداخلها على تحقيق التغيير التحويلي؟
13. ما هي الخيارات والأدوار المتاحة لواضعي السياسات ومتخذي القرارات والمديرين وأصحاب المصلحة والمواطنين والشركات والمنظمات من أجل تعزيز التغيير نحو تحقيق الأهداف العالمية المذكورة فيما تقدم وكيف يمكن أن تتغير هذه الخيارات والأدوار بتغير الزمن واختلاف السياقات؟
14. كيف يمكن الجمع بين الخيارات في مسارات تسمح بتحقيق الأهداف العالمية المترابطة المذكورة فيما تقدم؟
15. ما هي أهم الثغرات المعرفية التي يتعين معالجتها فيما يتعلق بالأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي من أجل تحقيق التغيير التحولي والأهداف العالمية المذكورة فيما تقدم، وكيف يمكن معالجة هذه الثغرات المعرفية؟
16. ما هي استراتيجيات الاتصال والتعليم وغيرها من الاستراتيجيات التي يمكن استخدامها لتثقيف المستخدمين المستهدفين بهذا التقييم حول التغيير التحويلي نحو عالم مستدام؟

**هاء- الأسلوب المنهجي**

1. سينجز التقييم فريق متنوع من الخبراء، بمن فيهم العلماء والخبراء في مجال معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والممارسون، وستبذل جهود لإشراك الممارسين أيضاً في استعراض مشاريع التقييم، تمشياً مع إجراءات إعداد منهاج العمل وفقاً لإجراءات إعداد نواتج المنبر. وسيتضمن موجزاً لمقرري السياسات ومجموعة من الفصول، ويعرض على الاجتماع العام للموافقة عليه وقبوله، على التوالي، كما سيلخص الثغرات المعرفية والاحتياجات البحثية الأخرى.
2. ويسعى التقييم إلى أن يكون ذا مصداقية ومشروعية وأن يبنى على أسس متعددة من الأدلة. وسيبرز الموجز الخاص بمقرري السياسات النتائج الرئيسية ذات الصلة بالسياسات والخيارات غير الإلزامية المتعلقة بالسياسات لمجموعة واسعة من المستخدمين النهائيين، ويذكر بعض تلك النتائج والخيارات أعلاه، وسيجسد التحليل الشامل الذي أجري ضمن الفصول للحالة الراهنة للمعارف العلمية ونظم المعارف الأخرى (بما في ذلك معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية).
3. وسيستند التقييم إلى الأدلة الموجودة: البيانات (بما في ذلك، حسب الاقتضاء، البيانات الوطنية)، والمؤلفات العلمية والمنشورات غير الرسمية، وغير ذلك من أشكال المعارف وبمختلف اللغات (قدر الإمكان)، بما في ذلك معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية، وفقاً للإجراءات ذات الصلة للمنبر.
4. وسيستند التقييم إلى العمل السابق والجاري الذي يقوم به المنبر ويكمل ذلك العمل، بما في ذلك تقييمات المنبر (المنهجية والمواضيعية والإقليمية والعالمية) وتقارير حلقات عمل المنبر، ومن خلال عمليات وتقييمات أخرى ذات صلة تستخدم الأطر المفاهيمية والمنهجية للمنبر. وسيستخدم التقييم أيضاً البيانات والمعلومات القائمة التي تحتفظ بها المؤسسات العالمية والإقليمية ودون الإقليمية والوطنية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية ذات الصلة. وسيستخدم التقييم السيناريوهات والنماذج القائمة، فضلاً عن السيناريوهات والنماذج الجديدة التي يمكن تحفيز إنتاجها كجزء من عملية متابعة تقييم المنبر لسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية([[33]](#footnote-34)).
5. وسيحدد التقييم الثغرات الرئيسية في المعلومات والمعارف والمجالات التي يمكن أن ييسر فيها بناء القدرات ووضع السياسات وأدوات السياسات تنفيذ خيارات السياسات المعروضة في التقييم. وسيوفر التقييم خيارات وحلولاً لمعالجة هذه الثغرات على المستويات ذات الصلة.
6. ستدعم فرقة العمل المعنية بمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية تنفيذ النهج المتبع في المنبر للاعتراف بمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية([[34]](#footnote-35)) والاستفادة منها، من أجل التقييم. وستساعد فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات في الاضطلاع بالعمل المتعلق بالبيانات والمعارف على النحو الوارد بيانه في الفرع الثالث فيما يلي. أما فرقة العمل المعنية بأدوات السياسات ومنهجياتها فستساعد ففي تحديد أدوات السياسة ذات الصلة بالتغيير التحويلي وستضطلع بأعمال لزيادة أهمية التقييم في مجال السياسات العامة وتعزيز استخدامه في اتخاذ القرار، بعد الموافقة عليه. وستدعم فرقة العمل المعنية بالسيناريوهات والنماذج الأعمال المتعلقة بالسيناريوهات والنماذج، على النحو الذي يرد تفصيله أيضاً في الفرع الثالث فيما يلي. وأخيراً، ستشرف فرقة العمل المعنية ببناء القدرات على تنفيذ أنشطة بناء القدرات على النحو المبين في الفرع الرابع فيما يلي. وستقدم جميع فرق العمل التابعة للمنبر الدعم إلى التقييم بما يتمشى مع ولاية كل منها.
7. ونظراً للترابط القوي المحتمل بين تقييم التغيير التحويلي المخطط للمنبر وتقييم الصلة (التقييم المواضيعي للروابط بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة)، سيُكفل التنسيق والتسهيل الوثيقان بين عمليتي التقييم، وذلك لتمكين التآزر والتكامل وتفادي الازدواجية في النطاق والعمل. وسيكمل التقييمان كلاً منهما الآخر، حيث يركز تقييم التغيير التحويلي على محددات التغيير التحويلي، ويركز تقييم الترابط على الخيارات المتاحة للتغلب على أوجه التنازل وتمكين أوجه التآزر المتبادل بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة.

**ثانياً- المخطط العام للفصول**

1. سيجسد التقييم في فصوله طبيعة التغيير التحويلي ذاته والقيم المتعددة ونظم المعرفة والمؤسسات والخيارات التي ينطوي عليها. وبما أن التقييم موجه لجمهور واسع ومتنوع، ويدرك الحاجة إلى إشراك طائفة واسعة من الجهات الفاعلة والمجتمعات المحلية في إحداث تغيير تحويلي، فإن كل فصل من فصوله سيتضمن تقييماً لقيم متعددة، ولمنظورات من مختلف العلوم ذات الصلة، ولنظم معرفية، ولمسارات إنمائية ولأدوار مختلف الجهات الفاعلة. كما يستتبع التغيير التحويلي عمليات مقايضة واختيارات وتآزراً وآثاراً للإنصاف وتوترات سيعالجها التقييم. وسيقدم خيارات معرفية وسياساتية قابلة للتنفيذ تفتح مسارات للمستقبل المستدام والمنصف.
2. **الفصل 1: التغيير التحويلي والعالم المستدام-** سيقدم الفصل 1 أدلة على الحاجة إلى التغيير التحويلي، ويشرح ما هو التغيير التحويلي، وما إذا كان يختلف عن التغيير التدريجي وكيف يختلف، وما هي المقاييس التي تميز التغيير التحويلي وتقيسه، وما هي أنواع التغيير التحويلي التي يمكن أن تعزز تحقيق الأهداف العالمية ذات الصلة المبينة في الفرع دال فيما تقدم. وسينظر الفصل أيضاً في عواقب انعدام التغيير التحويلي. وسيقدم بياناً منقَّحاً للمشكلة يراعي الأدلة والدعوات الصادرة عن التقييمات المنجزة التي أجراها المنبر والتقييمات والتقارير ذات الصلة الصادرة عن جهات أخرى، بما في ذلك في إطار اتفاقات بيئة متعددة الأطراف بموجب. وسيتدارس هذا الفصل، كيفية معالجة العوامل المباشرة وغير المباشرة لفقدان التنوع البيولوجي وتدهور الطبيعة، بما فيها تغير المناخ، والتنمية، والتفاوت البيئي، في سياق التغيير التحويلي، وكيفية إيقاف فقدان التنوع البيولوجي واستعادة وصون الطبيعة والمساهمات التي تقدمها إلى البشر. وسينظر الفصل في آثار نظم الإنتاج والاستهلاك، واستخدام الموارد واستخراجها، والتدفقات التجارية والمالية، والتلوث، وموروثات الاستعمار، وديناميات السكان من البشر، والممارسات الاجتماعية المتصلة بالطبيعة، وما ينتج عنها من توزيع للمنافع المادية وغير المادية، وتدهور الطبيعة ومواطن الضعف في مختلف المجتمعات والنطاقات العالمية. واستناداً إلى بيان المشكلة هذا سيقوم الفصل بما يلي:
3. **التقييم وذلك عن طريق توثيق** مختلف المطالب المنادية بالتغيير التحويلي ومفاهيمه وأوجه فهمه في منابر السياسة الدولية ومن جانب مجموعات البلدان وواضعي السياسات عموماً، والمجتمعات العلمية، والقطاع الخاص، والمجتمع المدني، بما في ذلك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والشباب والنساء والمنظمات غير الحكومية؛
4. **شرح الأساس المنطقي للتقييم** من خلال عرض نهجه المنهجي وكيفية معالجته للتحديات مثل الطبيعة المعقدة وأوجه عدم اليقين المتأصلة في العلاقات بين الطبيعة والناس، والعلاقات بين محركات التغيير غير المباشرة، وتعدد القيم والنظم المعرفية، فضلاً عن الفجوات المعرفية؛
5. **الاعتراف بالمفاضلات وأوجه التآزر المرتبطة بمختلف المطالب المنادية بالتغيير التحويلي**، والكيفية التي يُنظَر بها إلى قيم الشمول والعدالة والإنصاف، بما في ذلك الجوانب المتعلقة بنوع الجنس والسن والمكانة الاجتماعية– الاقتصادية. ويستكشف الفصل أهمية معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية في إدارة الطبيعة وصونها من المستوى المحلي إلى المستوى العالمي، وإرشادها للتفكير بشأن التغيير التحويلي. وسيتدارس الفصل أيضاً أهمية الحصول على المعارف والتكنولوجيا التي يمكن أن تتيح إيجاد حلول مبتكرة للتغيير التحويلي؛
6. **تحديد الكيفية التي تمثل بها النطاقات المكانية والزمانية والظروف التاريخية ومستويات التنظيم البشري تحديات وتتيح فرصاً للتغيير التحويلي** من المستوى المحلي إلى المستوى العالمي، والأوجه التي يمكن بها للإجراءات القصيرة الأجل أن يكون لها آثار تراكمية وناشئة إما في تيسير التغيير التحويلي أو إعاقته؛
7. **التفكير في التحديات والفرص التي ينطوي عليها التغيير التحويلي** من خلال تقييم المفاضلات وأوجه التآزر، وعلاقتهما المتأصلة بالتمثيل السياسي والشرعية، والأبعاد الاجتماعية-الاقتصادية للضعف والقوة، فضلاً عن القيم المعتنقة اعتناقاً راسخاً، وأساليب النظر إلى العالم، والروايات والممارسات. وسيعترف الفصل بالآثار المحتملة للتغيير التحويلي على مختلف فئات البلدان وقطاعات المجتمع، مع إبراز أنه قد يقتضي خيارات صعبة ويواجه مقاومة وحواجز. لكنه قد يملك مفتاح الفرص بما فيها المساواة. وسيحدد الفصل أيضاً الفرص والحوافز التي يمكن أن يتيحها التغيير التحويلي على مختلف المستويات؛
8. وأخيراً، سيوفر الفصل **إطاراً وخارطة طريق** للتقييم.
9. **الفصل 2: رؤى لعالم مستدام– من أجل الطبيعة والناس-** سيقيّم الفصل 2 كيف يطرح التغيير التحويلي من أجل الطبيعة والناس تحديات محددة لأنه ينطوي على النظر في الفهم القائم على العلم وعلى معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية للتنوع البيولوجي والمساهمات التي تقدمها الطبيعة إلى البشر جنباً إلى جنب مع الأخلاقيات المعيارية، والأساليب المختلفة للنظر إلى العالم والقيم الجماعية المتعلقة بالرؤى الخاصة بمستقبل مستدام. وسيقيِّم الفصل آليات الإدماج والتداول والتعاون للنظر في هذه الجوانب في آن واحد. وسيتضمن أمثلة عن الممارسات الجيدة والمعارف والتكنولوجيات القابلة للتطبيق والميسور الوصول إليها، وسيستشهد بالروايات والقصص ووسائط الإعلام والسيناريوهات، فضلاً عن تصورات مختلفة المقاييس توضح رؤى لعالم مستدام قد تقدم سيناريوهات ومسارات محتملة للتغيير التحويلي استناداً إلى مختلف أساليب النظر إلى العالم.
10. وسيقيّم الفصل مختلف القيم والرؤى والسيناريوهات القابلة للاستدامة لعالم مستدام، بما يتسق مع الأهداف العالمية ذات الصلة المبينة في الفرع دال فيما تقدم، بما في ذلك روابطها بالسيناريوهات القائمة (على سبيل المثال، سيناريوهات المناخ القائمة). ثم ينظر الفصل في آثار الرؤى المختلفة على القطاعات والنظم الفرعية (بما في ذلك النظم السوقية/الاقتصادية والمالية والسياسية والقانونية/القضائية والتعليمية والأصلية والمحلية والنظم الإيكولوجية) والتفاعلات بين هذه النظم، على نطاقات مكانية مختلفة وفيما بينها. وسيقيِّم الفصل أيضاً مسارات تحقيق تلك الرؤى، مثل الاعتراف بالتدفقات الشاملة لعدة قطاعات وتغييرها داخل الاقتصاد، مع مراعاة الطرق التي تدمج بها الجهات الفاعلة المختلفة إجراءات التغيير التحويلي وفقاً لأولوياتها ومصالحها وعلاقاتها في السلطة والقيم الثقافية والرفاه والسياسة، بما في ذلك على أساس جنساني. وسيقيِّم الفصل حالة المعرفة بالرؤى والسيناريوهات الجماعية للمستقبل (مع مراعاة العمل ذي الصلة في إطار تقييم العلاقة)، وأنواع مؤسسات السياسات وآليات الحوكمة والعمليات التداولية (بما في ذلك تحليل التصورات والسيناريوهات) التي يمكن أن تيسر التغيير التحويلي في مختلف البيئات وفي مواجهة القيم المتنوعة، والاستفادة من تقييم المنبر للقيم، عند الانتهاء منه. وسيستند الفصل إلى تحليلات السيناريوهات والمسارات واستعراضات المؤلفات لتقييم جدوى المسارات المستدامة المتوخاة ومكوناتها المشتركة. ويمكن أن تتيح هذه الخطوات إجراء عملية تنبؤ عكسي لفهم الظروف الضرورية اللازمة إقامتها في مراحل قبل عام 2030، فضلاً عن إمكانية النظر في الإمكانات التحويلية لأحداث مثل جائحة ’’كوفيد-19‘‘ أو حركات المجتمع المدني الأخيرة. ويوفر نموذج ’’الروافع والرفع‘‘ الوارد في التقييم العالمي للمنبر نقطة انطلاق للتوسع في تحليلات الطرق التي تحدث بها التغييرات بشكل دينامي، وكذلك لتحديد العمل الإضافي، والربط به.
11. **الفصل 3: كيف يحدث التغيير التحويلي-** سيتناول الفصل 3 كيفية حدوث التغيير التحويلي، مع التركيز على تلك التغييرات التي يمكن تشجيعها وتعجيلها وتعديل نطاقها عن قصد لتحقيق عالم مستدام يمكن أن يزدهر فيه التنوع البيولوجي. وسيقيّم الفصل النظريات والأطر اللازمة لفهم التغيير التحويلي المتعمد أو الناشئ، وسيسلط الضوء على الظروف والعمليات اللازمة لإحداث هذا التغيير والتعامل معه. وسيتم تقييم العلاقة بين النماذج والسياسات والممارسات، مع التركيز على كيفية إسهامها في الاستراتيجيات التي تحسن العلاقات السليمة مع الطبيعة أو تحافظ عليها أو تعيدها إلى نصابها. وقد يشمل ذلك تقييم الأبعاد التقنية للحوار بين مختلف المنظورات المتعددة المجالات ودور البحث والتطوير في إيجاد حلول مبتكرة للتغيير التحويلي نحو عالم أكثر استدامة. وسينظر الفصل أيضاً في النهج التي تمكن من إحداث تغيير تحويلي على مختلف المستويات، للوقوف على كيفية تأثير التغيير التحويلي تأثيراً إيجابياً على التنوع البيولوجي العالمي، وتقييم الأبعاد المعيارية والأخلاقية والسياسية ذات الصلة. وسيتم تقييم الحالات التاريخية والأمثلة على التحولات التي حدثت في مختلف الأماكن والأزمنة، بما في ذلك تلك التي أثرت على التنوع البيولوجي إيجاباً أو سلباً. وسيتضمن هذا الفصل أمثلة مستمدة من الدراسات الأكاديمية والأعمال المتعلقة بالسياسات والممارسات، بما في ذلك الإشارات إلى نظم المعارف الأصلية والمحلية وأهمية العمل المحلي. وسيشدد الفصل على وجهات نظر متكاملة وكلية بشأن المواضيع المذكورة فيما تقدم، وذلك بإدراج ما يلي:
12. مقارنة وتوليف وتقييم نظريات وأطر التغيير التحويلي وكيفية ارتباطها بنماذج واستراتيجيات وسياسات وممارسات مختلفة. وسيبرز ذلك المنظورات النظرية المتعددة بشأن كيفية حدوث التغيير التحويلي المتعمد داخل النظم المعقدة؛
13. تقييم الطرق التي تؤثر بها المعايير الاجتماعية والثقافية، والقيم، وأساليب النظر إلى العالم، والمعتقدات، والنماذج على الاستراتيجيات والنهج الرامية إلى إحداث التغيير التحويلي، مع التركيز على كيفية ارتباطها بالآراء المختلفة للعلاقات بين الإنسان والطبيعة؛ - فهم مختلف لأدوار وأنواع السلطة والقدرة على الفعل (مثل القدرة الفردية على الفعل، والقدرة الجماعية على الفعل، والقدرة السياسية على الفعل، والقدرة غير البشرية على الفعل)؛ ومختلف ترتيبات الحوكمة؛ ودور الأخلاقيات والقيم البيئية، مثل الإنصاف والعدالة، في التغيير التحويلي. وسيؤكد الفصل على كيفية تأثير المعتقدات الشخصية على مختلف النهج إزاء التغيير التحويلي، فضلاً عن مقاومة التغيير الهيكلي؛
14. تقييم لإمكانيات إدماج عمليات التغيير التحويلي في الإطار المفاهيمي للمنبر. وسيشمل ذلك تقييماً لكيفية إسهام النهج القائمة على الإنصاف والحقوق والمسؤوليات، والمساواة الجنسانية والقدرات والقيم في إقامة علاقات مستدامة بين الناس والطبيعة؛
15. تقييم مجموعة مختارة من الأمثلة التاريخية المعبرة ودراسات حالات التغييرات التحويلية التي تؤكد على كل من الإمكانيات والتحديات التي تواجه تحقيق عالم مستدام، بما في ذلك دور وتفاعلات بين العديد من عوامل الإجهاد (مثل تغير المناخ، وعدم المساواة الشديدة، والأزمات الاقتصادية، وديناميات السكان البشرية، والأوبئة). وسيتم تسليط الضوء على النقاط الرئيسية من مناقشة النظريات والأطر والمعتقدات والمعايير والقيم وأساليب النظر إلي العالم والنماذج في الأقسام السابقة في الأمثلة. وستوضح الأمثلة الجهات الفاعلة والظروف والقدرات والسياسات التي تسهم في إحداث تغيير تحويلي، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر التعلم والتعليم، والصحة، والإنصاف والعدالة، والإبداع والابتكار، والقدرة على الفعل، والتمكين، والقيادة، والحوافز الاقتصادية، وعلاقات القوة. وهذا من شأنه أن يمهد الطريق لتركيز الفصل الرابع على التغلب على التحديات ومقاومة التغيير التحويلي.
16. **الفصل 4: التغلب على تحديات تحقيق التغيير التحويلي نحو عالم مستدام-** إقراراً بأن الجهود المبذولة لمعالجة الأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي لم تنجح في معظمها، فإن الفصل 4 سيقيّم مجموعة واسعة من التحديات والعقبات التي تعوق التغيير التحويلي نحو عالم مستدام للطبيعة والناس، مع التركيز على استراتيجيات التغلب عليها من أجل النهوض بالرؤى العالمية والإقليمية والمحلية لعالم مستدام للطبيعة والناس.
17. وبالنظر إلى النظم المعرفية ونظم القيم والإجراءات والعادات والقيم والمصالح الأساسية لمختلف الجهات الفاعلة والمؤسسات ذات الصلة، فإن هذا الفصل سيعالج مجموعة من القيود والتحديات التي تنشأ داخل النظم السياسية والقانونية والتكنولوجية والمادية (مثل الهياكل الأساسية)، والنظم الاقتصادية/المالية وغيرها من النظم الاجتماعية، وكيفية التغلب على هذه التحديات، وفيما بينها. وتشمل التحديات التي سيعالجها التقييم ما يلي:
18. التحديات المرتبطة بوضع السياسات وتنفيذها واتساقها، بما في ذلك تمثيل ومراعاة جهات النظر والرؤى المتضاربة في العالم، والاقتران بين عمليات السياسات، وأثر عدم القدرة على الإفلات وحتمية الاستمرار، والنتائج غير المقصودة للسياسات وعدم المساواة؛
19. المعارضة الناشئة عن المصالح العامة والخاصة المكتسبة، التي تيسرها المؤسسات الضعيفة التي تفتقر إلى الإنفاذ بسبب عدم كفاية سيادة القانون والشفافية والمساءلة؛
20. التغيرات الديمغرافية البشرية؛
21. الجمود، بما في ذلك الجمود الشخصي (على سبيل المثال، العادات والعقليات) والجمود الاجتماعي الثقافي (المعايير) والنظامي (إخفاقات السوق والقواعد والمؤسسات والرصد والإنفاذ على الصعيد العالمي)؛
22. عدم تحسن السياسات بسبب عدم كفاية المعلومات أو عدم كفاية الاستجابة للمعلومات؛
23. المفاضلة بين التكاليف والفوائد القصيرة الأجل والطويلة الأجل وما يرتبط بذلك من أوجه عدم مساواة في التوزيع؛
24. عدم التواصل الكافي؛
25. القدرة والتمويل، على كل نطاق (بما في ذلك الفقر وإخفاقات التعليم)؛
26. عدم المساواة السياسية والاجتماعية والاقتصادية، فيما بين البلدان وداخلها؛
27. تأثير نماذج النمو الاقتصادي.
28. سيعتمد الفصل على طائفة واسعة من المؤلفات، بما في ذلك، من بين أمور أخرى، عن السيناريوهات والنماذج، ودراسات حالات إفرادية توضح درجة التغلب على التحديات المختلفة التي تواجه التغيير التحويلي. وستشمل الحالات مجموعة متنوعة من النطاقات والسياقات عبر مختلف الفئات الاجتماعية والقطاعات والمناطق وحالة التنمية والجغرافيا والسياق الثقافي وغير ذلك. كما سيراعي تحليل الحالات كيف أن التغيير التحويلي – حتى ذلك الذي يحقق نتائج مفيدة بشكل عام للكثيرين – قد يعود بخسائر على بعض الفئات، بما في ذلك النساء والشباب والشيوخ والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والضعفاء وبعض الشعوب والمناطق. وستشمل الحالات التي يتم النظر فيها جهوداً متعمدة لمعالجة مجموعة من العوامل غير المباشرة لفقدان التنوع البيولوجي وتدهور خدمات النظم الإيكولوجية، بما في ذلك وضع سياسات تتعلق بالتنمية الاقتصادية والسكان، واستيعاب العوامل الخارجية البيئية، وإصلاح الإعانات الضارة، وتعديل مؤشرات أو مقاييس التنمية الاقتصادية والاجتماعية والبيئية، وتعديل الأطر القانونية والقطاعية البيئية.
29. **الفصل 5: تحقيق عالم مستدام للطبيعة والناس: وسائل لاستراتيجيات وإجراءات وأدوار تحويلية للجميع-** في ضوء الحاجة إلى إحداث تغيير تحويلي لإتاحة الرؤى المتنوعة لعالم مستدام، سيقيّم هذا الفصل الخيارات المتاحة أمام المؤسسات والأدوات والتقييم والممرات لتحقيق تلك الرؤى:
30. **المؤسسات.** تقييم للتصميم المؤسسي، والظهور، والتطور، والعمل من أجل الإلمام بالطبيعة الحالية التي يصعب التنبؤ بها والدينامية للتغيير التحويلي، بما في ذلك عن طريق توليد المعرفة، والبحث العلمي والتجريب الاجتماعي، والتعلم، والتنسيق، وممارسات الإدارة والحوكمة (مثل، التصميم المشترك، ونهج المشاركة، والحوار). وسيتم تقييم جميع الاستراتيجيات والإجراءات (بما فيها تلك الواردة فيما يلي) في سياق النظم والمؤسسات والقيم التي تعبر عنها على الصعيد العالمي والإقليمي والوطني و/أو المحلي. وستحدد أدوار جميع الجهات الفاعلة الرئيسية؛
31. **الأدوات.** تجميع وتقييم مجموعات من السياسات والأدوات والأساليب والحملات والأطر والأدوات المالية والخيارات والإجراءات التي تمكن من إحداث تغيير تحويلي على جميع النطاقات وتشجع على ذلك من أجل عالم مستدام. وستشمل مجموعة واسعة من الممارسات التي طبقت تاريخياً والناشئة من أجل التحول، بما في ذلك نهج السياسات ومزائجها، ونهُج الأعمال، والصكوك القانونية والتنظيمية، والمعايير، وأطر الحوكمة، ونظم التعليم والمعرفة، ونُهج الحفظ والاستعادة، والتنسيق، والإجراءات المدنية والسياسية والمجتمعية. وسيتناول التحليل التفاعلات بين الأدوات اللازمة لتحقيق نتائج تحويلية وسيقدم أدوات مناسبة لجميع الجهات الفاعلة الرئيسية؛
32. **التقييم.** تقييم وسائل الرصد والتقييم التكيفيين للتقدم المحرز نحو التغيير التحويلي ونحو عالم مستدام، مع الاعتراف بعدم إمكانية التنبؤ بمدى النجاح في تنفيذ الأهداف، وبأن أطر التقييم القائمة قد تغفل تدابير حاسمة قائمة على العمليات وشاملة للجميع وتشاركية للتغييرات اللازمة على نطاق المنظومة لتحقيق جميع الأهداف ذات الصلة على نحو متسق؛
33. **السيناريوهات والمسارات التركيبية.** (إدماج العناصر المبينة في الفقرات من (أ) إلى (ج) فيما تقدم): تحديد وتقييم للسيناريوهات والمسارات الانتقالية للخيارات والإجراءات على مدى فترة قصيرة (تصل إلى عشر سنوات) ومتوسطة (10-20 سنة) وآفاق طويلة (20-50 سنة) من البداية الأولية للتقييم على مختلف المقاييس المكانية، وأوجه المقارنة بينها وبين سيناريوهات العمل كالمعتاد. وستشمل المسارات سلسلة من الإجراءات التي تتخذها مختلف الجهات الفاعلة، فضلاً عن مختلف النهج من القمة إلى القاعدة ومن القاعدة إلى القمة وتطويع نطاقها. وسيشمل هذا التقييم تقييماً لخصائص المسارات الأكثر أهمية للنجاح، بما في ذلك الإجراءات والموارد والقدرات، وتحقيق معايير معينة، ووسائل تطويع النطاق، والجمع بين الإجراءات وتعاقبها.
34. وينبغي ربط هذه العناصر بالإطار المفاهيمي للمنبر على النحو المذكور في الفصل 3 وبالتحديات المحددة في الفصل 4. كما سيتم تقييم كل تدخل ومسار محتملين من حيث الفعالية والكفاءة والشرعية والمنافع المشتركة والثغرات وأوجه القصور والتحديات المتبقية، مع مراعاة العدالة والإنصاف والمشروعية والسلطة ورأس المال الاجتماعي والقانون الدولي والمبادئ المتفق عليها دولياً. ويشمل كل ما سبق أمثلة تشمل التباين عبر الأطر الزمنية والنطاقات والمجموعات والقطاعات والمناطق والحالة الإنمائية والسياقات الجغرافية والثقافية، وإبراز أدوار هذا التباين داخل الحالات وفيما بينها.

**ثالثاً- البيانات والمعلومات**

1. سيعتمد التقييم على البيانات والمعلومات المستمدة من نظم مختلفة للمعارف واللغات، بما في ذلك المؤلفات العلمية ومعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية، التي تتناول جميع عناصر الإطار المفاهيمي للمنبر من أجل استكشاف العلاقات المتبادلة بين الطبيعة، والإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر، والمحركات، والمؤسسات، والإدارة، ونوعية الحياة الجيدة.
2. وسيولى الاهتمام، وفقاً لسياسة المنبر في مجال إدارة البيانات، إلى كفالة الوصول إلى البيانات الوصفية، وإلى البيانات الأساسية المقابلة، كلما أمكن ذلك، من خلال عملية تقبل البحث، وإمكانية الوصول، والتشغيل المتبادل، وإعادة الاستخدام من أجل كفالة قابلية المقارنة بين التقييمات. وعلاوة على ذلك، ستعمل فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات على كفالة إتاحة نتائج تقييم الترابط (أي النواتج المتعلقة بالمعارف والبيانات الوصفية) على نطاق واسع لاستخدامها في تقييمات المنبر المستقبلية والاستخدامات الأخرى.
3. وسيحدد التقييم أيضاً ما قد يكون متاحاً أو ما ينشأ من مصادر البيانات والمعلومات ذات الصلة على الصعيدين العالمي والإقليمي وسيسعى إلى الوصول إليها. وتشمل مصادر البيانات المحتملة المؤسسات والمنظمات العالمية والإقليمية والوطنية، والمؤلفات العلمية، ومعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية. وسيبلَّغ عن احتياجات عملية التقييم على نطاق واسع من أجل تحديد البيانات والمعلومات ذات الصلة وتشجيع تبادلها.
4. وستدعم فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات العمل المتعلق بنوعية البيانات والمعلومات، والثقة، والمتغيرات والمؤشرات الأساسية للتنوع البيولوجي، وخطوط الأساس، ودرجة التمثيل، حسب الاقتضاء. وسيستخدم التقييم ويقيِّم، حسب الاقتضاء، المؤشرات القائمة ذات الصلة بتنفيذ إطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020، وجدول أعمال عام 2030 من أجل التنمية المستدامة.
5. ستدعم فرقة العمل المعنية بالسيناريوهات والنماذج العمل المتعلق بالسيناريوهات والنماذج عن طريق تقديم المشورة للتقييم وحشد المدخلات بشأن السيناريوهات والنماذج. وسيُسترشد في التقييم، حيثما كان مفيداً وملائماً، بإطار ومنهجيات وضع السيناريوهات اللتين صاغتهما فرقة العمل المعنية بالسيناريوهات والنماذج، لتقييم الرؤى والمسارات والسيناريوهات ذات الصلة بفصوله. ولمنتجات فرقة العمل المعنية بالسيناريوهات والنماذج أهمية خاصة بالنسبة للتقييم في سعيها إلى تيسير عملية إيجاد فهم مشترك والتزام مشترك لإحداث تغيير تحويلي لتحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي. ولدعم التقييم في فهم وتحديد أثر هذه السيناريوهات على التنوع البيولوجي والمساهمات التي تقدمها الطبيعة للبشر، ستوفر فرقة العمل الموارد ذات الصلة وتطلع القائمين على إجراء التقييم على آخر المستجدات فيما يخص عملها.
6. وسيقر التقييم بمعارف الشعوب الأصلية وبالمعارف المحلية ويستفيد منها وفقاً لنهج المنبر الذي اعتمده الاجتماع العام في المقرر م.ح.د-5/1 والتوجيهات ذات الصلة بشأن تنفيذه التي أعدتها فرقة العمل المعنية بمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية.

**رابعاً- بناء القدرات**

1. ستساعد أنشطة بناء القدرات، بإرشاد ومساعدة من فرقة العمل المعنية ببناء القدرات، على دعم وضع التقييم والأخذ به. وستصمم الأنشطة وفقاً للهدف 2 المتعلق ببناء قدرات برنامج عمل المنبر حتى عام 2030 والخطة المتجددة لبناء القدرات، بتوجيه من فرقة العمل المعنية ببناء القدرات. وستشمل الأنشطة، رهناً بتوافر الموارد، ما يلي: برنامج الزمالات التابع للمنبر؛ وبرنامج التدريب والتعريف؛ وحوارات العلوم والسياسات؛ وتقديم الدعم للأنشطة التي تنظمها منظمات أخرى دعماً للأخذ بنتائج التقييم واستخدامها في جميع القطاعات وتعزيز التفاعل بين العلوم والسياسات على الصعيد الإقليمي (أو دون الإقليمي) والوطني.

**خامساً- الاتصالات والتواصل**

1. سيُنشر تقرير التغيير التحويلي وموجزه الخاص بمقرري السياسات في شكل إلكتروني، وسيتاح على الموقع الشبكي للمنبر، وسيُروّج له من خلال قنوات وسائل التواصل الاجتماعي التابعة للمنبر. وسيتاح الموجز الخاص بمقرري السياسات بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة وسيطبع عند الطلب، إذا سمحت الموارد بذلك. وسيستند التواصل مع مجموعة واسعة من أصحاب المصلحة، بما في ذلك الجمهور الأوسع من صانعي القرارات، إلى استراتيجية المنبر وميزانيته للاتصالات والتواصل.
2. وسيجري تنفيذ الاتصال والتواصل منذ بداية التقييم من أجل بناء مشاركة مع الأوساط العلمية الأوسع وغيرها من حائزي المعارف والمستخدمين النهائيين للتقييم. وسيساعد التفاعل مع المستخدمين، عبر مختلف القطاعات، على تحديد نوع ونطاق منتجات الاتصال وأدوات دعم السياسات التي سيتم تطويرها كجزء من التقييم. (بلغات متعددة حسب الاقتضاء ورهناً بتوافر الموارد).

**سادساً- الدعم التقني**

1. ستقدم وحدة الدعم التقني، التي تتألف من عدة موظفين فنيين وإداريين متفرغين، الدعم التقني لتقييم التغيير التحويلي. وستعمل هذه الوحدة بالتعاون الوثيق مع أفرقة الخبراء التي تُعد تقييمات المنبر ومع فرق العمل التابعة للمنبر، ومع وحدات الدعم التقني التابعة لكل منها.

**سابعاً- العملية والجدول الزمني**

| *التاريخ* | *الإجراءات والترتيبات المؤسسية* |
| --- | --- |
| **2021** | |
| الربع الثاني | وافق الاجتماع العام في دورته الثامنة على إجراء تقييم التغيير التحويلي، وطلب إلى الأمانة وضع الترتيبات المؤسسية اللازمة لتفعيل الدعم التقني اللازم للتقييم |
| يطلب فريق الخبراء المتعدد التخصصات، عن طريق الأمانة، ترشيحات لخبراء من الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرين |
| الربع الثالث | يختار فريق الخبراء المتعدد التخصصات الرؤساء المشاركين للتقييم والمؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين والمحررين المراجعين بما يتماشى مع إجراءات إعداد نواتج المنبر، بوسائل منها تنفيذ الإجراء المتعلق بسد الثغرات في الخبرات |
| الربع الرابع | إبلاغ المرشحين بقرار الاختيار |
| اجتماع لجنة الإدارة (الرؤساء المشاركون وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات الذي كلّفته هذه الهيئات بالتقييم) من أجل التخطيط لاجتماع المؤلفين الأول |
| **2022** | |
| الربع الأول | عقد الاجتماع الأول للمؤلفين بحضور الرؤساء المشاركين، والمؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين، والمحررين المراجعين، وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات الذين يمثلون جزءاً من لجنة إدارة التقييم |
| الربع الأول إلى الثالث | إعداد المسودات التمهيدية ومشاريع المرحلة الأولى للفصول |
| الربع الرابع | الاستعراض الخارجي الأول (ستة أسابيع) - إتاحة مشاريع الفصول لاستعراض الخبراء |
| **2023** |  |
| أوائل الربع الأول | عقد الاجتماع الثاني للمؤلفين بحضور الرؤساء المشاركين، والمؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين، والمحررين المراجعين، وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات الذين يمثلون جزءاً من لجنة إدارة التقييم  بالتعاقب مع الاجتماع الثاني للمؤلفين: عقد اجتماع للمضي قدماً في إعداد الموجز الخاص بمقرري السياسات مع الرؤساء المشاركين والمؤلفين الرئيسيين المنسقين وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات الذين يمثلون جزءاً من لجنة إدارة التقييم |
| الربع الأول إلى الثالث | إعداد مشاريع المرحلة الثانية للفصول ومشروع المرحلة الأولى للموجز الخاص بمقرري السياسات |
| الربع الثاني | حلقة عمل للتأليف من أجل المضي قدماً في إعداد الموجز الخاص بمقرري السياسات مع الرؤساء المشاركين والمؤلفين الرئيسيين المنسقين وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات الذين يمثلون جزءاً من لجنة إدارة التقييم |
| أواخر الربع الثالث | الاستعراض الخارجي الثاني (ثمانية أسابيع) - إتاحة مشاريع الفصول ومشروع الموجز الخاص بمقرري السياسات من أجل استعراضه من الحكومات والخبراء |
| الربع الرابع | عقد الاجتماع الثالث للمؤلفين بحضور الرؤساء المشاركين، والمؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين، والمحررين المراجعين، وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات الذين يمثلون جزءاً من لجنة إدارة التقييم  بالتعاقب مع الاجتماع الثالث للمؤلفين: عقد اجتماع للمضي قدماً في إعداد الموجز الخاص بمقرري السياسات مع الرؤساء المشاركين والمؤلفين الرئيسيين المنسقين وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات الذين يمثلون جزءاً من لجنة إدارة التقييم |
| **2024** | |
| الربع الأول | حلقة عمل عبر الإنترنت للتأليف من أجل المضي قدماً في إعداد الموجز الخاص بمقرري السياسات مع الرؤساء المشاركين والمؤلفين الرئيسيين المنسقين وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات الذين يمثلون جزءاً من لجنة إدارة التقييم |
| الربع الثالث | الاستعراض الخارجي النهائي (ستة أسابيع) - إتاحة المشاريع النهائية للفصول ومشروع الموجز الخاص بمقرري السياسات من أجل استعراضه من الحكومات والخبراء |
| أوائل الربع الرابع | ينظر الاجتماع العام، في دورته الحادية عشرة، في الموجز الخاص بمقرري السياسات للموافقة عليه وفي الفصول لقبولها |
| الربع الرابع | أنشطة الاتصال فيما يتعلق بالتقييم |

**المرفق الثالث للمقرر م.ح.د-8/1**

**بناء القدرات (الهدف 2 من أهداف برنامج العمل): خطة عمل مؤقتة لفرقة العمل المعنية ببناء القدرات لفترة ما بين الدورتين‏‏ ‏‏2022-2021**

**أولاً- الهدف‏‏ ‏‏2 ‏‏(‏‏أ‏‏)‏‏: تعزيز التعلم والمشاركة**

1- ستشمل أنشطة تنفيذ برنامج الزمالات ما يلي‏‎:‎‏

(أ) ‏‏بالنسبة لتقييمات الصلة والتغيير التحويلي‏‎:‎‏

’1‘ ‏‏إصدار دعوة إلى ترشيح أشخاص في مستهل مسيرتهم المهنية من قبل الحكومات والمنظمات واختيار ما يصل إلى‏‏ ‏‏12‏‏ ‏‏زميلاً لكل تقييم من تقييمات اللجان الإدارية المعنية)[[35]](#footnote-36)(؛‏‏

’2‘ ‏‏تنظيم "يوم تعريفي" لزملاء تقييمات الصلة السببية والتغيير التحويلي؛‏‏

’3‘ ‏‏مشاركة زملاء في اجتماع المؤلفين الأول لتقييمات الصلة والتغيير التحويلي؛‏‏

(ب) ‏‏بالنسبة للقيم والاستخدام المستدام وتقييمات الأنواع الغريبة الغازية‏‏: مشاركة الزملاء‏‏ ‏‏في الاجتماعين الثالثين لمؤلفي التقييمين‏‏؛‏

(ج) ‏‏تنظيم حلقة عمل تدريبية سنوية للزملاء‏‏؛‏

(د) ‏‏تقديم الدعم لزملاء المنبر‏‏ ‏‏وشبكة الخريجين.‏‏

2- ‏‏ستشمل أنشطة التدريب والاطلاع المخصصة لخبراء المنبر وغيرهم من المشاركين في واجهة الترابط بين العلوم والسياسات وتطوير وترويج الندوات التي تُعقد عبر الإنترنت وغيرها من النهج الإلكترونية ما يلي:

(أ) ‏‏تطوير وترويج الندوات التي تُعقد عبر الإنترنت والأدوات الإلكترونية والمقاطع المصورة([[36]](#footnote-37))، على سبيل المثال لتقديم توجيه بشأن إعداد تقييمات المنبر لخبرائه ‏‏الجدد وغيرهم من المشاركين في واجهة الترابط العلوم والسياسات؛‏‏

(ب) ‏‏تقديم الدعم لأنشطة التدريب ذات الصلة التي يحفزها المنبر وتضعها منظمات ومؤسسات أخرى (مثل المواد المطبوعة أو الإلكترونية، أو التعليقات على مشاريع جداول الأعمال، أو تفاصيل الاتصال بخبراء المنبر المعنيين).

3- ‏‏وستُعقد الاجتماعات التالية للحوار بين العلوم والسياسات مع مراكز التنسيق الوطنية لتنمية القدرات وزيادة مشاركة الحكومة في إنتاج واستيعاب إنجازات المنبر المتوخاة وعملياته:

(أ) ‏‏اجتماع خلال فترة استعراض تقرير تحديد نطاق تقييم مؤسسات الأعمال والتنوع البيولوجي (مخطط له أن يكون اجتماعاً عبر الإنترنت)؛‏‏

(ب) ‏‏اجتماع خلال فترة استعراض إطار مستقبل الطبيعة الذي تقوم فرقة العمل المعنية بالسيناريوهات والنماذج بوضعه (مخطط له أن يكون اجتماعاً عبر الإنترنت)؛‏‏

(ج) ‏‏اجتماع خلال الاستعراض الخارجي الثاني لتقييم الأنواع الغريبة الغازية (مخطط له أن يكون اجتماعاً بالحضور الشخصي).‏‏

4- ‏وسُتنظَّم حلقة عمل للشباب لتعزيز مشاركة الشباب في عمل المنبر ولدعم استيعاب التقييمات في أوساط الشباب وغيرهم من الأفراد والمنظمات([[37]](#footnote-38))‏‏.‏

**ثانياً- الهدف‏‏ ‏‏2 ‏‏(‏‏ب‏‏)‏‏: تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات**

5- ‏‏ستشمل الأنشطة الداعمة لعمليات الترشيح والإقبال على التقييمات المعتمدة وغيرها من الإنجازات المتوخاة‏‏ ما يلي:

1. توزيع الدعوة إلى ترشيح خبراء وزملاء لتقييمي الترابط والتغيير التحويلي من خلال الشبكات ذات الصلة من أجل تشجيع الطلبات المقدمة من أوسع مجموعة ممكنة من الخبراء. تقديم المساعدة لفريق الخبراء المتعدد التخصصات في تنفيذ عملية سد الثغرات في الخبرة الفنية لفريقي خبراء التقييم هذين، عند الاقتضاء؛
2. إصدار دعوة إلى تقديم مساهمات لدعم الإقبال على تقييمات المنبر ومنتجاته الأخرى‏‏ المعتمدة؛‏
3. ‏‏تقديم الدعم لأنشطة استيعاب إنجازات المنبر المتوخاة التي تنظمها منظمات أخرى‏‏ (مثل المواد المطبوعة أو الإلكترونية، أو التعليقات على مشاريع جداول الأعمال، أو تفاصيل الاتصال بخبراء المنبر المعنيين).

6- ‏‏وستشمل الأنشطة الرامية إلى تعزيز جماعات الممارسين ما يلي‏‎:‎‏

(أ) ‏‏وضع دليل بشأن كيفية تفاعل جماعات الممارسين مع المنبر([[38]](#footnote-39))؛‏

(ب) ‏‏تشجيع جماعات الممارسين القائمة على تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات ذات الصلة بالمنبر‏‏.‏

7- ‏‏وسيُعقد اجتماع خامس لمنتدى بناء القدرات لتيسير التفاعل مع المنظمات والمؤسسات وبناء ومواصلة تعزيز التعاون فيما بينها من أجل تنفيذ خطة المنبر المتجددة لبناء القدرات.‏‏ وستحدد فرقة العمل الموضوع المحدد لاجتماع المنتدى ويوافق عليه المكتب.

**ثالثاً- ‏‏الهدف‏‏ ‏‏2 ‏‏(‏‏ج‏‏)‏‏: تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية**

8- ستشجع فرقة العمل على إنشاء منابر وشبكات وتقييمات للترابط بين العلوم والسياسات من أجل التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على كل من الصعيد الوطني ودون الإقليمي والإقليمي، ولا سيما عن طريق تيسير تبادل المعارف والخبرات بين الجهات الفاعلة الرئيسية من المنابر القائمة للعلوم والسياسات والمهتمين بإنشاء منبر جديد، بشأن كيفية دعم عمل المنبر، ونشر وترويج أمثلة لأفضل الممارسات.‏‏‏ وكجزء من هذا العمل، سيتم تنظيم حلقة حوار عبر الإنترنت‏‏.‏

**المرفق الرابع للمقرر م.ح.د-8/1**

**العمل المتقدم بشأن المعارف والبيانات (الهدف 3 (أ) من أهداف برنامج العمل: خطة العمل المؤقتة لفترة ما بين الدورتين‏‏ ‏‏2022-2021**

**‏**1- تعرض خطة العمل هذه الأنشطة المندرجة في إطار الهدف‏‏ ‏‏3 ‏‏(‏‏أ‏‏)‏‏، العمل المتقدم بشأن المعارف والبيانات.‏‏ ‏‏وهذه الأنشطة ستنفذها فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات، التي تعمل في فريقين فرعيين، بشأن الحفز على توليد المعارف، وإدارة البيانات، لتنفيذ مساري عمل الهدف‏‏ ‏‏3 ‏‏(‏‏أ‏‏)‏‏.‏

**أولاً- ‏‏العمل المتقدم بشأن تحفيز توليد المعارف**

2- ‏‏ستستعرض فرقة العمل وتواصل تطوير عملية تحفيز توليد معارف ومبادئ توجيهية حية جديدة ونموذج دعم مؤلفي التقييم في تحديد الثغرات المعرفية، استنادا إلى الدروس المستفادة من التقييمات الجارية‏‏.

3- ‏‏وستشمل أنشطة تقديم الدعم لمؤلفي التقييم في عملية تحديد الثغرات المعرفية، بما في ذلك إعداد قائمة بالثغرات المعرفية كجزء من التقييمات، باستخدام المبادئ التوجيهية والنموذج، ما يلي‏‎:‎‏

(أ) ‏‏جلسات عبر الإنترنت أو بالحضور الشخصي من أجل القيم والاستخدام المستدام وتقييمات الأنواع الغريبة الغازية؛‏‏

(ب) ‏‏جلسات عبر الإنترنت أو بالحضور الشخصي من أجل اجتماع المؤلفين الأول لتقييمات الصلة والتغيير التحويلي‏‏.

4- ‏‏وستشمل أنشطة تعزيز استيعاب المنظمات والمبادرات الخارجية ذات الصلة للثغرات المعرفية المحددة‏‏ ما يلي:

(أ) ‏‏حوارات إقليمية عبر الإنترنت أو بالحضور الشخصي مع المبرمجين والممولين بشأن توليد معارف جديدة، تركز أساساً على الثغرات المحددة في التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الذي يجريه المنبر، ويركز أساساً على التقييمات الإقليمية حيثما تم تحديد هذه الثغرات.‏‏ ‏ ‏‏وستكون الحوارات أيضاً فرصة لعرض، على نحو منفصل، الثغرات المحددة في نتائج حلقة عمل المنبر بشأن التنوع البيولوجي والجوائح ‏‏(‏‎IPBES/8/INF/5‎‏)‏‏ ‏‏والحلقة التدريبية المشتركة بين المنبر والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ (IPBES/8/INF/20)، باستخدام الإعلانات المناسبة لإخلاء المسؤولية‏‏؛‏

(ب) ‏‏تبادل المعلومات مع المبرمجين والممولين بشأن المشاريع التي بدأت على أساس الثغرات المحددة في التقييمات المنجزة‏‏.‏

5- ‏‏وسيشمل رصد أثر جهود تحفيز توليد المعارف لسد الثغرات المحددة بشكل فعال ما يلي:

(أ) ‏‏تنفيذ خطة الرصد بشأن تحفيز توليد معارف جديدة استناداً إلى الثغرات التي تُحدَّد في تقييمات المنبر التي تضعها فرقة العمل؛‏‏

(ب) ‏‏تحديث خطة الرصد حسب الضرورة استناداً إلى الدروس المستفادة‏‏.‏

**ثانياً- ‏‏العمل المتقدم بشأن إدارة البيانات‏**

6- ستشمل الأنشطة المتعلقة بسياسة إدارة البيانات والرؤية الطويلة الأجل بشأن إدارة البيانات ما يلي:‏

1. ‏‏استعراض ومواصلة تطوير سياسة المنبر لإدارة البيانات؛
2. دعم ورصد تنفيذها في جميع أهداف المنبر؛
3. وضع رؤية طويلة الأجل بشأن إدارة البيانات.‏‏

7- ‏‏وستشمل أنشطة تقديم الدعم للقيم والاستخدام المستدام والأنواع الغريبة الغازية والتغيير التحويلي بشأن الجوانب المتعلقة بسياسة إدارة البيانات وتوليد منتجات المنبر وإدارتها ومعالجتها وتقديمها ما يلي:‏

(أ) الدعم المستمر فيما يتعلق بتنفيذ سياسة إدارة البيانات، بما في ذلك إعداد تقارير إدارة البيانات‏‏؛‏

(ب) الدعم المستمر([[39]](#footnote-40)) فيما يتعلق بالوصول إلى طائفة واسعة من مجموعات البيانات الخارجية‏‏ ومعاملتها([[40]](#footnote-41))؛‏

(ج) الدعم المستمر فيما يتعلق بتطبيق تكنولوجيا البيانات المتقدمة لدعم عملية التقييم‏‏.‏

**المرفق الخامس للمقرر م.ح.د-8/1**

**‏‏تعزيز الاعتراف بنظم المعارف الأصلية والمحلية والعمل معها‏ (الهدف 3 (ب) من أهداف برنامج العمل: خطة العمل المؤقتة لفرقة العمل المعنية بأنظمة معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية لفترة ما بين الدورتين 2021-2022**

1- ‏‏ستشمل أنشطة تنفيذ نهج الاعتراف في المنبر بالمعارف الأصلية والمحلية والعمل معها ما يلي‏‏:

(أ) ‏‏إنشاء أفرقة خبراء للتقييمات‏‎:‎‏

‏‏توزيع الدعوة إلى تقديم ترشيحات الخبراء والزملاء لتقييمات الصلة والتغيير التحويلي من خلال الشبكات ذات الصلة لتشجيع تقديم طلبات من الخبراء في مجال معارف الشعوب الأصلية والمحلية وخبراء المعارف من الشعوب الأصلية والمحلية.‏‏ ‏و‏‏تقديم المساعدة لفريق الخبراء المتعدد التخصصات في تنفيذ عملية سد الثغرات في الخبرة الفنية لأفرقة خبراء التقييم هذه، عند الاقتضاء‏‏؛‏

(ب) ‏‏دعم أفرقة الاتصال المعنية بالمعارف الأصلية والمحلية لإجراء التقييمات‏‎:‎‏

’1‘ ‏‏إنشاء أفرقة اتصال معنية بمعارف الشعوب الأصلية والمحلية من أجل تقييمات الصلة والتغيير التحويلي؛‏‏

’2‘ ‏‏تقديم الدعم إلى أفرقة الاتصال المعنية بالمعارف الأصلية والمحلية من أجل تقييمات القيم والاستخدام المستدام والأنواع الغريبة الغازية والصلة والتغيير التحويلي؛‏‏ بما في ذلك عن طريق توفير الترجمة الشفوية إلى لغات الأمم المتحدة الرسمية الأخرى خلال دورات العمل، حسب الاقتضاء، رهنا بتوافر الموارد؛

’3‘ مساعدة التقييمات الجارية في استخدام أنواع متعددة من الأدلة بشأن معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية‏‏؛‏

(ج) دعوات إلى تقديم مساهمات بشأن المعارف الأصلية والمحلية من أجل تقييمات الصلة والتغيير التحويلي، ومواصلة تعزيز مكتبة المعارف الأصلية والمحلية في المنبر وقائمة الخبراء‏‏؛‏

(د) ‏‏حلقات حوار مع الخبراء في مجال المعارف الأصلية والمحلية وأفراد الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية‏‎:‎‏

’1‘ ‏‏حلقة حوار عبر الإنترنت لعملية تحديد نطاق التقييم المتعلق بمؤسسات الأعمال والتنوع البيولوجي، مع الاهتمام بمعالجة القيود المفروضة على المشاركة، حيثما أمكن، بسبب الحواجز اللغوية وصعوبات الاتصال بالشعوب الأصلية الريفية والمجتمعات المحلية؛‏

’2‘ ‏‏حلقات حوار شخصية لتأطير المسائل الرئيسية المتعلقة بالمعارف الأصلية والمحلية من أجل تقييمات الصلة والتغيير التحويلي‏‏؛‏

’3‘ ‏‏حلقة حوار شخصية لاستعراض مشروع الدرجة الثانية للفصول ومشروع الدرجة الأولى للملخص لمقرري السياسات لتقييم الأنواع الغريبة الغازية‏‏؛‏

(هـ) ‏‏استعراض الأقران للتقييمات:‏

’1‘ ‏‏استعراض الأقران من قِبَل فرقة العمل لمشروع تقرير تحديد النطاق لتقييم مؤسسات الأعمال والتنوع البيولوجي ونشر الدعوة إلى الاستعراض من خلال الشبكات ذات الصلة؛‏‏

’2‘ ‏‏استعراض الأقران من قِبَل فرقة العمل لمشروع الدرجة الثانية من الفصول ومشروع الدرجة الأولى من الملخص لمقرري السياسات لتقييم الأنواع الغريبة الغازية ونشر الدعوة إلى الاستعراض من خلال الشبكات ذات الصلة‏‏؛‏

(و) الآلية التشاركية:‏

’1‘ التفاعل مع الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية من خلال أحداث جانبية في الاجتماعات ذات الصلة‏‏؛‏

’2‘ ‏‏مواكبة العمليات الوطنية والمحلية التي تدور حول نتائج التقييمات، والتي تشمل مقرري السياسات والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية‏‏، ‏ وإعداد مذكرة تسلط الضوء على آثار عمل المنبر على معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية على المستويين الوطني والمحلي؛

’3‘ ‏‏مواصلة تطوير قسم المعارف الأصلية والمحلية في الموقع الشبكي للمنبر، مع ترجمته إلى لغات رسمية أخرى للأمم المتحدة، حسب الاقتضاء، رهنا بتوافر الموارد، لتحسين قابلية المعلومات للاستخدام وعرضها‏‏؛‏

’4‘ ‏‏مواصلة تطوير استراتيجية للاتصالات والمشاركة للشركاء الاستراتيجيين والداعمين التعاونيين (مثل المنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية)‏‏؛‏

’5‘ ‏‏رصد مشاركة خبراء في مجال المعارف الأصلية والمحلية، وخبراء المعارف من الشعوب الأصلية والمحلية في عمليات المنبر‏‏؛‏

’6‘ ‏‏القيام، مع فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات، باستعراض خيارات إتاحة مكتبة مواد المنبر بشأن المعارف الأصلية والمحلية‏‏؛

’7‘ دعم المشاركة المتوازنة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية من جميع المناطق في استعراض استخدام الإطار المفاهيمي وأثره، حسب الاقتضاء، رهناً بتوافر الموارد؛

’8‘ تقديم المساعدة التقنية لاستعراض مشاريع تقييمات المنبر على أساس كل فصل على حدة لتقديم توصيات تستند إلى نظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية، حسب الاقتضاء، رهناً بتوافر الموارد؛

’9‘ تنمية وتعزيز مشاركة الشبكات الإقليمية والوطنية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في المنجزات المستهدفة للمنبر، حسب الاقتضاء ورهناً بتوافر الموارد؛

’10‘ تعزيز الحوار بين الأوساط العلمية الأكاديمية وأوساط المعارف التقليدية والمحلية، حسب الاقتضاء، ورهناً بتوافر الموارد؛

’11‘ تقديم الدعم لعمل الآلية التشاركية وتعزيزها، حسب الاقتضاء، ورهناً بتوافر الموارد.

(ز) ‏‏تقديم الدعم لعمل فرق العمل الأخرى فيما يتعلق بالجوانب المتصلة بالمعارف الأصلية والمحلية، بما في ذلك تنظيم حلقة عمل تشاورية بشأن إطار مستقبلات الطبيعة من منظور معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية‏‏.‏

2- ‏‏وستواصل فرقة العمل تطوير التوجيه المنهجي بشأن تنفيذ نهج الاعتراف بالمعارف الأصلية والمحلية في المنبر والعمل معها، على النحو المطلوب من تقييمات الصلة والتغيير التحويلي.‏‏

**المرفق السادس للمقرر م.ح.د-8/1**

**‏‏العمل المتقدم بشأن أدوات السياسات وأدوات ومنهجيات دعم السياسات (الهدف 4 (أ) من أهداف برنامج العمل: خطة العمل المؤقتة لفرقة العمل المعنية بأدوات ومنهجيات السياسات) لفترة ما بين الدورتين‏‏ ‏‏2022-2021**

1- ‏‏ستشمل أنشطة تشجيع ودعم استخدام نتائج تقييمات المنبر في صنع القرار‏‏ ما يلي:

(أ) ‏‏عقد ما يصل إلى أربع حلقات حوار مع الجهات الفاعلة في واجهة الترابط بين العلوم والسياسات لتشجيع استخدام نتائج تقييمات المنبر المواضيعية والإقليمية والعالمية المنجزة في صنع القرار، بما في ذلك المشاركة مع المنابر والشبكات القائمة.‏‏ ‏‏‏وستعقد حلقات عمل للحوار عبر الإنترنت أو بالحضور الشخصي، قدر الإمكان، كجزء من اجتماع إقليمي أو دون إقليمي قائم أو في أعقابه مباشرة‏‏؛‏

(ب) مساهمة المدخلات المتصلة بدعم السياسات في أنشطة بناء القدرات، بما في ذلك المدخلات المتصلة بالمنابر أو الشبكات الوطنية أو دون الإقليمية أو الإقليمية للترابط بين العلوم والسياسات أو تقييمات النظم الإيكولوجية الوطنية؛‏‏

(ج) ‏‏تقديم الدعم لتعزيز قاعدة بيانات تتبع أثر المنبر ‏‎TRACK)‎‏، وهي متاحة من خلال الرابط‏‎:‎‏ ‏‏https://ipbes.net/impact-tracking-view‏‏)‏‏،‏‏ ‏‏بما في ذلك من خلال النظر في وضع دراسات إفرادية توضح استخدام تقييمات المنبر‏‏ المنجزة في صنع القرار‏‏؛‏

(د) ‏‏استكشاف الفرص والطرائق المحتملة لزيادة استخدام منتجات المنبر من قبل العمليات الحكومية الدولية على كل من الصعيد العالمي والإقليمي ودون الإقليمي‏‏؛‏

(هـ) ‏‏تحديد الخيارات المتاحة للأنشطة المحتملة لتعزيز استخدام تقييمات المنبر في صنع القرار، بالبناء على نتائج تحليل الردود على الدراسة الاستقصائية بشأن استخدام تقييمات المنبر في صنع السياسات على الصعيد دون الوطني أو الوطني (انظر‏‏ ‏‎IPBES/8/INF/13‎‏)‏‏؛

(و) تقديم فرقةِ العمل الدعمَ إلى واضعي السياسات، مع تقديم خدمات ملموسة ناتجة عن الأنشطة المبينة في الفقرة 1 (أ) إلى (ه) من خطة العمل هذه، فضلاً عن عملها السابق.

2- ‏‏وستشمل أنشطة زيادة أهمية تقييمات المنبر في مجال السياسات ما يلي:‏

(أ) ‏‏وضع استراتيجية لزيادة مشاركة الممارسين في عملية التقييم‏‏؛‏

(ب) ‏‏توزيع الدعوة إلى ترشيح مؤلفين وزملاء لتقييمي الترابط والتغيير التحويلي من خلال الشبكات ذات الصلة من أجل تشجيع الطلبات المقدمة من الخبراء والممارسين بشأن السياسة؛

(ج) استعراض الأقران من قبل أعضاء فرقة العمل في مشروع تحديد النطاق لتقييم لمؤسسات الأعمال والتنوع البيولوجي‏‏؛‏

(د) ‏‏استعراض الأقران من قبل أعضاء فرقة العمل لمشروع الدرجة الثانية للفصول ومشروع الدرجة الأولى للملخص لمقرري السياسات لتقييم الأنواع الغريبة الغازية‏‏.‏

3- ‏‏وستشمل أنشطة تقديم الدعم لمؤلفي فصول السياسات في تقييمات المنبر ما يلي‏‏:

(أ) عقد ندوات عبر الإنترنت لمؤلفي تقييمات الصلة والتغيير التحويلي استناداً إلى التوجيه المنهجي لتقييم أدوات السياسات وتيسير استخدام أدوات ومنهجيات دعم السياسات من خلال تقييمات المنبر‏‏؛‏

(ب) ‏‏تقديم الدعم لتحديد الثغرات المعرفية المتعلقة بالسياسات في تقييمات المنبر من خلال العملية التي تقودها فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات‏‏.‏

4- ‏‏صيانة بوابة دعم السياسات بوصفها مستودعاً لمنتجات المنبر‏.‏

**المرفق السابع للمقرر م.ح.د-8/1**

**‏‏العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية الهدف ‏‏4 ‏‏(‏‏ب‏‏)‏‏ من أهداف برنامج العمل: ‏‏خطة العمل مؤقتة لفرقة العمل المعنية بالسيناريوهات والنماذج لفترة ما بين الدورتين‏‏ ‏‏2022-2021**

1- ستهدف فرقة العمل المعنية بالسيناريوهات والنماذج، في إطار ولايتها المتمثلة في تقديم الدعم بشأن السيناريوهات والنماذج لتقييمات المنبر، إلى حشد الخبراء لإجراء التقييمات المقبلة وتقديم مدخلات للتقييمات فيما يتعلق بالسيناريوهات والنماذج. وستشمل الأنشطة ما يلي‏‏:

(أ) ‏‏توزيع الدعوة إلى تقديم ترشيحات المؤلفين والزملاء لتقييمات الصلة والتغيير التحويلي من خلال الشبكات ذات الصلة لتشجيع تقديم الخبراء بشأن السيناريوهات والنماذج طلبات.‏‏ و‏‏تقديم المساعدة لفريق الخبراء المتعدد التخصصات في تنفيذ عملية سد الثغرات في الخبرة الفنية لأفرقة خبراء التقييم هذه، عند الاقتضاء‏‏؛‏

(ب) ‏‏تنظيم ندوات عبر الإنترنت لمؤلفي تقييمات الصلة والتغيير التحويلي لدعم وضع فصول سيناريوهات لهذه التقييمات استناداً إلى *التقييم المنهجي للسيناريوهات والنماذج*؛‏‏

(ج) ‏‏استعراض الأقران من قِبَل فرقة العمل لمشروع وثيقة تحديد النطاق لتقييم مؤسسات الأعمال والتنوع البيولوجي ونشر الدعوة إلى الاستعراض من خلال الشبكات ذات الصلة؛‏‏

(د) ‏‏استعراض الأقران من قِبَل فرقة العمل لمشروع الدرجة الثانية للفصول ومشروع الدرجة الأولى للملخص لمقرري السياسات لتقييم الأنواع الغريبة الغازية ونشر الدعوة إلى الاستعراض من خلال الشبكات ذات الصلة‏‏؛‏

(هـ) ‏‏نشر مقالات في المجلات التي يستعرضها الأقران لتحفيز وضع سيناريوهات ونماذج مصممة خصيصا لتقييمات المنبر، واختبار تطبيق مشروع إطار مستقبل الطبيعة وأساليب تطوير السيناريو السردي عند الاقتضاء؛‏‏

(و) ‏‏تقديم الدعم إلى جميع تقييمات المنبر الجارية بشأن استخدام السيناريوهات المتاحة حالياً، بما في ذلك السيناريوهات التي وضعتها التقييمات العالمية السابقة وإطار المسارات الاجتماعية والاقتصادية المشتركة الذي أجرت الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ تقييماً له‏‏.‏

2- ‏وستهدف فرقة العمل المعنية بالسيناريوهات والنماذج، في إطار ولايتها المتمثلة في ‏تحفيز مواصلة تطوير سيناريوهات ونماذج لتقييمات المنبر في المستقبل، إلى تقديم أساس إطار مستقبلات الطبيعة إلى الاجتماع العام في دورته التاسعة وستواصل إجراء مشاورات واسعة النطاق بشأن هذه الأداة، بما في ذلك مع الأوساط العلمية، والأوساط المعنية بالسياسات وأوساط الممارسين خارج المنبر. وستشمل الأنشطة ما يلي:

(أ) مواصلة تطوير إطار مستقبلات الطبيعة من أجل حفز وضع الجيل القادم من سيناريوهات التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية لكي تقدم إلى الاجتماع العام في دورته التاسعة، لمزيد من التوجيه من جانبه، أساس إطار مستقبلات الطبيعة، وإلى الجلسة العامة في دورتها العاشرة، تقريراً عن مواصلة العمل، وكذلك، للاطلاع، التوجيه المنهجي ذي الصلة؛

(ب) ‏‏ستشمل عملية مواصلة التطوير استعراضاً خارجياً موجهاً إلى الحكومات والخبراء، فضلاً عن مشاورات بشأن مشروع إطار مستقبلات الطبيعة والتوجيه المنهجي، ولا سيما:

’1‘ تنظيم حلقة عمل عبر الإنترنت لحوار عن الترابط بين العلوم والسياسات مع جهات الاتصال الوطنية؛

’2‘ تنظيم حلقة عمل للحوار عبر الإنترنت مع الأوساط العلمية الأوسع نطاقاً، بما في ذلك خبراء في النهج السردية من أوساط العلوم الإنسانية والاجتماعية؛

’3‘ تنظيم حلقة حوار عبر الإنترنت مع خبراء بشأن المعارف الأصلية والمحلية وممثلي الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية؛‏‏

(ج) ‏‏تقديم الدعم المستمر لتمارين الدراسة الإفرادية من قِبل أفرقة النمذجة لاختبار تطبيق مشروع إطار مستقبلات الطبيعة لمتابعة الجزء الأول من حلقة عمل النمذجة التي عقدت في كانون الثاني/يناير‏‏ ‏‏2021‏‏ ‏‏واستعداداً للجزء الثاني المقرر عقده في عام‏‏ ‏‏2022‏‏؛‏

(د) مواصلة صقل الأمثلة التوضيحية لمستقبلات الطبيعة (المشار إليها باسم ’’النصوص السردية‘‘) لتزويد الأوساط العلمية الأوسع بأمثلة على كيفية استخدام إطار مستقبلات الطبيعة لتخيُّل مستقبلات مرغوبة جديدة للطبيعة.‏‏

المقرر م.ح.د-8/2: فترة ولاية أعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات

*إن الاجتماع العام*،

*إذ يشير* إلى المقرر م.ح.د-7/3 بشأن تنظيم الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ومواعيد وأماكن عقد الدورات المقبلة للاجتماع العام،

1. *يقرر*، على الرغم من المادة 15 من النظام الداخلي لدورات الاجتماع العام للمنبر، تمديد فترة ولاية الأعضاء الحاليين في المكتب حتى نهاية الدورة العاشرة للاجتماع العام، التي سيُنتخب فيها خلفاؤهم؛
2. *يقرر أيضاً*، على الرغم من المادة 29 من النظام الداخلي لدورات الاجتماع العام للمنبر، تمديد فترة ولاية الأعضاء الحاليين في فريق الخبراء المتعدد التخصصات حتى نهاية الدورة التاسعة للاجتماع العام، التي سيُنتخب فيها خلفاؤهم.

المقرر م.ح.د-8/3: تنظـيم الاجـتـماع العام؛ ومواعـيد وأماكن انعـقاد الـدورات المستقبلية للاجتماع العام

*إن الاجتماع العام*

* + - 1. *يقرر* أن تُعقد الدورة التاسعة للاجتماع العام في عام 2022 ويطلب إلى المكتب أن يبت في موعد عقد الدورة، مع مراعاة جدول الاجتماعات الحكومية الدولية ذات الصلة؛
      2. *يطلب* إلى المكتب أن يبت في مكان انعقاد الدورة التاسعة للاجتماع العام؛
      3. *يطلب أيضاً* إلى المكتب أن يبت في طرائق الدورة التاسعة، بما في ذلك إمكانية عقد الاجتماع عبر الإنترنت إذا لم تسمح الظروف بعقد اجتماع بالحضور الشخصي؛
      4. يقرر عقد الدورة العاشرة للاجتماع العام في نيسان/أبريل و/أو أيار/مايو 2023؛
      5. *يقرر أيضاً* أن يقبل مع التقدير العرض الذي قدمته حكومة الولايات المتحدة الأمريكية لاستضافة الدورة العاشرة للاجتماع العام في ماديسون، ويسكنسون، رهناً بالتوصل إلى إبرام اتفاق البلد المضيف؛
      6. *يطلب* إلى الأمينة التنفيذية إبرام وتوقيع اتفاق البلد المضيف للدورة العاشرة من الاجتماع العام مع حكومة الولايات المتحدة الأمريكية في أقرب وقت ممكن ووفقاً لقواعد وإجراءات الأمم المتحدة السارية؛
      7. *يحيط علماً* بمشروعي جدول الأعمال المؤقت للدورتين التاسعة والعاشرة للاجتماع العام، الواردين في مرفق هذا المقرر؛
      8. *يطلب* إلى الأمينة التنفيذية أن تدعو الأعضاء والمراقبين المسموح لهم بالمشاركة المعززة وفقاً للمقرر م.ح.د-5/4 إلى أن يقدموا تعليقات خطية بشأن التنظيم المقترح لأعمال الدورة التاسعة للاجتماع العام؛
      9. *يطلب أيضاً* إلى الأمينة التنفيذية أن تضع الصيغة النهائية للتنظيم المقترح لأعمال الدورة التاسعة للاجتماع العام تمشياً مع التعليقات المقدمة في الدورة الثامنة للاجتماع العام والتعليقات الخطية التي تقُدم استجابةً للدعوة المشار إليها في الفقرة 8 من هذا المقرر.

**مرفق المقرر م.ح.د-8/3**

**أولاً- مشروع جدول الأعمال المؤقت للدورة التاسعة للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية**

1. افتتاح الدورة.
2. المسائل التنظيمية:
3. إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل؛
4. حالة العضوية في المنبر؛
5. انتخاب أعضاء المكتب.
6. قبول المراقبين في الدورة التاسعة للاجتماع العام للمنبر.
7. وثائق تفويض الممثلين.
8. تقرير الأمينة التنفيذية بشأن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030.
9. الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر.
10. تقييم المعارف:
11. التقييم المواضيعي للاستخدام المستدام للأنواع البرية؛
12. التقييم المنهجي المتعلق بوضع مفاهيم متنوعة للقيم المتعددة للطبيعة وفوائدها، بما في ذلك التنوع البيولوجي ووظائف النظام الإيكولوجي وخدماته؛
13. تقرير تحديد النطاق للتقييم المنهجي لأثر قطاع الأعمال واعتماده على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر؛
14. العمل المتعلق بالروابط المتبادلة بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ والتعاون مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ.
15. بناء القدرات وتعزيز أسس المعارف ودعم السياسات:
16. نواتج برنامج العمل وخطط عمل فرق العمل؛
17. إطار مستقبل الطبيعة الذي أعدته فرقة العمل المعنية بالسيناريوهات والنماذج.
18. تحسين فعالية المنبر.
19. الطلبات والإسهامات والاقتراحات بشأن العناصر الإضافية لبرنامج العمل المتجدد للمنبر حتى العام 2030.
20. تنظيم الاجتماع العام؛ ومواعيد وأماكن انعقاد الدورات المستقبلية للاجتماع العام.
21. اعتماد مقررات الدورة وتقريرها.
22. اختتام الدورة.

**ثانياً- مشروع جدول الأعمال المؤقت للدورة العاشرة للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية**

1. افتتاح الدورة.
2. المسائل التنظيمية:
3. إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل؛
4. حالة العضوية في المنبر؛
5. انتخاب أعضاء المكتب.
6. قبول المراقبين في الدورة العاشرة للاجتماع العام للمنبر.
7. وثائق تفويض الممثلين.
8. تقرير الأمينة التنفيذية بشأن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030.
9. الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر.
10. تقييم المعارف:
11. التقييم المواضيعي للأنواع الدخيلة المغيرة؛
12. العمل المتعلق بالروابط المتبادلة بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ والتعاون مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ.
13. بناء القدرات وتعزيز أسس المعارف ودعم السياسات.
14. تحسين فعالية المنبر.
15. الطلبات والإسهامات والاقتراحات بشأن العناصر الإضافية لبرنامج العمل المتجدد للمنبر حتى العام 2030.
16. تنظيم الاجتماع العام؛ ومواعيد وأماكن انعقاد الدورات المستقبلية للاجتماع العام.
17. اعتماد مقررات الدورة وتقريرها.
18. اختتام الدورة.

**المقرر م.ح.د-8/4: الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية**

*إن الاجتماع العام،*

*إذ يسلم* بالطابع الاستثنائي للظروف الناشئة عن وباء مرض فيروس كورونا (كوفيد-19)، وإذ يعرب عن تضامن جميع الأعضاء في مواجهة آثاره البشرية والاقتصادية،

*وإذ يشير* إلى أن القيود الناشئة عن الوباء، بما في ذلك الحاجة إلى عقد الدورة الثامنة للجلسة العامة عبر الإنترنت، اقتضت إرجاء النظر على نحو كامل في بعض البنود التي كان مقرراً بدايةً عقدها في الدورة الثامنة للاجتماع العام إلى دورته التاسعة،

*وإذ يرحب* بالمساهمات النقدية والعينية الواردة منذ انعقاد الدورة السابعة للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية،

*وإذ يشير* إلى حالة التبرعات النقدية والعينية المتلقاة حتى الآن وأمثلة الأنشطة التي حفزها المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في 2019 و2020، على النحو الوارد في الجداول 1 و2 و3 و4 الواردة في مرفق هذا المقرر،

*وإذ يلاحظ* *أيضاً* التعهدات المالية المعلنة لفترة ما بعد العام 2021،

*وإذ يلاحظ كذلك* حالة النفقات في السنوات 2018 و2019 و2020 على التوالي، على النحو الوارد في الجداول 5 و6 و7، المبينة في مرفق هذا المقرر،

*وإذ يشير* إلى الإجراءات المالية للمنبر المعتمدة بموجب المقرر م.ح.د-2/7 والمعدلة بموجب المقرر م.ح.د-3/2، ولا سيما القواعد 4 و5 و10،

1. *يدعو* إلى الإعلان عن التعهدات المالية وتقديم المساهمات للصندوق الاستئماني للمنبر، وكذلك إعلان المساهمات العينية من الحكومات وهيئات الأمم المتحدة ومرفق البيئة العالمية وسائر المنظمات الحكومية الدولية وأصحاب المصلحة وغيرهم من القادرين على تقديم المساهمات لدعم أعمال المنبر؛
2. *يطلب* إلى الأمينة التنفيذية، بتوجيه من المكتب، أن تزيد الجهود الرامية إلى تشجيع أعضاء المنبر على التعهد بتقديم تبرعات للصندوق الاستئماني للمنبر والمساهمة فيه، وكذلك من خلال المساهمات العينية، وأن تقدم تقريراً إلى الجلسة العامة في دورتها التاسعة عن النفقات لعام 2021 والأنشطة المتصلة بجمع الأموال، التي تتم بتوجيه من المكتب؛
3. *يعتمد* الميزانية المنقَّحة للعام 2021، البالغ قدرها 428 674 5 دولاراً، على النحو المبين في الجدول 8 من مرفق هذا المقرر؛
4. *يعتمد أيضاً* ميزانية العام 2022، البالغ قدرها 675 882 9 دولاراً، على النحو المبين في الجدول 9 من مرفق هذا المقرر؛
5. *ويعتمد كذلك* الميزانية المؤقتة للعام 2023، البالغ قدرها 670 860 9 دولاراً، على النحو المبين في الجدول 10 من مرفق هذا المقرر؛
6. *يطلب* إلى الأمينة التنفيذية، بتوجيه من المكتب، استعراض الدروس المستفادة من الاجتماعات التي تُعقَد عبر الإنترنت وغيرها من ممارسات العمل عبر الإنترنت، وتقديم مقترحات لتحسين كفاءة وفعالية ترتيبات عمل المنبر، بما في ذلك الآثار المترتبة على الميزانية، مع الاستجابة في الوقت ذاته إلى الحاجة إلى تمكين الأعضاء والخبراء وأصحاب المصلحة من المشاركة مشاركةً كاملة وفعالة، وتقديم تقرير عن ذلك إلى الاجتماع العام في دورتها التاسعة؛
7. *يقرر* ما يلي:
8. ألا تظهر شعارات أو أسماء الجهات المانحة من القطاع الخاص أو غير الحكومي من أصحاب المصلحة في التقارير والمنتجات المعرفية الأخرى للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛
9. ذكر أسماء جميع الجهات المانحة التي تقدم مساهمات مالية للصندوق الاستئماني، بما في ذلك أصحاب المصلحة من القطاع الخاص والجهات غير الحكومية، في تقرير الميزانية؛
10. جواز ذكر أسماء جميع الجهات المانحة التي تقدم مساهمات مالية للصندوق الاستئماني، بما في ذلك أصحاب المصلحة من القطاع الخاص والجهات غير الحكومية، على الموقع الشبكي للمنبر شريطة موافقة المكتب.
11. *يطلب* إلى المكتب، بمساعدة من الأمينة التنفيذية، أن يقدم تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته التاسعة عن الآثار المترتبة على الفقرات 7 (أ) و7 (ب) و7 (ج) من هذا المقرر بشأن ذكر الجهات المانحة للمنبر؛
12. *يشدد*، في ضوء القاعدة 5 من الإجراءات المالية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وضرورة احترام الطابع المستقل والموضوعي لأنشطة المنبر، على أنه لا يجوز لأي مساهمة في الصندوق الاستئماني، بما في ذلك مساهمات القطاع الخاص وأصحاب المصلحة غير الحكوميين، أن توجه عمل المنبر

**مرفق المقرر م.ح.د-8/4**

أولاً- حالة المساهمات النقدية والعينية المقدمة إلى المنبر

الجدول 1

**حالة المساهمات النقدية الواردة والتعهدات المقدمة من كانون الثاني/يناير 2018 إلى 22 حزيران/يونيه 2021**

(بدولارات الولايات المتحدة)

|  | *المساهمات الواردة* | | | | | *التعهدات المالية* | | | | *المجموع* |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *2018* | *2019* | *2020* | *2021* | *المجموع*  *2018-2021* | *2020* | *2021* | *2022* | *مجموع التعهدات المالية* |
| 1. **1- الحكومات** | | | | | | | | | | |
| أستراليا | - | - | - | - | - | - | 000 30 | - | 000 30 | 000 30 |
| النمسا | 123 17 | − | 222 22 | − | 345 39 | − | − | − | − | 345 39 |
| بلجيكا | 193 77 | 661 73 | 853 73 | − | 707 224 | − | 448 80 | − | 448 80 | 194 305 |
| بلغاريا | 323 2 | 273 2 | 198 2 | 427 2 | 221 9 | − | − | − | − | 221 9 |
| كندا(أ) | 583 25 | 312 30 | 260 31 | − | 155 87 | − | 397 31 | 397 31 | 794 62 | 949 149 |
| شيلي | 000 13 | 751 12 | 000 11 | − | 751 36 | − | 076 13 | − | 076 13 | 827 49 |
| الصين | 000 200 | 000 200 | 000 180 | − | 000 580 | − | − | − | − | 000 580 |
| الدانمرك | − | 908 29 | − | − | 908 29 | − | − | − | − | 908 29 |
| إستونيا | − | 044 5 | − | − | 434 7 | − | − | − | − | 434 7 |
| الاتحاد الأوروبي | − | 333 155 2 | − | − | 333 155 2 | − | 097 257 1 | 097 257 1 | 193 514 2 | 526 669 4 |
| فنلندا | 696 11 | 727 22 | 697 23 | − | 120 58 | − | 390 24 | − | 390 24 | 510 82 |
| فرنسا(أ) | 838 844 | 343 416 | 897 503 | − | 078 765 1 | − | 730 200 |  | 730 200 | 808 965 1 |
| ألمانيا(أ) | 267 457 1 | 916 242 1 | 361 109 1 | 756 609 | 299 419 4 | 500 51 | 773 569 | 545 216 1 | 818 927 1 | 117 347 6 |
| اليابان | 454 190 | 428 166 | 181 193 | 181 193 | 244 743 | − | − | 814 189 | − | 058 933 |
| لاتفيا | 227 4 | 377 11 | 947 11 | 165 12 | 716 39 | − | − | − | − | 716 39 |
| لكسمبرغ | 045 17 | 123 11 | − | 558 9 | 727 37 | − | − | − | − | 727 37 |
| هولندا |  | 072 715 | − | − | 072 715 | − | − | − | − | 072 715 |
| نيوزيلندا | 047 17 | 557 16 | − | − | 604 33 | − | 179 36 | − | − | 784 69 |
| النرويج | 417 665 | 585 324 | 757 290 | − | 759 280 1 | − | 195 359 | − | 195 359 | 955 639 1 |
| جمهورية كوريا(أ) | − | 378 123 | − | − | 378 123 | − | − | − | − | 378 123 |
| سلوفاكيا | − | − | 895 23 | − | 895 23 | − | − | − | − | 895 23 |
| إسبانيا | − | − | - | − | − | − | 662 48 | − | 662 48 | 662 48 |
| السويد(أ) | 128 253 | 339 161 | 502 159 | − | 969 573 | − | 762 176 | − | 762 176 | 731 750 |
| سويسرا | 000 84 | 651 72 | 344 84 | − | 995 240 | − | − | − | − | 995 240 |
| المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية | 214 650 | 060 502 | 830 269 | − | 104 422 1 | − | 958 254 | 929 424 | 887 679 | 991 101 2 |
| الولايات المتحدة الأمريكية | 000 495 | 759 497 | 000 497 | − | 759 489 1 | − | 000 750 | − | 000 750 | 759 239 2 |
| **المجموع الفرعي 1** | **556 025 5** | **596 793 6** | **333 490 3** | **088 827** | **573 136 16** | **500 51** | **706 922 3** | **782 119 3** | **988 093 7** | **561 230 23** |
| 2- **الجهات المانحة الأخرى** | | | | | | | | | | |
| مختبرات البيولوجيا النباتية إيف روشيه (شركة مساهمة عامة) | 481 11 | 161 11 | − | − | 642 22 | − | − | − | − | 642 22 |
| مؤسسة كيرينغ (Kering SA) | − | 291 131 | 369 143 | 680 140 | 340 415 | − | − | − | − | 340 415 |
| جائزة وين-وين غوتنبرغ للاستدامة | − | − | 663 113 | – | 663 113 | − | − | − | − | 663 113 |
| مؤسسة إيتش آند إم هينيس أند ماوريتز  (H & M Hennes and Mauritz Gbc AB) | - | – | 014 44 | – | 014 44 | – | 620 45 | 620 45 | 241 91 | 255 135 |
| **المجموع الفرعي 2** | **481 11** | **452 142** | **047 301** | **680 140** | **659 595** |  | **620 45** | **620 45** | **241 91** | **900 686** |
| **المجموع الفرعي (1+2)** | **037 037 5** | **048 936 6** | **379 791 3** | **768 967** | **232 732 16** | **500 51** | **327 968 3** | **403 165 2** | **229 185 7** | **461 917 23** |
| 3- **الاستثمارات والإيرادات المتنوعة(ب)** | **546 158** | **091 217** | **314 179** | − | **951 554** | − | − | − | − | **951 554** |
| **المجموع (1+2+3)** | **583 195 5** | **139 153 7** | **693 970 3** | **768 967** | **183 287 17** | **500 51** | **327 968 3** | **403 165 3** | **229 185 7** | **412 472 24** |

(أ) تتضمن مساهمة الجهة المانحة عنصراً مخصص الغرض. يرجى الرجوع إلى الجدول 2، الفرع 1، للاطّلاع على التفاصيل.

(ب) إيرادات الاستثمار المكتسبة لصندوق النقدية المشترك لموارد برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

1. ويبين القسم 1 من الجدول 2 المساهمات المخصصة الغرض المحصلة والتعهدات المالية المقدمة للأنشطة التي تشكل جزءاً من برنامج العمل والميزانية المعتمدين للفترة 2018-2022. وتُدرج هذه في المبالغ المبينة في الجدول 1 ويشار إليها بالحاشية، وقد مُنِحَت وفقاً للإجراءات المالية للمنبر المنصوص عليها في المقررين م.ح.د-2/7 وم.ح.د-3/2.
2. ويبين القسم 2 من الجدول 2 المساهمات الإضافية المخصصة الغرض الواردة نقداً والتعهدات المالية التي قدمت لدعم الأنشطة المتعلقة ببرنامج العمل ولكن لم تدرج في الميزانية المعتمدة.

الجدول 2

**المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً والتعهدات المالية المعلنة للفترة 2018-2021**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *الحكومة/المؤسسة* | *النشاط* | *نوع الدعم* | *المساهمات الواردة* | | | | *التعهدات المالية* | | | | *المجموع* |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *2018* | *2019* | *2020* | *المجموع* | *2020* | *2021* | *2022* | *مجموع التعهدات المالية* |
| 1. **المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً والمقدمة لدعم برنامج العمل المعتمد** | | | | | | | | | | | |
| كندا | الدعم لبرنامج العمل | الدعم للنواتج | 583 25 | 312 30 | 260 31 | 155 87 | - | 397 31 | 397 31 | 794 62 | 949 149 |
| ألمانيا | الدعم لتغطية تكاليف وظيفة خبير استشاري برتبة ف-3 لوحدة الدعم التقني للتقييم العالمي | الدعم التقني | 108 102 | 594 73 | - | 702 175 | - | - | - | - | 702 175 |
| ألمانيا | الدعم لتغطية وظيفة مساعد لشؤون نظم المعلومات | الدعم لتكاليف الموظفين | – | 500 51 | – | 500 51 | 500 51 | 500 51 | – | 000 103 | 500 154 |
| ألمانيا | الدعم للمشاركين في الدورة السادسة للاجتماع العام | الدعم للمشاركين | 068 149 | – | – | 068 149 | – | – | – | – | 068 149 |
| ألمانيا | الاجتماع الثالث للمؤلفين الذين يعدون التقييم العالمي | الموقع واللوجستيات | 269 6 | – | – | 269 6 | – | – | – | – | 269 6 |
| فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي) | الدعم للتقييم العالمي | الدعم للنواتج | 740 102 | 903 71 |  | 643 174 | – | – | – | –− | 643 174 |
| فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي) | الدعم للتقييم المواضيعي للأنواع الدخيلة المغيرة | الدعم للنواتج | – | 545 79 | 959 116 | 504 196 | – | 654 64 | – | 654 64 | 158 261 |
| فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي) | الدعم للتقييم المواضيعي المتعلق بالقيم | الدعم للنواتج | 541 84 | 741 55 | 480 58 | 762 198 | – | 654 64 | – | 654 64 | 416 263 |
| فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي) | الدعم للتقييم المواضيعي للاستخدام المستدام للأنواع البرية | الدعم للنواتج | 541 84 | 741 55 | 480 58 | 762 198 | – | 654 64 | – | 654 64 | 416 263 |
| جمهورية كوريا | اجتماع فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات | الدعم للمشاركين | 378 123 | – | – | 378 123 | – | – | – | – | 378 123 |
| السويد | الدعم لمشاركة أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات من الدول النامية | الدعم للمشاركين | 603 84 | – | – | 603 84 | – | – | – | – | 603 84 |
| **المجموع الفرعي** |  |  | **831 762** | **336 418** | **179 265** | **346 446 1** | **500 51** | **859 276** | **397 31** | **756 359** | **102 806 1** |
| 2- **المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً التي قدمت لدعم الأنشطة المتعلقة ببرنامج العمل ولكن لم تدرج في الميزانية المعتمدة** | | | | | | | | | | | |
| كولومبيا | الدعم للمنبر الحكومي الدولي-5 في ميديين، كولومبيا، من أجل خدمات المؤتمرات وسفر الموظفين | الدعم للاجتماعات | 065 325 | – | – | 065 325 | – | – | – | – | 065 325 |
| فرنسا | الدعم للمنبر الحكومي الدولي-7 في باريس، فرنسا، من أجل خدمات المؤتمرات وسفر الموظفين | الدعم للاجتماعات | – | 114 265 | – | 114 265 | – | – | – | – | 114 265 |
| ألمانيا | الدعم لوظيفة مساعد لشؤون نظم المعلومات | تكاليف الموظفين | 000 30 | – | – | 000 30 | – | – | – | – | 000 30 |
| ألمانيا | الدعم لحلقة عمل المنبر المتعلقة بالتنوع البيولوجي والجائحات المرضية | الدعم للاجتماعات | – | – | 664 38 | 664 38 | – | – | – | – | 664 38 |
| النرويج | الدعم لحلقة العمل المشتركة بين الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمنبر، والمتعلقة بالمناخ والتنوع البيولوجي | الدعم للاجتماعات | - | – | 325 39 | 325 39 | – | – | – | – | 325 39 |
| **المجموع الفرعي** |  |  | **065 355** | **114 265** | **989 77** | **168 698** | – | – | – | – | **168 698** |
| المجموع |  |  | **896 117 1** | **450 683** | **168 343** | **514 144 2** | **500 51** | **859 276** | **397 31** | **756 359** | **270 504 2** |

1. يوضح الجدول 3 المساهمات العينية المتلقاة للعامين 2019 و2020 مع قيمها المقابلة بدولارات الولايات المتحدة، على النحو الذي قُدمت أو قُدرت به حيثما أمكن ذلك، استناداً إلى ما يعادلها من التكاليف في برنامج العمل في حال توفرها. وتتألف هذه المساهمات العينية من الدعم الذي يقدم مباشرة من الجهة المانحة، وبالتالي لا يتلقاه الصندوق الاستئماني، وذلك لأنشطة برنامج العمل المعتمدة والمحسوبة تكلفتها (القسم 1) وللأنشطة الإضافية التي تنظم دعماً لبرنامج العمل، مثل الدعم التقني ومرافق الاجتماعات والدعم المحلي (القسم 2).

الجدول 3

**المساهمات العينية الواردة للعامين 2019 و2020 حتى 15 آذار/مارس 2021**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *الحكومة/المؤسسة* | *النشاط* | *نوع الدعم* | *القيمة التقديرية للعام 2019* | *القيمة التقديرية للعام 2020* |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1- **الدعم المقدم مباشرة لأنشطة برنامج العمل المعتمدة والمحسوبة تكلفتها** | | | | |
| الجامعة الوطنية المستقلة في المكسيك | الدعم التقني للتقييم المتعلق بالقيَم | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 500 13 | 500 13 |
| وزارة البيئة (اليابان) | الدعم التقني لتقييم الأنواع الدخيلة المغيرة | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 000 216 | 000 221 |
| مؤسسة بحوث التنوع البيولوجي والمكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي، فرنسا | الدعم التقني لتقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 800 39 | 600 17 |
| اليونسكو | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 000 150 | 000 150 |
| جمعية سينكنبرغ لأبحاث الطبيعة، ألمانيا | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 000 35 | 000 83 |
| الشبكة الأوروبية لتمويل بحوث التنوع البيولوجي (BiodivERsA) ومؤسسة بحوث التنوع البيولوجي (Fondation pour la recherche sur la biodiversité)، فرنسا | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 000 2 | 400 33 |
| المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالأدوات والمنهجيات السياساتية | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 000 25 | – |
| حكومة هولندا | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالسيناريوهات والنماذج | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 100 292 | 800 141 |
| وكالة التقييم البيئي في هولندا (PBL) | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالسيناريوهات والنماذج  حلقة العمل المتعلقة بالعمل بشأن السيناريوهات والنماذج | الموظفون والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة ومرافق الاجتماعات | 700 34 | 200 10 |
| حكومة النرويج | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية ببناء القدرات | تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة | 000 300 | 000 300 |
| مركز الباسك لبحوث تغير المناخ، حكومة مقاطعة ألافا، مجلس فيتوريا - غاستيز، إسبانيا | الاجتماع الثاني للمؤلفين الذين يعدون التقييم المتعلق بالقيم | مَرافق الاجتماعات | 000 61 | – |
| اتفاقية التنوع البيولوجي | الاجتماع الأول لحوار نظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية من أجل تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة  الاجتماع الثاني لحوار نظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية من أجل تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية | مَرافق الاجتماعات | 000 10 | – |
| وزارة الخارجية، فرنسا | الدعم التقني لتنفيذ استراتيجية جمع الأموال للمنبر | تكاليف الموظفين | 800 279 | 800 279 |
| برنامج الأمم المتحدة للبيئة | إعارة موظف برامج برتبة ف-4 إلى أمانة المنبر | تكاليف الموظفين | 600 180 | 600 180 |
| **المجموع الفرعي (1)** |  |  | **500 639 1** | **900 430 1** |
| 1. **الدعم للأنشطة الإضافية التي تنظم دعماً لبرنامج العمل** | |  |  |  |
| الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية | الدعم لإشراك أصحاب المصلحة | الدعم التقني | 500 85 | 500 85 |
| الجامعة الوطنية المستقلة في المكسيك | اجتماع الخبراء للفصول من 2 إلى 5 من التقييم المتعلق بالقيم | الدعم للمشاركين | 500 47 | – |
| وكالة البيئة النرويجية | اجتماع الخبراء للفصل 4 من التقييم المتعلق بالقيم | الدعم للمشاركين | 000 30 | – |
| معهد بحوث الطبيعة والغابات، بلجيكا | اجتماع الخبراء للفصل 3 من التقييم المتعلق بالقيم | مرافق الاجتماعات ودعم المشاركين | 000 18 | – |
| جامعة هلسنكي، فنلندا | اجتماع الخبراء للفصل 2 من التقييم المتعلق بالقيم | مَرافق الاجتماعات | 000 5 | – |
| جامعة كولومبيا البريطانية، كندا | حلقة العمل المتعلقة بالعمل بشأن السيناريوهات والنماذج | مرافق الاجتماعات والدعم للنواتج | 300 5 | – |
| معهد الاستراتيجيات البيئية العالمية، اليابان | حلقة العمل المتعلقة بالعمل بشأن السيناريوهات والنماذج | مرافق الاجتماعات ودعم المشاركين | – | 800 23 |
| جامعة طوكيو ووزارة البيئة، اليابان | حلقة العمل المتعلقة بالعمل بشأن السيناريوهات والنماذج | مرافق الاجتماعات ودعم المشاركين والتكاليف اللوجستية | – | 400 26 |
| معهد بحوث الإنسانية والطبيعة، اليابان | حلقة العمل المتعلقة بالعمل بشأن السيناريوهات والنماذج | التكاليف اللوجستية | – | 500 2 |
| حكومة هولندا | حلقة العمل المتعلقة بالعمل بشأن السيناريوهات والنماذج | الدعم للنواتج | – | 700 4 |
| **المجموع الفرعي (2)** |  |  | **300 191** | **900 142** |
| **المجموع (1+2)** |  |  | **800 830 1** | **800 573 1** |

*المختصرات*: اليونسكو، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة.

1. وفي العامين 2019 و2020، واصل المنبر تحفيز الأنشطة التي تدعم أهدافه وغاياته، وبخاصة فيما يتعلق بإنتاج المعارف الجديدة وبناء القدرات. ويقدم الجدول 4 أمثلة لدعوات البحث أو أنشطة بناء القدرات المعروفة للأمانة.

الجدول 4

**أمثلة للأنشطة التي تولى المنبر تحفيزها في العامين 2019 و2020**

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

| *الحكومة المانحة/المؤسسة المانحة* | *جهة قيادة المشروع* | *النشاط* | *القيمة التقديرية* |
| --- | --- | --- | --- |
| **إنتاج المعارف الجديدة** | | | |
| الاتحاد الأوروبي (أفق 2020) | الاتحاد الأوروبي | الدعوة إلى تقديم مقترحات لمعالجة الثغرات المحددة في تقييم المنبر المتعلق بالملقحات والتلقيح وإنتاج الغذاء: معالجة تراجع الملقحات البرية وآثاره على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (مشروع واحد) | 6,5 |
|  |  | الدعوة إلى تقديم مقترحات للإسهام في السيناريوهات والتقييمات والبيانات في سياق مبادرات مثل المنبر: رصد النظم الإيكولوجية من خلال البحث والابتكار والتكنولوجيا (مشروع واحد)  الدعوة إلى تقديم مقترحات بشأن الترابط بين تغير المناخ والتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (4 مشاريع) | 3,7  35,5 |
| شبكة BiodivERsA مع المفوضية الأوروبية | شبكة BiodivERsA | عمل شبكة BiodivERsA الممول تشاركياً ("COFUND") بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ، بما في ذلك الدعوة المشتركة الممولة تشاركيا لتقديم مقترحات أبحاث (21 مشروعاً عبر وطني) | 33,0 |
| شبكة BiodivERsA | شبكة BiodivERsA | الدعوة المشتركة إلى تقديم مقترحات أبحاث بشأن ’التنوع البيولوجي وتأثيره على صحة الحيوان والإنسان والنبات‘ (10 مشروعات عبر وطنية منها اثنان تكمل تمويلهما المفوضية الأوروبية). | 15,5 |
| **بناء القدرات** | | | |
| الوزارة الاتحادية للبيئة وحماية الطبيعة وأمان المفاعلات، ألمانيا/مبادرة المناخ الدولية | المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة | بناء القدرات وتقديم الدعم في هذا المجال إلى إثيوبيا، وأذربيجان، والبوسنة والهرسك، وتايلند، والجمهورية الدومينيكية، وغرينادا، وفييت نام، والكاميرون، وكمبوديا، وكولومبيا، وملاوي من أجل إجراء تقييمات للنظم الإيكولوجية الوطنية وترسيخ منتديات المنبر الوطنية المتعلقة بالعلوم والسياسات | 0,8 |
| الوزارة الاتحادية للبيئة وحماية الطبيعة وأمان المفاعلات، ألمانيا/مبادرة المناخ الدولية والبرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي (SwedBio) | شبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي يديرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي | الحوار الثلاثي المتبادل بين العلوم والسياسات والممارسات المهنية (Trialogue) من أجل الأخذ بالتقييم المواضيعي للمنبر في مناطق أفريقيا الناطقة بالإنكليزية ومناطق أفريقيا الناطقة بالفرنسية وآسيا الوسطى | 0,7 |
| الوزارة الاتحادية للبيئة وحماية الطبيعة وأمان المفاعلات، ألمانيا/مبادرة المناخ الدولية | شبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي يديرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي | الدعم للأخذ بالتقييمات المواضيعية للمنبر والتقييمات الوطنية للنظم الإيكولوجية وتعزيز المنابر/الشبكات الوطنية المعنية بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في سبعة بلدان | 0,3 |
| الوزارة الاتحادية للبيئة وحماية الطبيعة وأمان المفاعلات، ألمانيا/مبادرة المناخ الدولية | مركز بحوث التنمية (ZEF) | الدعم لبناء القدرات في بنن، وبوركينا فاسو، وتوغو، والسنغال، وسيراليون، وغامبيا، وغانا، وغينيا، وغينيا - بيساو، وكابو فيردي، وكوت ديفوار، وليبريا، ومالي، والنيجر، ونيجيريا؛ تعزيز المشاركة في أنشطة المنبر والأخذ بمنتجاته؛ تعزيز إقامة شبكات التواصل بين بلدان الجنوب من خلال حلقات العمل، وإنشاء منبر دون إقليمي للعلوم والسياسات؛ وتثقيف الاختصاصيين الشباب عن طريق برنامج مكرس لشهادة الماجستير في العلوم بعنوان ”إدارة جوانب التفاعل بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية من أجل التنمية المستدامة في غرب أفريقيا“، أو اختصاراً ”PIBESS“ | 1,1 |
| وزارة المناخ والبيئة الملكية النرويجية | وكالة البيئة النرويجية | سبعة مشاريع لبناء القدرات من أجل المشاركة في عمل المنبر والإسهام فيه والاستفادة منه، وذلك في المقام الأول في أفريقيا والأمريكتين وأوروبا الشرقية وآسيا | 0,4 |
| *المجموع* |  |  | **97,5** |

.

ثانياً- النفقات النهائية لعام 2018

1. يبين الجدول 5 النفقات النهائية لعام 2018، مقارنةً بميزانية عام 2018 والبالغة 853 554 8 دولاراً التي وافق عليها الاجتماع العام في دورته السادسة.

الجدول 5

**النفقات النهائية لعام 2018**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بند الميزانية* | *الميزانية المعتمدة لعام 2018* | *النفقات النهائية لعام 2018* | *الرصيد* |
| --- | --- | --- | --- |
| **1- اجتماعات هيئات المنبر** | | | |
| **1- 1 دورات الاجتماع العام** | | | |
| تكاليف السفر للمشاركين في الدورة السادسة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 000 500 | 981 346 | 019 153 |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 000 065 1 | 604 115 1 | (604 50) |
| خدمات التقارير | 000 65 | 780 56 | 220 8 |
| الأمن والتكاليف الأخرى | 000 100 | 036 24 | 964 75 |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **000 730 1** | **401 543 1** | **599 186** |
| **1-2- دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | | | |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات المكتب | 900 70 | 041 46 | 859 24 |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات الفريق | 000 170 | 398 122 | 602 47 |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **900 240** | **439 168** | **461 72** |
| **1-3 تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **000 30** | **0** | **000 30** |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **900 000 2** | **839 711 1** | **061 289** |
| **2- تنفيذ برنامج العمل** | | | |
| **2-1 الهدف 1: تعزيز أسس القدرات والمعارف على مستوى الترابط بين العلوم والسياسات لتنفيذ المهام الرئيسية للمنبر** | **250 861** | **789 828** | **461 32** |
| الناتج 1 (أ) احتياجات بناء القدرات | 750 133 | 143 123 | 607 10 |
| الناتج 1 (ب) أنشطة بناء القدرات | 000 450 | 310 431 | 690 18 |
| الناتج 1 (ج) معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية | 750 213 | 718 229 | (968 15) |
| الناتج 1 (د) المعارف والبيانات | 750 63 | 618 44 | 132 19 |
| 2**-2 الهدف 2: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها** | **000 310 1** | **689 899** | **311 410** |
| الناتج 2 (أ) دليل التقييم | 0 | 0 | 0 |
| الناتج 2 (ب) التقييمات الإقليمية/دون الإقليمية | 000 285 | 259 208 | 741 76 |
| الناتج 2 (ج) التقييم العالمي | 000 025 1 | 430 691 | 570 333 |
| 2-3 **الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية** | **250 921** | **408 666** | **842 254** |
| الناتج 3 (أ) تقييم التلقيح | 0 | 0 | 0 |
| الناتج 3 (ب) ’1‘ تقييم تدهور الأراضي واستصلاحها | 250 71 | 529 94 | (279 23) |
| الناتج 3 (ب) ’2‘: تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة | 0 | 0 | 0 |
| الناتج 3 (ب) ’3‘ تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية | 000 375 | 950 178 | 050 196 |
| الناتج 3 (ج) أدوات دعم السياسات المتعلقة بالسيناريوهات والنماذج | 000 100 | 009 96 | 991 3 |
| الناتج 3 (د) أدوات دعم السياسات المتعلقة بالقيم | 000 375 | 921 296 | 079 78 |
| 2-4 **الهدف 4: نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته** | **160 559** | **142 414** | **018 145** |
| الناتج 4 (أ) فهرس التقييمات | 000 10 | 483 10 | (483) |
| الناتج 4 (ج) فهرس أدوات ومنهجيات دعم السياسات | 000 100 | 881 75 | 119 24 |
| الناتج 4 (د) الاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة | 000 311 | 590 205 | 410 105 |
| الناتج 4 (هـ): استعراض المنبر | 160 138 | 188 122 | 972 15 |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **660 651 3** | **028 809 2** | **632 842** |
| **3- الأمانة** | | | |
| 3-1 موظفو الأمانة | 600 017 2 | 915 284 1 | 685 732 |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) | 000 251 | 459 172 | 541 78 |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **600 268 2** | **374 457 1** | **226 811** |
| المجموع الفرعي 1+2+3 | 160 921 7 | 241 978 5 | 919 942 1 |
| تكاليف دعم البرامج | 693 633 | 292 449 | 400 184 |
| **مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني** | **853 554 8** | **534 427 6** | **319 127 2** |

ثالثاً- النفقات النهائية لعام 2019

1. يبين الجدول 6 النفقات النهائية لعام 2019، مقارنةً بميزانية عام 2019 البالغة 605 269 8 دولارات التي وافق عليها الاجتماع العام في دورته السابعة.

الجدول 6

**النفقات النهائية لعام 2019**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بند الميزانية* | *الميزانية المعتمدة لعام 2019* | *النفقات النهائية لعام 2019* | *الرصيد* |
| --- | --- | --- | --- |
| 1- **اجتماعات هيئات المنبر** | | | |
| 1-1 **دورات الاجتماع العام** | | | |
| تكاليف السفر للمشاركين في الدورة السابعة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 000 500 | 764 410 | 236 89 |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 000 830 | 674 552 | 326 277 |
| خدمات التقارير | 000 65 | 319 53 | 681 11 |
| الأمن والتكاليف الأخرى | 000 100 | 643 21 | 357 78 |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **000 495 1** | **400 038 1** | **600 456** |
| 1-2 **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | | | |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات المكتب | 450 35 | 779 31 | 671 3 |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات الفريق | 000 85 | 944 75 | 056 9 |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **450 120** | **723 107** | **727 12** |
| 1-3 **تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **000 25** | **733 18** | **267 6** |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **450 640 1** | **855 164 1** | **595 475** |
| **2 تنفيذ برنامج العمل** | | | |
| **الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)** |  |  |  |
| **برنامج العمل 1-الهدف 1: تعزيز أسس القدرات والمعارف على مستوى الترابط بين العلوم والسياسات لتنفيذ المهام الرئيسية للمنبر** | **417 145** | **350 100** | **067 45** |
| برنامج العمل 1-الناتجان 1 (أ) و1 (ب) بناء القدرات | 167 29 | 0 | 167 29 |
| برنامج العمل 1-الناتج 1 (ج) معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية | 500 62 | 613 88 | (113 26) |
| برنامج العمل 1-الناتج 1 (د) المعارف والبيانات | 750 53 | 737 11 | 013 42 |
| **برنامج العمل 1-الهدف 2: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها** | **750 153** | **874 164** | **(124 11)** |
| برنامج العمل 1- الناتج 2 (ج) التقييم العالمي | 750 153 | 874 164 | (124 11) |
| **برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية** | **000 415 1** | **084 118 1** | **916 296** |
| برنامج العمل 1-الناتج 3 (ب) ’2‘: تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة (السنة الأولى) | 000 425 | 865 260 | 135 164 |
| برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) ’3‘ تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية (السنة الثانية) | 000 445 | 552 321 | 448 123 |
| برنامج العمل 1-الناتج 3 (ج) السيناريوهات والنماذج | 000 100 | 368 92 | 632 7 |
| برنامج العمل 1-الناتج 3 (د): التقييم المتعلق بالقيَم (السنة الثانية) | 000 445 | 299 443 | 701 1 |
| **برنامج العمل 1-الهدف 4: نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته** | **000 130** | **268 145** | **(268 15)** |
| برنامج العمل 1-الناتج 4 (أ) فهرس التقييمات | 000 10 | 776 13 | (776 3) |
| برنامج العمل 1 -الناتج 4 (د) الاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة | 500 112 | 975 113 | (475 1) |
| برنامج العمل 1 - الناتج 4 (هـ): استعراض المنبر | 500 7 | 516 17 | (016 10) |
| **المجموع الفرعي، الجزء ألف** | **167 844 1** | **576 528 1** | **591 315** |
| **الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030** | | | |
| **الهدف 1: تقييم المعارف** | **000 411** | **448** | **552 410** |
| الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط) | 000 215 | 224 | 776 214 |
| الناتج 1 (ب) ورقة تقنية بشأن أوجه الترابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ | 000 59 | 0 | 000 59 |
| الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي) | 000 137 | 224 | 776 136 |
| **الهدف 2: بناء القدرات** | **000 700** | **646 142** | **354 557** |
| الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية | 000 700 | 646 142 | 354 557 |
| **الهدف 3: تعزيز أسس المعارف** | **000 395** | **315 79** | **685 315** |
| الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات | 000 210 | 829 20 | 171 189 |
| الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها | 000 185 | 486 58 | 514 126 |
| **الهدف 4: دعم السياسات** | **000 504** | **566 96** | **434 407** |
| الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات | 000 244 | 461 34 | 539 209 |
| الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها | 000 260 | 106 62 | 894 197 |
| **الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة** | **000 280** | **118 72** | **882 207** |
| الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات | 000 250 | 118 72 | 882 177 |
| الهدف 5 (ج) تعزيز إشراك أصحاب المصلحة | 000 30 | 0 | 000 30 |
| **المجموع الفرعي، الجزء باء** | **000 290 2** | **094 391** | **906 898 1** |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **167 134 4** | **670 919 1** | **497 214 2** |
| **3- الأمانة** | | | |
| 3-1 موظفو الأمانة | 425 631 1 | 425 266 1 | 000 365 |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) | 000 251 | 556 248 | 444 2 |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **425 882 1** | **981 514 1** | **444 367** |
| المجموع الفرعي 1+2+3 | 042 657 7 | 506 599 4 | 535 057 3 |
| تكاليف دعم البرامج | 563 612 | 694 350 | 870 261 |
| **مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني** | **605 269 8** | **200 950 4** | **405 319 3** |

رابعاً- النفقات النهائية لعام 2020

1. يبين الجدول 7 النفقات النهائية لعام 2020، مقارنةً بميزانية عام 2020 البالغة 360 146 7 دولاراً التي وافق عليها الاجتماع العام في دورته السابعة.

الجدول 7

**النفقات النهائية لعام 2020**

(*بدولارات الولايات المتحدة*)

| *بند الميزانية* | *الميزانية المعتمدة لعام 2020* | *النفقات النهائية لعام 2020* | *الرصيد* |
| --- | --- | --- | --- |
| 1- **اجتماعات هيئات المنبر** | **0** | **0** | **0** |
| 1-1 **دورات الاجتماع العام** |  |  |  |
| تكاليف السفر للمشاركين في الدورة الثامنة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) |  |  |  |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) |  |  |  |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** |  |  |  |
| 1-2 **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** |  |  |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات المكتب | 900 70 | 078 19 | 822 51 |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات الفريق | 000 170 | 650 56 | 350 113 |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **900 240** | **728 75** | **172 165** |
| 1-3 **تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **000 25** | **622 3** | **378 21** |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **900 265** | **349 79** | **551 186** |
| **2- تنفيذ برنامج العمل** | | | |
| **الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)** | | | |
| **برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية** | **000 995 1** | **519 409** | **481 585 1** |
| برنامج العمل 1 -الناتج 3 (ب) ’2‘: تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة | 000 445 | 333 101 | 667 343 |
| برنامج العمل 1 - الناتج 3 (ب) ’3‘ تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية | 000 775 | 785 157 | 215 617 |
| برنامج العمل 1- الناتج 3 (د): التقييم المتعلق بالقيَم | 000 775 | 401 150 | 599 624 |
| **المجموع الفرعي، الجزء ألف** | **000 995 1** | **519 409** | **481 585 1** |
| **الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030** |  |  |  |
| **الهدف 1: تقييم المعارف** | **000 170** | **537 11** | **463 158** |
| الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة | 0 | 243 5 | (243 5) |
| الناتج 1 (ب) ورقة تقنية بشأن أوجه الترابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ | 000 170 | 0 | 000 170 |
| الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي | 0 | 294 6 | (294 6) |
| الناتج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر | 0 | 0 | 0 |
| **الهدف 2: بناء القدرات** | **000 700** | **246 109** | **754 590** |
| الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية | 000 700 | 246 109 | 754 590 |
| **الهدف 3: تعزيز أسس المعارف** | **000 395** | **849 311** | **151 83** |
| الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات | 000 210 | 591 161 | 409 48 |
| الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها | 000 185 | 257 150 | 743 34 |
| **الهدف 4: دعم السياسات** | **000 504** | **213 281** | **787 222** |
| الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات | 000 244 | 131 146 | 869 97 |
| الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها | 000 260 | 082 135 | 918 124 |
| **الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة** | **000 280** | **459 227** | **541 52** |
| الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات | 000 250 | 459 227 | 541 22 |
| الهدف 5 (ج) تعزيز إشراك أصحاب المصلحة | 000 30 | 0 | 000 30 |
| **المجموع الفرعي، الجزء باء** | **000 049 2** | **304 941** | **696 107 1** |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **000 044 4** | **823 350 1** | **177 693 2** |
| 3- **الأمانة** |  |  |  |
| 3-1 موظفو الأمانة | 100 056 2 | 929 479 1 | 171 576 |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) | 000 251 | 246 136 | 754 114 |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **100 307 2** | **176 616 1** | **924 690** |
| المجاميع الفرعية 1+2+3 | **000 617 6** | **349 046 3** | **651 570 3** |
| تكاليف دعم البرامج | 360 529 | 286 223 | 074 306 |
| *المجموع* | **360 146 7** | **635 269 3** | **725 876 3** |

خامساً- الميزانيات المقترحة من العام 2021 إلى العام 2023

1. يبين الجدول 8 الميزانية المنقحة لعام 2021، ويبين الجدول 9 الميزانية المقترحة لعام 2022، ويبين الجدول 10 الميزانية المؤقتة لعام 2023.

الجدول 8

**الميزانية المنقحة لعام 2021**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بنود الميزانية* | *الميزانية المؤقتة لعام 2021* | *الميزانية المنقحة لعام 2021* | *التغير* |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. **اجتماعات هيئات المنبر** | | | |
| 1-1 **دورات الاجتماع العام** | | | |
| تكاليف السفر للمشاركين في الدورة الثامنة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 000 500 | 500 7 | (500 492) |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 000 830 | 000 830 | 0 |
| خدمات التقارير | 000 65 | 000 65 | 0 |
| الأمن والتكاليف الأخرى | 000 100 | 0 | (000 100) |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **000 495 1** | **500 902** | **(500 592)** |
| 1-2 **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** |  |  |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات المكتب | 900 70 | 0 | (900 70) |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات الفريق | 000 170 | 0 | (000 170) |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **900 240** | **0** | **(900 240)** |
| 1-3 **تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **000 25** | **500 12** | **(500 12)** |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **900 760 1** | **500 915** | **(900 845)** |
| 1. **تنفيذ برنامج العمل** | | | |
| **الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)** | | | |
| **برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية** | **000 775** | **000 499** | **(000 276)** |
| برنامج العمل 1 -الناتج 3 (ب) ’2‘: تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة | 000 775 | 000 120 | (000 655) |
| برنامج العمل 1 - الناتج 3 (ب) ’3‘ تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية |  | 000 200 | 000 200 |
| برنامج العمل 1- الناتج 3 (د) التقييم المتعلق بالقيَم |  | 000 179 | 000 179 |
| **المجموع الفرعي، الجزء ألف** | **000 775** | **000 499** | **(000 276)** |
| **الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030** |  |  |  |
| **الهدف 1: تقييم المعارف** | **750 118 1** | **000 150** | **(750 968)** |
| الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط) | 250 588 | 000 75 | (250 513) |
| الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي) | 500 414 | 000 75 | (500 339) |
| الناتج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر (تقييم الأعمال والتنوع البيولوجي). | 000 116 | 0 | (000 116) |
| **الهدف 2: بناء القدرات** | **000 700** | **000 180** | **(000 520)** |
| الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية | 000 700 | 000 180 | (000 520) |
| **الهدف 3: تعزيز أسس المعارف** | **000 395** | **000 418** | **000 23** |
| الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات | 000 210 | 000 268 | 000 58 |
| الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها | 000 185 | 000 15 | (000 35) |
| **الهدف 4: دعم السياسات** | **000 739** | **000 469** | **(000 270)** |
| الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات | 000 244 | 000 209 | (000 35) |
| الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها | 000 260 | 000 260 | 0 |
| الهدف 4 (ج) العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة | 000 235 |  | (000 235) |
| **الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة** | **000 280** | **000 380** | **000 100** |
| الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات | 000 250 | 000 350 | 000 100 |
| الهدف 5 (ج) تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة | 000 30 | 000 30 | 0 |
| **المجموع الفرعي، الجزء باء** | **750 232 3** | **000 597 1** | **(750 635 1)** |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **750 007 4** | **000 096 2** | **(750 911 1)** |
| 3- **الأمانة** |  |  |  |
| 3-1 موظفو الأمانة | **100 056 2** | **100 972 1** | **(000 84)** |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) | **000 251** | **000 271** | **000 20** |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **100 307 2** | **100 243 2** | **(000 64)** |
| المجاميع الفرعية 1+2+3 | **750 075 8** | **100 254 5** | **(650 821 2)** |
| تكاليف دعم البرامج | 060 646 | 328 420 | (732 225) |
| *المجموع* | **810 721 8** | **428 674 5** | **(382 047 3)** |

الجدول 9

**الميزانية المقترحة لعام 2022**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بنود الميزانية* | *الميزانية المقترحة لعام 2022* |
| --- | --- |
| 1- **اجتماعات هيئات المنبر** | |
| 1-1 **دورات الاجتماع العام** | |
| تكاليف السفر للمشاركين في الدورة التاسعة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 000 500 |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 000 830 |
| خدمات التقارير | 000 65 |
| الأمن والتكاليف الأخرى | 000 100 |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **000 495 1** |
| 1-2 **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات المكتب | 900 70 |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات الفريق | 000 170 |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **900 240** |
| 1-3 **تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **000 25** |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **900 760 1** |
| 2- **تنفيذ برنامج العمل** |  |
| **الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)** |  |
| **برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية** | **750 103 1** |
| برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) ’2‘ تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة | 250 366 |
| برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) ’3‘ تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية | 000 405 |
| برنامج العمل 1- الناتج 3 (د) تقييم القيم | 500 332 |
| **المجموع الفرعي، الجزء ألف** | 750 103 1 |
| **الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030** | |
| **الهدف 1: تقييم المعارف** | **250 501 1** |
| الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط) | 250 031 1 |
| الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي) | 000 470 |
| الناتج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر |  |
| **الهدف 2: بناء القدرات** | **000 621** |
| الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية | 000 621 |
| **الهدف 3: تعزيز أسس المعارف** | **000 653** |
| الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات | 000 268 |
| الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها | 000 385 |
| **الهدف 4: دعم السياسات** | **000 514** |
| الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات | 000 244 |
| الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها | 000 270 |
| الهدف 4 (ج) العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة | 0 |
| **الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة** | **000 280** |
| الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات | 000 250 |
| الهدف 5 (ج) تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة | 000 30 |
| **المجموع الفرعي، الجزء باء** | **250 569 3** |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **000 673 4** |
| **3- الأمانة** | |
| 3-1 موظفو الأمانة | **725 395 2** |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) | **000 321** |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **725 716 2** |
| المجاميع الفرعية 1+2+3 | **625 150 9** |
| تكاليف دعم البرامج | 050 732 |
| *المجموع* | **675 882 9** |

الجدول 10

**الميزانية المؤقتة لعام 2023**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بنود الميزانية* | *الميزانية المؤقتة لعام 2023* |
| --- | --- |
| 1- **اجتماعات هيئات المنبر** | |
| 1-1 **دورات الاجتماع العام** | |
| تكاليف السفر للمشاركين في الدورة العاشرة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 000 500 |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 000 830 |
| خدمات التقارير | 000 65 |
| الأمن والتكاليف الأخرى | 000 100 |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **000 495 1** |
| **1-2 دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات المكتب | 900 70 |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات الفريق | 000 170 |
| المجموع الفرعي 1-2، **دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **900 240** |
| 1-3 **تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **000 25** |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **900 760 1** |
| 2- **تنفيذ برنامج العمل** | |
| **الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)** | |
| **برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية** | **500 352** |
| برنامج العمل 1 -الناتج 3 (ب) ’2‘ تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة | 500 352 |
| **المجموع الفرعي، الجزء ألف** | **500 352** |
| **الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030** | |
| **الهدف 1: تقييم المعارف** | **750 860 1** |
| الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة | 500 682 |
| الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي | 500 872 |
| الناتج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر | 750 305 |
| الناتج 1 (ه) موضوع تحديد النطاق 4 |  |
| الناتج 1 (و) موضوع تحديد النطاق 5 |  |
| **الهدف 2: بناء القدرات** | **000 759** |
| الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية | 000 759 |
| **الهدف 3: تعزيز أسس المعارف** | **000 553** |
| الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات | 000 268 |
| الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها | 000 285 |
| **الهدف 4: دعم السياسات** | **000 739** |
| الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات | 000 244 |
| الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها | 000 260 |
| الهدف 4 (ج) العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة | 000 235 |
| **الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة** | **000 280** |
| الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات | 000 250 |
| الهدف 5 (ج) تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة | 000 30 |
| **المجموع الفرعي، الجزء باء** | **750 191 4** |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **250 544 4** |
| 3- **الأمانة** |  |
| 3-1 موظفو الأمانة | **100 504 2** |
| 3-2 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين) | **000 321** |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)** | **100 825 2** |
| المجاميع الفرعية 1+2+3 | **250 130 9** |
| تكاليف دعم البرامج | 420 730 |
| *المجموع* | **670 860 9** |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. () IPBES/8/2. [↑](#footnote-ref-2)
2. () انظر المقرر م.ح.د-3/3، المرفق الأول. [↑](#footnote-ref-3)
3. () انظر المقرر م.ح.د-3/3، المرفق الأول. [↑](#footnote-ref-4)
4. () IPBES/8/INF/5. [↑](#footnote-ref-5)
5. () انظر المقرر م.ح.د-3/3، المرفق الأول. [↑](#footnote-ref-6)
6. () IPBES/8/INF/20. [↑](#footnote-ref-7)
7. () انظر المقرر م.ح.د-3/3، المرفق الأول. [↑](#footnote-ref-8)
8. () IPBES/8/6. [↑](#footnote-ref-9)
9. () انظر المقرر م.ح.د-3/3، المرفق الأول. [↑](#footnote-ref-10)
10. () يرد في الفرع ثانياً-ألف من الوثيقة IPBES/8/7. [↑](#footnote-ref-11)
11. () IPBES/8/INF/12. [↑](#footnote-ref-12)
12. () يرد في الفرعين ثالثاً-ألف-1 وثالثاً-باء-1 ورابعاً-باء من الوثيقة IPBES/8/7. [↑](#footnote-ref-13)
13. () يرد في الفرعين خامساً-ألف وسادساً-ألف من الوثيقة IPBES/8/7. [↑](#footnote-ref-14)
14. () IPBES/8/8. [↑](#footnote-ref-15)
15. () IPBES/8/INF/22. [↑](#footnote-ref-16)
16. () على النحو المعرف في الموجز الخاص بمقرري السياسات لتقرير التقييم العالمي عن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. [↑](#footnote-ref-17)
17. () الوثيقة UNEP/IPBES.MI/2/9، المرفق الأول، التذييل الأول، الفرع الأول. [↑](#footnote-ref-18)
18. () المقرر 14/34 الصادر عن مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي. للمزيد من المعلومات، انظر https://www.cbd.int/conferences/post2020. [↑](#footnote-ref-19)
19. () المنبر، ’’التنوع البيولوجي‘‘، ’’المسرد‘‘. يمكن الاطلاع عليه في الموقع <https://ipbes.net/glossary/biodiversity> (14/07/2021). [↑](#footnote-ref-20)
20. () IPBES/8/INF/5. [↑](#footnote-ref-21)
21. () IPBES/8/INF/20. [↑](#footnote-ref-22)
22. () المنبر الحكومي الدولي: تقرير التقييم المنهجي بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (بون، ألمانيا، 2016) (The Methodological Assessment Report on Scenarios and Models of Biodiversity and Ecosystem Services. (Bonn, Germany, 2016)). [↑](#footnote-ref-23)
23. () سيسلم التقييم بأن هناك طائفة من المصائر المستقبلية المستدامة التي تعتمد على نظرة المرء إلى العالم وعدد من العوامل الأخرى. [↑](#footnote-ref-24)
24. () الإجراءات الرامية إلى حماية النظم الإيكولوجية الطبيعية أو المعدلة وإدارتها على نحو مستدام واستعادتها، التي تتصدى للتحديات المجتمعية على نحو يتسم بالفعالية وقدرة التكيف، وتوفر في الوقت نفسه منافع لرفاه الإنسان والتنوع البيولوجي، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، المعيار العالمي للحلول القائمة على الطبيعة (غلاند، سويسرا، 2020). [↑](#footnote-ref-25)
25. () للاطلاع على خيارات محتملة معتمدة انظر تقرير حلقة العمل بشأن التنوع البيولوجي والجوائح التي نظمها المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (بون، ألمانيا، 2020). [↑](#footnote-ref-26)
26. () المرجع نفسه. [↑](#footnote-ref-27)
27. (( يشار إلى التغيير التحويلي، في جميع مواضع وثيقة تحديد النطاق، بصيغة المفرد لكنه يتضمن العديد من أنواع التغييرات. [↑](#footnote-ref-28)
28. () المنبر الحكومي الدولي في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية: الموجز الخاص بمقرري السياسات لتقرير التقييم العالمي عن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (بون، ألمانيا. 2019). [↑](#footnote-ref-29)
29. (( الإطار المفاهيمي للمنبر، مرفق المقرر م.ح.د-2/4. [↑](#footnote-ref-30)
30. () على النحو المعرف في الموجز الخاص بمقرري السياسات لتقرير التقييم العالمي عن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (المنبر الحكومي الدولي، 2019). [↑](#footnote-ref-31)
31. (( على النحو الوارد في IPBES/7/6، التذييل الثاني، الفرع الأول. [↑](#footnote-ref-32)
32. () الوثيقة UNEP/IPBES.MI/2/9، المرفق الأول، التذييل الأول، الفرع الأول. [↑](#footnote-ref-33)
33. () المنبر الحكومي الدولي: تقرير التقييم المنهجي بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (بون، ألمانيا، 2016) (The Methodological Assessment Report on Scenarios and Models of Biodiversity and Ecosystem Services. (Bonn, Germany, 2016)). [↑](#footnote-ref-34)
34. (( على النحو الوارد في المرفق الثاني للمقرر م.ح.د-5/1. [↑](#footnote-ref-35)
35. () يتعين اختيار المرشحين على أساس جدارتهم ومؤهلاتهم الأكاديمية، وبصفتهم الفردية كخبراء، بغية تحقيق التوازن التخصصي والجنساني والجغرافي. وسيُعلَن عن معايير الاختيار من خلال الدعوة المفتوحة التي يمكن الاطلاع عليها في: www.ipbes.net/sites/default/files/ipbes\_fellowship\_programme\_selection\_process\_and\_criteria.pdf.. [↑](#footnote-ref-36)
36. () ستبذل جهود لإتاحة هذه المواد مع ترجمتها باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة، في حدود الموارد المتاحة. [↑](#footnote-ref-37)
37. () ستستهدف حلقة العمل أفراداً يمثلون منظمات للشباب (تعمل في المسائل المتعلقة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية) لها صوت نشط في مجتمعاتها. سيتم إصدار دعوة مفتوحة، تتضمن معايير الاختيار. [↑](#footnote-ref-38)
38. () في هذا السياق، جماعات الممارسين هي أفرقة من الخبراء و/أو مقرري السياسات و/أو الممارسين الذين يعملون على زيادة فرص الحصول على الخبرات والمعلومات بشأن موضوع محدد أو مجال تركيز محدد، وذلك لدعم تنفيذ برنامج عمل المنبر ولزيادة نطاق وأثر إنجازات برنامج العمل المتوخاة‏‏.‏ وهذه المجتمعات الممارسة هي مجموعات ذاتية التنظيم وقد تكون لها طرائق وترتيبات عمل مختلفة. [↑](#footnote-ref-39)
39. () بناء على طلب خبراء التقييم. [↑](#footnote-ref-40)
40. () تشمل الطائفة الواسعة من مجموعات البيانات الخارجية، على سبيل المثال لا الحصر، مجموعات البيانات الجغرافية المكانية، ومجموعات البيانات الاجتماعية والاقتصادية من الشركاء المعنيين، فضلاً عن المتغيرات والمؤشرات القابلة للاستشعار عن بعد. [↑](#footnote-ref-41)